

Konni na pielgrzymim szlaku

REGION Trwa 18. Pielgrzymka Konna w Hołdzie Kawalerii Rzeczypospolitej z Bobrownik do Kodnia. Pątnicy wyruszyli 6 sierpnia a do Sanktuarium Matki Bożej Kodeńskiej dotrą 14 sierpnia. W pielgrzymce bierze udział 35 osób w wieku od 13 do 70 lat.

ANNA CHODYKA

– Dokładnie 18 lat temu ks. proboszcz Dariusz Cabaj, który wówczas był proboszczem parafii w Tuczniej, wspólnie z miejscowymi hodowcami koni ras szlacheckich podjął inicjatywę zorganizowania pielgrzymki do Kodnia. Ksiądz Dariusz Cabaj miał już doświadczenie związane z pielgrzymką konną na Jasną Górę, organizowaną przez ks. Andrzeja Dmochowskiego z Zaremb Kościelnych w diecezji łomżyńskiej. Uczestniczył w niej kilka razy. To doświadczenie sprawiło, że kiedy jako proboszcz w Tuczniej otrzymał taką propozycję, podjął



18. Pielgrzymka Konna w Hołdzie Kawalerii Rzeczypospolitej zatrzymuje się w miejscach ważnych z punktu widzenia historii i tradycji

temat i zaczął organizować pielgrzymkę do Kodnia. Ja byłem wtedy młodym księdzem, tuż po święceniach. Połączyła nas ta sama pasja i ten sam kierunek – do Matki Bożej – mówi ks. **Maciej Majek** organizator konnej pielgrzymki.

Wyruszyli z Bobrownik

W tegorocznej pielgrzymce uczestniczy obecnie 35 osób. Pielgrzymi konni wyruszyli 6 sierpnia z Bobrownik. Pielgrzymkę rozpoczęli mszą świę-

tą w Piotrówku, dokładnie w miejscu, gdzie 80 lat temu poległ major Marian Bernaciak „Orlik”, najstawniejszy z Żołnierzy Wyklętych terenów północnej Lubelszczyzny. Następnie udali się do Kośmina, miejsca urodzenia Zofii Kossak. Z kolei 7 sierpnia, dotarli, po południu, do miejsca urodzenia Henryka Sienkiewicza, czyli do Woli Okrzejskiej. – Wśród uczestników są młodzi ludzie, którzy po raz pierwszy w życiu byli w Muzeum Henryka Sienkiewicza, i w Mu-

zeum Zofii Kossak. Daje to nadzieję, że nasza pamięć, tradycja i szeroko rozumiany patriotyzm nie zanikną – zaznacza ks. Maciej Majek. Przejechali przez przez Zakępie i Tchórzew, w kierunku Suchowoli. Z Suchowoli skierowali się na Wołyń, Rudno i Dubicze, następnie do Sanktuarium Matki Bożej w Kolembródach. Z Kolembród, 11 sierpnia, przez Jazwiny dotrą do Sanktuarium Matki Bożej w Leśnej Podlaskiej. Z Leśnej Podlaskiej przez Konstantynów pojadą do Janowa Podlaskiego, a stamtąd na południe w kierunku Pratulina. Z Pratulina przez Terespol i Kostomoty dotrą 14 sierpnia do Sanktuarium Matki Bożej w Kodniu.

Sredni dzienny dystans wynosi około 40–45 kilometrów, w zależności od tego, jak zorganizowane są noclegi i odpoczynek.

Pielgrzymka różni się formą

Typowy dzień na szlaku rozpoczyna się bardzo

wczesnie. Pobudka odbywa się o godz. 5.00, o godz. 6.00 jest msza święta, a o godz. 7.00 śniadanie. Około godz. 8.00–8.15, po błogosławieństwie pątnicy wyruszają w trasę. O godz. 10.00 odbywa się pierwszy odpoczynek. Następnie około godz. 12.00 przewidziana jest przerwa obiadowa. W zależności od pogody i temperatury pielgrzymi odpoczywają do godz. 14.00 lub 14.30. Około godz. 17.00–17.30 przyjeżdżają na nocny postój. Później jest kolacja, opieka nad końmi i przygotowanie do następnego dnia. O godz. 21.00 pątnicy zawsze śpiewają Apel Jasnogórski, kolejno mają modlitwę, podsumowanie dnia, rachunek sumienia oraz wyznaczenie obowiązków poszczególnym plutonom na kolejny dzień. – Pieszy pielgrzym dba przede wszystkim o swoje nogi, ciało i wszystko, czego potrzebuje. Pielgrzym konny musi natomiast troszczyć się nie tylko o własne ciało, wypoczynek i sen, ale w pierw-

szej kolejności o zdrowie, siłę i kondycję swojego konia. Jest to bardzo absorbujące, ale jednocześnie jest naszą pasją. Osoby, które podejmują tę formę pielgrzymowania, zdają sobie sprawę, że muszą poświęcić czas nie tylko sobie i własnemu odpoczynkowi, ale przede wszystkim zainteresować się zwierzęciem – wskazuje ks. Maciej Majek.

Mieszkańcy miejscowości znajdujących się na trasie, reagują na pielgrzymów bardzo przyjaźnie, z euforią, radością i uśmiechem. – Widok konnych pielgrzymów w mundurach, modlących się, odmawiających różaniec i Koronkę do Bożego Miłosierdzia, a także uczestniczących w nabożeństwach w kościołach w mundurach, z białą–czerwoną opaskami i czapkami z orłem w koronie, może być pewnym świadectwem. O to nam chodzi – żeby pokazać, że życie nie polega tylko na tym, żeby było lekko, ale również odpowiedzialnie – zaznacza ks. Maciej Majek.

Kto zdobędzie Niedźwiedzia Biznesu?

NASZ PLEBISCYT Która firma jest dziś gospodarczą wizytówką Południowego Podlasia? Kto stworzył miejsca pracy, odważnie inwestuje i mimo trudnych czasów konsekwentnie rozwija swój biznes? Ruszyła kolejna edycja Plebiscytu Gospodarczego „Niedźwiedzie Biznesu”. Czekamy na nominacje firm, przedsiębiorców, gospodarstw rolnych i samorządów, które zasługują na szczególne wyróżnienie.

Biznes nie zawsze zaczyna się od wielkich hal produkcyjnych, spektakularnych inwestycji czy międzynarodowych kontraktów. Czasem zaczyna się od małego rodzinnego zakładu, odważ-

nej decyzji przedsiębiorcy, pomysłu młodego człowieka albo gospodarstwa, które z pokolenia na pokolenie rozwija swoją markę.

To właśnie takie historie chcemy pokazać podczas kolejnej edycji Plebiscytu Gospodarczego „Niedźwiedzie Biznesu 2026”.

Bo za każdą firmą stoją ludzie. Ich praca, determinacja, pomysłowość i odpowiedzialność za miejsce, w którym żyją.

Najsilniejsze marki regionu

Statuetka Niedźwiedzia od lat jest symbolem stabilności, siły i sukcesu. Trafia do tych, którzy potrafią przetrwać trudne momenty, rozwijać swoje przedsięwzięcia

i konsekwentnie budować swoją pozycję.

W tegorocznej edycji chcemy szczególnie wyróżnić firmy i osoby, które pokazują, że Południowe Podlasie ma ogromny potencjał.

Wśród laureatów znajdą się ci, którzy reprezentują różne obszary gospodarki – od rodzinnych przedsiębiorstw, przez nowoczesne firmy produkcyjne i usługowe, po gospodarstwa rolne oraz samorządy wspierające rozwój swoich mieszkańców.

Każdy z nich tworzy część większej historii – historii sukcesu naszego regionu.

– Największą wartością każdego regionu są

ludzie, którzy mają odwagę tworzyć, inwestować i rozwijać swoje pomysły. To oni budują miejsca pracy, napędzają gospodarkę i sprawiają, że lokalne marki stają się rozpoznawalne daleko poza granicami regionu. Właśnie ich chcemy wyróżnić podczas kolejnej edycji Plebiscytu Gospodarczego „Niedźwiedzie Biznesu 2026” – mówi **Piotr Pyrkosz**, redaktor naczelny Słowa Podlasia.

Finał, który połączy świat biznesu

Zwieńczeniem plebiscytu będzie uroczysta gala finałowa na Zamku Janów

Podlaski, podczas której poznamy laureatów tegorocznej edycji. Będzie to spotkanie przedsiębiorców, samorządowców, przedstawicieli instytucji oraz osób, które mają wpływ na gospodarczy rozwój regionu.

– Finał plebiscytu będzie spotkaniem liderów

gospodarki, podczas którego poznamy laureatów tegorocznej edycji. To będzie wieczór inspirujących rozmów, ważnych spotkań i uhonorowania tych, którzy każdego dnia pracują na rozwój Południowego Podlasia – podkreśla na koniec Piotr Pyrkosz.

SP

Zostań Partnerem Niedźwiedzi Biznesu!

Niedźwiedzie Biznesu „Słowa Podlasia” to jedno z najważniejszych wydarzeń gospodarczych regionu, promujące przedsiębiorczość, innowacyjność i lokalny sukces. Zapraszamy firmy i instytucje do grona Partnerów tegorocznej edycji. To doskonała okazja do promocji marki podczas prestiżowej gali oraz w publikacjach i działaniach medialnych towarzyszących plebiscytowi. To także wyjątkowy moment do nawiązania cennych relacji podczas uroczystego finału. Jeśli potrzebujesz więcej informacji na temat plebiscytu, chcesz dopytać o szczegóły zgłoszeń lub jesteś zainteresowany ofertą partnerską i pakie-

tami promocyjnymi, serdecznie zapraszamy do bezpośredniego kontaktu z Biurem Reklamy „Słowa Podlasia”:

Adres biura: ul. Warszawska 15, 21-500 Biała Podlaska. **Tel./fax:** 83 344 75 57

Nasz zespół doradców pozostaje do Twojej dyspozycji:

Dyrektor Biura Reklamy: Joanna Olecka – tel.: 665 752 203, 83 344 75 56, e-mail: j.olecka@słowopodlasia.pl

Doradca klienta: Małgorzata Andrzejuk – tel.: 665 752 208, e-mail: m.andrzejuk@słowopodlasia.pl

Doradca klienta: Irena Habieda – tel.: 665 752 212, e-mail: i.habieda@słowopodlasia.pl

Szukamy najlepszych!

Nie czekaj. Zgłoś firmę, przedsiębiorcę lub instytucję, która zasługuje na wyróżnienie. Chcesz docenić sukces swojej firmy? A może prężnie rozwijający się samorząd lub gospodarstwo rolne? Zgłoszenia może dokonać każdy – właściciele podmiotów, instytucje otoczenia biznesu, partnerzy oraz nasi Czytelnicy. Nominacje przyjmowane są wyłącznie drogą elektroniczną przez stronę www.slowopodlasia.pl w zakładce Niedźwiedzie Biznesu.



Organizatorzy i Partnerzy Plebiscytu - Niedźwiedzie Biznesu 2026



Patronat Honorowy
Marszałka Województwa Lubelskiego
Jarosława Stawiarskiego



Patronat Starosty
Powiatu Bialskiego
Mariusza Filipiuka



Gmina
Biała Podlaska



Na aukcji Pride of Poland 2026 wystawiono szesnaście koni

160 tys. euro za janowską Pile

JANÓW PODLASKI Pride of Poland 2026 za nami. W tym roku udało się sprzedać wszystkie konie wystawione na prestiżowej aukcji i jak wskazują organizatorzy, nie zdarzyło się to od dekady. W sumie sprzedano 16 koni za kwotę 1 mln euro. Najdroższy koń – klacz Pila została sprzedana za 160 tys. euro i pochodzi z janowskiej stadniny. Na drugim miejscu znalazła się klacz Poganinka ze stajni Michałów, sprzedana za kwotę 140 tys. euro.

ANNA CHODYKA

– Dzisiaj byliśmy świadkami wielkich emocji. Jestem dumny z tego, że zaledwie w ciągu trzech lat wracamy do najlepszych chwil, jakie były kiedyś udziałem naszych państwowych stadnin w Janowie, Michałowie i Białce. Dzisiaj obserwowaliśmy niezwykłą atmosferę i Narodowy Pokaz Koni Arabskich Czystej Krwi. Ogromnie dziękuję za słowa, które wypowiedzieli sędziowie z całego świata, z różnych kontynentów – Ameryki Północnej, Ameryki Południowej, Europy i państw arabskich – mówiąc, że polska hodowla jest najlepszą hodowlą koni arabskich na świecie – wskazał **Henryk Smolarz**, dyrektor generalny Krajowego Ośrodka Wsparcia Rolnictwa.

Najlepsza aukcja od dekady

Dodał, że po aukcji i w jej trakcie było słychać od sędziów, że jest to najwspanialsza i najlepsza aukcja, jaką pamiętają od dekady, a może nawet dłużej. – To są dla nas największe słowa uznania. Osobiście bardzo cieszę się, że udało się sprzedać wszystkie konie wystawione na aukcji. Nie chcę przypominać lat, kiedy ze stawki kilkunastu koni sprzedawaliśmy się trzy, dwa albo pięć. Dzisiaj najważniejsze jest dla nas to, że sprzedała się cała stawka – zaznaczył Henryk Smolarz.

W stadninach w Janowie, Michałowie i Białce rodzi się rocznie ponad setka źrebiąt.



Później poprzez trening, hodowlę i odpowiedni dobór hodowlany, zarządzający stadninami doprowadzają do sytuacji, w której znajdują się kupcy. – Nie sprzedajemy jednej gwiazdy, ale całą stawkę koni. Niezwykle istotna jest ta równowaga i to, co udaje nam się wspólnymi siłami odbudowywać – wskazał dyrektor KORW. Podkreślił, że rolę KOWR-u jest nie przeszkadzać, ale wspierać. – Wynik aukcji to milion euro. To niezwykle istotne, podobnie jak to, że wszystkie konie zostały sprzedane. Kupcy, którzy dokonali zakupów, pochodzą z 10 krajów. Trzy konie pojechały do Belgii, która jest tradycyjnym kierunkiem, do którego trafiają nasze konie. Dwa konie zostały w Polsce oraz po dwa pojechały do Kataru, Arabii Saudyjskiej i na Łotwę, co jest dla nas pewnym zaskoczeniem i nowością, ale jednocześnie bardzo budującą informacją. Po jednym koniu sprzedaliśmy do Iraku, Iranu, Czech, Francji i Szwecji – przekazał Henryk Smolarz.

Zaznaczył, że jest ogromnie wzruszony atmosferą, ponieważ ona jest najistotniejsza. – Przez ostatnie trzy lata za każdym razem, patrząc na publiczność, osoby, które nas odwiedzały, oraz kupców, widzieliśmy, że pojawiają się co najmniej o jedną trzecią więcej osób. Arena staje się coraz mniejsza, a coraz więcej osób przyjeżdża na aukcję.



Klacz Poganinka ze Stajni Michałów została sprzedana za kwotę 140 tys. euro do Iraku



Klacz Pila została sprzedana za 160 tys. euro do Belgii i pochodzi z janowskiej stadniny

To jest chyba najważniejsze – wskazał Henryk Smolarz.

Chciałby, aby ten wysiłek zaowocował nowymi transakcjami i sukcesami w przyszłych latach. – Za tym wszystkim stoi ciężka praca hodowców, osób przygotowujących konie, prezenterów i wszystkich zaangażowanych. Ogromnie wierzę, że to, co się wydarzyło, będzie miało swoją kontynuację i dalszy rozwój. Trzy lata temu patrzyliśmy na skromną garstkę kupców i zastanawialiśmy się, czy w ogóle prowadzić aukcję, organizować Dni Konia Arabskiego i pokaz. Wielu odradzało nam organizację tych wydarzeń, abyśmy nie ponieśli klęski. Nasze zaangażowanie i ciężka praca przyniosły jednak efekty. W minionym roku było lepiej, a w tym roku było bardzo dobrze – podkreślił Henryk Smolarz.

Dodał, że zaufanie kupców przekłada się również na to, że licytują przez internet. – Byliśmy świadkami emocji, jakie towarzyszą takiej licytacji. Jest to dowód zaufania ze strony kupców, którzy wiedzą, że wszystko, co robimy, jest otwarte, jawne i transparentne. Każdy z kupców, każdy z dziennikarzy, a także tysiące osób,

które nas odwiedziły, mogły zajrzeć w każdy kąt, zobaczyć konie, stajnie i pastwiska oraz wszystko, co mamy do pokazania. Niczego nie ukrywamy – zaznaczył.

– Obietnice stały się faktem. Przywracamy odpowiednią rangę i pozycję hodowli konia arabskiego w Polsce. Tak jak powiedział dyrektor generalny Krajowego Ośrodka Wsparcia Rolnictwa, są to ludzie z pasją, a nie ludzie, którzy przyszli po to, żeby dopiero tę pasję nabyć, jak działo się za poprzedników – zaznaczył minister rolnictwa **Stanisław Krajewski**. Dodał, że widać ogromne zainteresowanie zarówno wśród licytujących, jak i osób, które chcą poznać stadniny i spółki Skarbu Państwa. – Można je dobrze prowadzić i czerpać z nich zyski, a nie ciągle do nich dokładać, jak mówili poprzednicy. Najbardziej cieszy mnie jednak to, że przywracamy godność prezesom i ludziom, którzy zostali przez poprzedników bardzo źle potraktowani i ocenieni. Dzisiaj wszyscy mogą przyjechać i zobaczyć, jak to wygląda od środka – wskazał minister rolnictwa. Zauważył, że potrzebę współdziałania i współpracy na każdym poziomie – począwszy od Ministerstwa Rolnictwa, poprzez Krajowy Ośrodek Wsparcia Rolnictwa.

Sprzedane wszystkie konie

– O sukcesie tej aukcji świadczy fakt, że nie potrafię przywołać w pamięci roku, w którym na aukcji w Janowie Podlaskim zostały sprzedane wszystkie konie. Jest to ogromny sukces, trudny

do powtórzenia i bardzo się z niego cieszę. Ten sukces jest efektem współpracy pomiędzy stadninami, a także zaangażowania wszystkich pracowników zarówno Stadniny Koni Janów Podlaski, jak i Stadniny Koni Michałów oraz wsparcia Krajowego Ośrodka Wsparcia Rolnictwa. W sumie aukcja osiągnęła wynik 1 mln euro. Średnia z całej aukcji wyniosła ponad 60 tysięcy euro. To bardzo dobra średnia – mówiła **Weronika Sosnowska**, prezes janowskiej stadniny.

– Pierwszy raz, kilka godzin temu, zdarzyło się, że grupa sędziów zaproszonych do Janowa z własnej inicjatywy wygłosiła przemówienie. Opowiadali o tym, że choć sędziują na całym świecie, pierwszy raz w życiu uczestniczyli w imprezie, podczas której doświadczyli takiego entuzjazmu ze strony publiczności, takiej współpracy zespołów z poszczególnych stadnin i takiej jakości koni – mówiła **Anna Stojanowska**, doradczyni w Stadninie Koni w Janowie Podlaskim. Dodała, że aukcja była w jej przekonaniu najlepszą aukcją dekady. – Tak jak wspominał dyrektor generalny, sprzedaliśmy wszystkie zaplanowane i wystawione do sprzedaży konie. To oznacza, że nasza ocena rynku, poziom cen, które ustaliliśmy, oraz odczytanie oczekiwań klientów się sprawdziły. Nie dość, że wszystkie konie się sprzedały, to siedząc za pulpitem i współpracując z aukcjonerem, byłam świadkiem ogromnego entuzjazmu i zaangażowania w licytację od pierwszego do ostatniego konia. Zazwyczaj lista aukcyjna jest ustawiona w taki

sposób, że najlepsze konie znajdują się w pierwszej dziesiątce. Tym razem od pierwszego do szesnastego konia energia nie spadała, a ludzie z ogromnym zaangażowaniem licytowali każdego kolejnego konia – zauważyła Anna Stojanowska.

Dodała, że to oznacza, że organizatorzy aukcji są na dobrym tropie i na dobrej ścieżce. – To jest chyba najważniejszy wniosek z tego, co się dzisiaj wydarzyło – mówiła Anna Stojanowska.

– Przyjechali starzy klienci, ale również bardzo wielu nowych, młodych ludzi, którzy dopiero zaczynają uczyć się hodowli. Trzeba również zwrócić uwagę na to, że w tym roku nie było gwiazdy międzynarodowych pokazów, nie było czempionki świata czy Europy ani tego rodzaju klaczy, które kiedyś przynosiły setki tysięcy euro. Jednak nawet w najlepszych latach nie przypominam sobie, żeby średnia cena za sprzedanego konia była tak wysoka. Pokazuje to również, że lista sprzedażowa została doskonale dobrana, mimo ewidentnych problemów. Stadniny są obecnie w dość trudnej sytuacji, ponieważ straciły bardzo wiele cennych matek i koni, które byłyby potrzebne w hodowli. Mimo to udało się stworzyć listę sprzedażową, która do tego stopnia zainteresowała nabywców – wskazał **Marcel Trela**, doradca w Stadninie Koni w Janowie Podlaskim.

Gdzie i za ile trafiły konie:

- Embryo – embriom wraz surogatką nie został sprzedany
- Erantis – 57 tys. euro – Belgia
- Wiosenna Miłość – 38 tys. euro – Irak
- Ejna – 74 tys. euro – Polska
- Poganinka – 140 tys. euro – Irak
- Ambrosia – 20 tys. euro – Polska
- El Bella – 63 tys. Czechy
- Pila – 160 tys. Belgia
- Elfira – 31 tys. Katar
- El Gazona – 65 tys. euro – Belgia
- Pretina – 52 tys. euro – 52 tys. euro – Arabia Saudyjska
- Mahira – 38 tys. euro – Francja
- Efidenia – 70 tys. Arabia Saudyjska
- Escadrilla – 40 tys. euro – Łotwa
- Peralla – 15 tys. euro – Łotwa
- Perlita – 121 tys. euro – Katar
- El Faha – 16 tys. euro – Szwecja

Ukazuje się raz w tygodniu (we wtorek) na terenie powiatów: białskiego, łosickiego, łukowskiego, parczewskiego, radzyńskiego i grodzkiego Biała Podlaska.

WYDAWCA:
GRUPA WYDAWNICZA
SŁOWO Sp. z o.o.
02-672 Warszawa
ul. Domaniewska 17/19,
lok. 133
REDAKCJA
Biała Podlaska, ul. Warszawska 15
tel. 83 344 75 54, fax 83 344 75 52



REDAKTOR NACZELNY
Piotr Pyrkosz
ZASTĘPCA
REDAKTORA NACZELNEGO
Joanna Danielewicz

Telefon dyżurny:
83 344 75 51
sekretariat: 83 344 75 54

KORESPONDENCJA
21-500 Biała Podlaska, skr. poczt. 116
redakcja@slowopodlasia.pl

ZESPÓŁ
Dorota Hojda (Łosice)
Anna Chodyka (powiat bialski)
Justyna Lesiuk-Klujewska (pow. bialski)
Piotr Frankowski (sport)

SKŁAD KOMPUTEROWY
Presskom Aurzecki Piotr
VRC Promotion Waldemar Pepa

DZIAŁ OGŁOSZEŃ
Joanna Olecka - dyrektor
tel. 83 344 75 57
(j.olecka@slowopodlasia.pl)
Małgorzata Andrzejuk
Irena Habieda

DRUK
Polska Press
Drukarnia Białystok

Redakcja zastrzega sobie prawo skracania artykułów i korespondencji oraz opatrywania ich własnymi tytułami. Artykułów niezamawianych redakcja nie zwraca i nie ponosi odpowiedzialności za treść ogłoszeń, reklam, tekstów sponsorowanych i promocyjnych.



Biała Podlaska liderem wśród miast powiatów

Kto najlepiej radzi sobie z betonozą?

REGION Terespol okazał się liderem wśród mniejszych miast, a Biała Podlaska najlepiej wypadła w grupie większych ośrodków. Chełm dobrze radzi sobie z upałami, Zamość i Tomaszów Lubelski mają sporo do poprawy, a Radzyń Podlaski ma dużo do nadrobienia tak w kwestii stanu zieleni, jak i warunków wodnych.

Coraz gorętsze lata, gwałtowne ulew i kolejne utwardzone place sprawiają, że miasta muszą coraz lepiej radzić sobie z zatrzymywaniem wody i ograniczaniem nagrzewania się ulic oraz budynków.

Sprawdziliśmy, jak w COOLCITY Index 2026 wypadło 12 miast wschodniej Lubelszczyzny: Chełm, Zamość, Biała Podlaska, Terespol, Radzyń Podlaski, Międzyrzec Podlaski, Parczew, Łęčna, Włodawa, Krasnostaw, Hrubieszów i Tomaszów Lubelski. Ranking bierze pod uwagę między innymi ilość i stan zieleni, różnorodność roślinności, to, jak łatwo woda wsiąka w grunt, oraz jak mocno nagrzewa się miejska zabudowa.

Ponieważ miasta bardzo różnią się wielkością, nie wrzucaliśmy ich wszystkich do jednego worka. Osobno porównaliśmy większe ośrodki, a osobno miasta mniejsze.

Wśród większych miast wygrywa Biała Podlaska

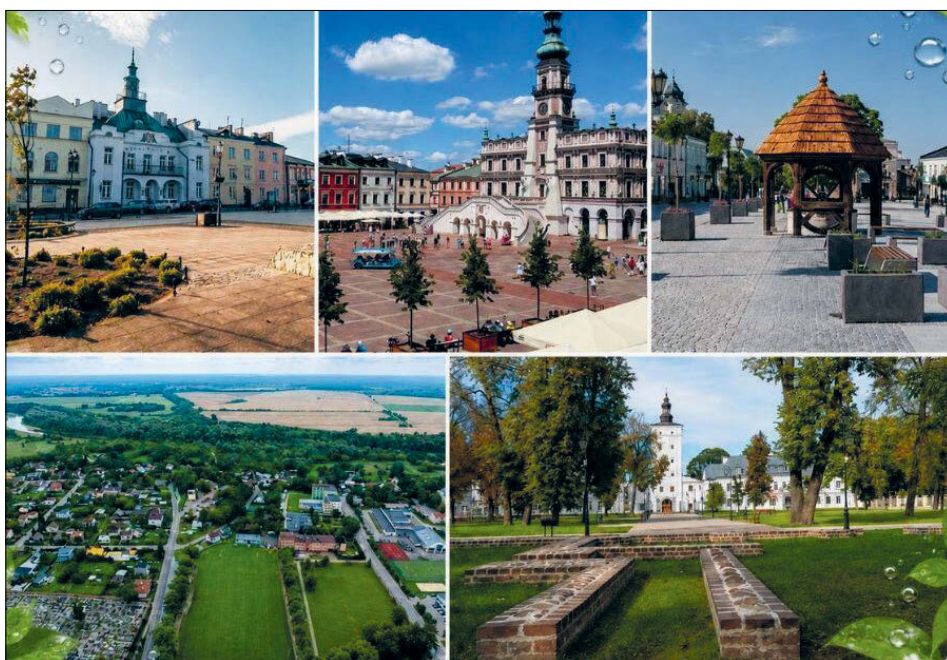
W grupie Chełm, Zamość i Biała Podlaska najlepszy ogólny wynik uzyskała Biała Podlaska - 5,9 pkt na 10. Tuż za nią znalazł się Chełm z wynikiem 5,8 pkt, a wyraźnie słabiej wypadł Zamość - 5,1 pkt.

Biała Podlaska prowadzi przede wszystkim dzięki większej ilości zieleni i lepszym wynikom dotyczącym wody. Na jednego mieszkańca przypada tam 344,5 mkw. zieleni. W Chełmie jest to 272,6 mkw., a w Zamościu 244,5 mkw. Miasto ma też największy udział lasów i zwartych zadrzewień. Zajmują one 22,1 proc. analizowanego obszaru. W Chełmie jest to 16,5 proc., a w Zamościu zaledwie 8,9 proc.

Chełm najlepiej radzi sobie z upałami

Choć Chełm nie wygrał całego zestawienia, ma bardzo mocną stronę. Spośród trzech większych miast najlepiej wypadł pod względem temperatury. Warunki termiczne oceniono tu na 7,4 pkt. W Białej Podlaskiej było to 6,6 pkt, a w Zamościu 6,1 pkt.

Według rankingu tereny o wysokiej temperaturze stanowią w Chełmie 0 proc. analizowanego obszaru. W Białej Podlaskiej jest to 2 proc., a w Zamościu aż 9 proc. To duża różnica. Pokazuje, że mimo mniejszej ilości zieleni przypadającej na mieszkańca Chełm znacznie lepiej radzi sobie z przegrzewaniem. Słabiej wypadł natomiast stan zieleni i zatrzymywanie wody.



Chełm, Zamość, Biała Podlaska oraz mniejsze miasta regionu w zestawieniu COOLCITY Index 2026

To właśnie te dwa obszary są największym wyzwaniem dla miasta.

Zamość odstaje i traci punkty

Najgorzej wśród trzech większych miast wypadł Zamość. Nie chodzi tylko o niski wynik ogólny. Miasto pogorszyło rezultat we wszystkich pięciu głównych kategoriach. Najbardziej spadła ocena stanu zieleni i warunków wodnych.

Zamość ma też największy udział zwartej zabudowy - 36,1 proc. Dla porównania w Chełmie jest to 31,9 proc., a w Białej Podlaskiej 30,1 proc. W mieście jest również najmniej lasów i najmniej zieleni przypadającej na mieszkańca. To właśnie tam problem nagrzewania się terenu jest najbardziej widoczny.

Terespol liderem mniejszych miast

Wśród miast małych i bardzo małych zdecydowanie najlepiej wypadł Terespol - 6,8 pkt. To najwyższy wynik w naszym zestawieniu. Terespol wyróżnia się przede wszystkim bioróżnorodnością. W tej kategorii otrzymał aż 8,5 pkt. Na jednego mieszkańca przypada tam również ponad 803 mkw. zieleni.

Ten wynik trzeba jednak czytać ostrożnie. Terespol jest zdecydowanie najmniejszym z porównywanych miast. W analizowanym obszarze mieszka niespełna 4,6 tys. osób, więc przelicznik zieleni na mieszkańca siłą rzeczy wygląda tam korzystniej niż w ponad 50-tysięcznym Chełmie czy Białej Podlaskiej. Nie zmienia to faktu, że miasto dobrze wypada także pod względem

temperatury i przepuszczalności terenu.

Włodawa, Parczew i Międzyrzec pośrodku stawki

Włodawa uzyskała 6,1 pkt. Nie wygrała żadnej kategorii, ale też nie ma jednej bardzo wyraźnej słabości. Jej wyniki są dość równe. Parczew i Międzyrzec Podlaski zdobyły po 6 pkt. Parczew ma więcej zieleni w przeliczeniu na mieszkańca, natomiast Międzyrzec nieco lepiej wypadł pod względem warunków wodnych i powierzchni utwardzonych.

Radzyń Podlaski uzyskał 5,8 pkt. Najslabiej wypadł pod względem stanu zieleni i warunków wodnych.

Tomaszów Lubelski na końcu

Najniższy wynik wśród mniejszych miast uzyskał

Tomaszów Lubelski - 5,4 pkt. Miasto słabo wypadło pod względem przepuszczalności terenu oraz warunków wodnych. Ma też bardzo wysoki udział zwartej zabudowy - 37,3 proc. Co ciekawe, Tomaszów ma duży udział lasów i zadrzewień. Nie przekłada się to jednak na dobry wynik całego miasta, bo wiele zależy od tego, gdzie ta zieleń się znajduje i czy rzeczywiście chroni mieszkańców przed upałami.

Ogólny rezultat Tomaszowa spadł o 0,5 pkt, a pogorszenie odnotowano w większości badanych obszarów.

Mniejsze miasto nie zawsze oznacza mniej betonu

Najważniejszy wniosek z zestawienia jest prosty: małe miasta często mają więcej zieleni „na mieszkańca”, ale wcale nie muszą lepiej radzić sobie z upałami czy wodą. Terespol i Krasnostaw wypadają bardzo dobrze, ale Tomaszów Lubelski zamyka swoją grupę. Hrubieszów ma dużo zieleni, a mimo to mocno się nagrzewa. Chełm ma mniej zieleni na osobę, ale świetnie radzi sobie z temperaturą.

Ranking nie jest prostą oceną - na wynik wpływają warunki naturalne, historyczny układ miasta i sposób zabudowy kształtowany przez wiele lat. Pokazuje jednak jasno, gdzie są największe problemy. W jednych miastach trzeba dosadzać drzewa, w innych ograniczać utwardzanie placów i parkingów, a jeszcze gdzieś indziej np. skuteczniej zatrzymywać wodę po deszczu. (GW)

Cargotor zaczyna remonty w rejonie przeładunkowym Małaszewicze

POWIAT BIALSKI Jest wykonawcą na realizację remontu infrastruktury kolejowej w rejonie przeładunkowym Małaszewicze, zarządzanym przez Cargotor. Spółka po przejściu w strukturę PKP PLK, rozpoczęła zagospodarowywanie pieniędzy przekazanych przez państwo.

Pod koniec maja Cargotor podpisał umowę z Ministerstwem Infrastruktury na dotację w ramach rządowego wsparcia zarządców infrastruktury kolejowej. Stało się to po tym jak na początku roku PKP Cargo podpisało umowę sprzedaży 100 proc. udziałów w spółce Cargotor, nabywcy PKP PLK. Za-



Plan przedstawiony w styczniu zakładał, że pieniądze z rządowego wsparcia dla zarządców infrastruktury kolejowej mają zostać przekazane w transzach. W tym roku byłyby to 39 mln zł

kup przez PKP PLK udziałów Cargotoru otworzył możliwość wsparcia finansowego państwa dla terenu zarządzanego przez Cargotor.

„20 stycznia Rada Ministrów przyjęła uchwa-

łę zmieniającą uchwałę w sprawie ustanowienia programu wieloletniego „Rządowy program wsparcia zadań zarządców infrastruktury kolejowej, w tym w zakresie utrzymania i re-

montów, do 2028 roku”, przedłożoną przez Ministra Infrastruktury. Zgodnie z jej zapisami dofinansowanie dla Cargotor w latach 2026-2028 wyniesie 116,8 mln zł.” - informował wówczas Cargotor. - Wspólnie z Cargotorem chcemy prowadzić duże inwestycje w Małaszewiczach. Dziś ta infrastruktura jest w stanie słabym. Mamy pomysł, jak poprawić jej jakość i znacznie podnieść przepustowość - mówił pod koniec stycznia na spotkaniu w urzędzie wojewódzkim w Lublinie Piotr Wyborski, prezes PKP PLK.

27 maja Ministerstwo Infrastruktury podpisało umowę z Cargotorem na realizację rządowego wsparcia

zarządców infrastruktury kolejowej do 2028 r. Dziś spółka informuje o rozpoczęciu inwestycji, na które pieniądze zabezpieczyło ministerstwo. Podpisany został kontrakt z firmą DOLKOM sp. z o.o. na realizację zadania p.n.: „Wykonanie napraw/remontów w obrębie infrastruktury kolejowej, zlokalizowanej w Rejonie Przeładunkowym Małaszewicze (stacja Małaszewicze)”.

„W ramach podpisanej umowy, DOLKOM sp. z o.o. zrealizuje zadania polegające na niezbędnych naprawach i remontach na terenie stacji Małaszewicze. (...) Zawarcie umowy z DOLKOM wpisuje się w szerszy kontekst działań wspierających

modernizację Małaszewicze. Spółka kładzie duży nacisk na efektywne wykorzystanie dostępnych środków na utrzymanie infrastruktury pozyskanych w ramach „Rządowego programu wsparcia zadań zarządców infrastruktury kolejowej, w tym w zakresie utrzymania i remontów, do 2028 r.” - informuje zarządca.

Plan przedstawiony w styczniu zakładał, że pieniądze z rządowego wsparcia dla zarządców infrastruktury kolejowej mają zostać przekazane w transzach. W tym roku byłyby to 39 mln zł, w kolejnym - 38,6 mln zł, a w 2028 roku - 39,2 mln zł.

Joanna Danielewicz

Dwa utonięcia jednego wieczoru

BEREZA Zakończyła się wielodniowa akcja poszukiwawcza na terenie żwirowni w Berezie (gmina Międzyrzec Podlaski). W piątek, 7 sierpnia, pletwonurkowie wydobyli z wody ciało 30-letniego mieszkańca Radzyna Podlaskiego. To druga ofiara tragicznych zdarzeń, do których doszło w tym samym miejscu w środowy wieczór, 5 sierpnia. Wówczas z wody wyłowiono ciało 47-latką.

DOROTA HOJDA

Dramatyczna seria wypadków rozpoczęła się tuż po godzinie 20:00, 5 sierpnia. Służby ratunkowe niemal jednocześnie otrzymały dwa osobne zgłoszenia o osobach tonących w sąsiadujących ze sobą zbiornikach wodnych. Pierwsze wezwanie wpłynęło o godzinie 20:09 i dotyczyło żwirowni nr 4. Na miejsce natychmiast skierowano zastępy straży pożarnej, druhów OSP Stołpno ze sprzętem ratownictwa wodnego oraz Specjalistyczną Grupę Ratownictwa Wodno-Nurkowego z Lublina. Z ustaleń wynikało, że mężczyzna zniknął pod powierzchnią. Około godziny 22:50 nurkowie odnaleźli ciało 47-letniego mieszkańca gminy Międzyrzec Podlaski



Ciało drugiego z mężczyzn zlokalizowano na głębokości około 3 metrów, w odległości 25 metrów od brzegu

w odległości około 10 metrów od brzegu.

W tym samym czasie, o godzinie 20:46, do stowiska kierowania wpłynęła druga informacja – dotycząca tonącego mężczyzny na żwirowni nr 5. Część sił przekierowano do drugiego zdarzenia, a do pomocy zadysponowano także grupę wodno-nurkową z Sokółki Podlaskiego. Z powodu zapadających ciemności nocne poszukiwania przerwano około godziny 2:00.

3 metry pod wodą

Działania na żwirowni nr 5 wznowiono w czwartek, 6 sierpnia. Przez blisko dziesięć godzin strażacy oraz nurkowie z Lublina przeszukiwali wyznaczony obszar zbiornika. Prace przerwano po godzinie 21:00 ze względu na zapadający zmrok oraz zbliżającą się burzę. Służby wróciły na miejsce w piątek rano. Finał akcji nastąpił około godziny 13:00. – Specjalistyczna Grupa Ra-

townictwa Wodno-Nurkowego z Lublina odnalazła ciało mężczyzny. Strażacy, wykorzystując sonar i echosondę, zlokalizowali je pod wodą, a nurkowie wydobyli na brzeg – poinformował mł. kpt. **Marek Waszczuk**, oficer prasowy komendanta miejskiego PSP w Białej Podlaskiej.

Ciało 30-latką znajdowało się na głębokości około 3 metrów, 25 metrów od brzegu. Decyzją obecnego na miejscu prokuratora zostało zabezpieczone do sekcji zwłok. Śledczy wyjaśniają szczegółowe okoliczności obu tragedii.

– W obydwu przypadkach informację o zdarzeniu otrzymaliśmy od naocznych świadków, dlatego też działania od razu koncentrowały się na poszukiwaniu mężczyzn w zbiornikach wodnych. W obydwu sprawach prowadzone są śledztwa nadzorowane przez Prokuraturę Rejonową w Radzynie Podlaskiej – przekazała nam nadkom. **Barbara Salczyńska-Pyrchla**, oficer

prasowy Komendy Miejskiej Policji w Białej Podlaskiej.

Dziki akweny i apel policji

Żwirownie nr 4 i 5 nie należą do samorządu miejskiego ani gminnego. Oznacza to, że nie są to oficjalne ani strzeżone kąpieliska, a wejście do wody w takich miejscach odbywa się wyłącznie na własną odpowiedzialność. Akweny pokopalniane charakteryzują się niebezpiecznym, gwałtownie opadającym dnem oraz brakiem opieki ratowników. – Przez cały okres wakacji policjanci międzyrzeckiego komisariatu patrolują teren wyrobisk należących do miasta i gminy. Tam również znajduje się jedno wyznaczone kąpielisko z obecnością ratownika. Podczas patroli policjanci przypominają także wypoczywającym tam osobom zasady bezpiecznego wypoczynku nad wodą – wskazuje nadkom. Barbara Salczyńska-Pyrchla.

Policja po raz kolejny apeluje o rozwagę i przestrzeganie podstawowych zasad nad wodą. – Przypominamy, że woda to żywioł. Zachowujmy czujność i dbajmy o bezpieczeństwo swoje i innych. Korzystajmy tylko ze strzeżonych kąpielisk. Pamiętajmy, że dno może być nierówne i niebezpieczne. Nie wchodźmy do wody po alkoholu. Sprawujmy stały nadzór nad kąpiącymi się dziećmi – podsumowuje rzeczniczka białskiej komendy.

Maszyna wciągnęła nogę dziecka

GMINA STARA KORNICA W jednym z gospodarstw rolnych w gminie Stara Kornica doszło do wypadku z udziałem dziecka. Noga 5-letniej dziewczynki została wciągnięta przez pracujący mechanizm podający zboże. Na miejsce natychmiast wezwano służby ratunkowe, w tym śmigłowiec Lotniczego Pogotowia Ratunkowego.

Do zdarzenia doszło we wtorek, 4 sierpnia, tuż po godzinie 10:00. Podczas prac związanych z czyszczeniem silosa pionowego rozegrała się tragedia. W pewnym momencie, z nieustalonych jeszcze przyczyn, noga 5-letniej dziewczynki dostała się bezpośrednio w pracują-

cy mechanizm ślimaka podającego ziarno. Pracujące urządzenie spowodowało u dziecka bardzo ciężkie obrażenia kończyny dolnej.

Do natychmiastowej akcji ratunkowej zadysponowano strażaków, a także zespół ratownictwa medycznego. Ze względu na bardzo poważny stan dziewczynki oraz konieczność błyskawicznego transportu do wyspecjalizowanej placówki medycznej, na miejsce wezwano śmigłowiec LPR z bazy w Białymstoku.

Na terenie gospodarstwa trwały czynności z udziałem prokuratora. Łosiccy policjanci wyjaśniają dokładne okoliczności i przyczyny tego tragicznego wypadku.

(quo)

Odeszli do wieczności

Zakład Pogrzebowy Hades

- † **Sterniczuk Andrzej**, l. 51, zm. 13.07, Neple
- † **Czubla Jan**, l. 69, zm. 28.07, Koszół
- † **Burzyński Witold**, l. 81, zm. 30.07, Biała Podlaska
- † **Witkowska Maria**, l. 65, zm. 31.07, Międzyrzec Podlaski
- † **Szłaski Jerzy**, l. 63, zm. 31.07, Międzyrzec Podlaski
- † **Mironiuk Halina**, l. 92, zm. 01.08, Zasiadki
- † **Kowaleńko Mariusz**, l. 56, zm. 01.08, Biała Podlaska
- † **Szutko Franciszka**, l. 101, zm. 02.08, Łomazy
- † **Hładko Barbara**, l. 93, zm. 04.08, Opole
- † **Hnatowska Helena**, l. 94, zm. 04.08, Biała Podlaska
- † **Salamach Jerzy**, l. 72, zm. 04.08, Biała Podlaska
- † **Szymkowiak Michał**, l. 74, zm. 05.08, Woskrzenice Duże

Komunalnik sp.z o.o.

- † **Maksymiuk Marianna**, l. 86, zm. 25.07, Biała Podlaska
- † **Czapska Teresa**, l. 77, zm. 31.07, Biała Podlaska
- † **Kędracka Danuta**, l. 77, zm. 01.08, Biała Podlaska
- † **Drygulska Feliksa**, l. 78, zm. 02.08, Wólka Dobryńska
- † **Kaczyńska Marlena**, l. 39, zm. 02.08, Rakowiska
- † **Izdebska Elżbieta**, l. 55, zm. 02.08, Janów Podlaski
- † **Hubica Mieczysław**, l. 101, zm. 04.08, Biała Podlaska
- † **Sawicka Marianna**, l. 96, zm. 04.08, Leśna Podlaska
- † **Domański Władysław**, l. 89, zm. 06.08, Dokudów
- † **Stefaniuk Marian**, l. 72, zm. 06.08, Konstantynów
- † **Gromadzka Maria**, l. 76, zm. 06.08, Swory

(red.)

Zderzenie dwóch osobówek z busem

POWIAT BIALSKI 6 sierpnia na drodze krajowej nr 2 w Styrzynie zderzył się dwa samochody osobowe i bus. Ruch w obu kierunkach był zatrzymany, na miejscu pracowały służby.



W wypadku poszkodowane zostały dwie osoby

Do zdarzenia doszło około godziny 9:30 w pobliżu skrzyżowania z ulicą Sosnową oraz dworku Diana. Siła uderzenia sprawiła, że jeden z pojazdów wpadł do przydrożnego rowu, a kolejny zatrzymał się na środku jezdni.

W wypadku poszkodowane zostały dwie osoby. Stan jednej z nich wymagał natychmiastowej interwencji strażaków, którzy uwalniali raną osobę z zakleszczo-

nego pojazdu przy użyciu narzędzi hydraulicznych.

Na miejscu zdarzenia prowadzone były intensywne działania ratownicze i dochodzeniowe. W akcji

uczestniczyły cztery zastępy straży pożarnej, zespoły Pogotowia Ratunkowego w Białej Podlaskiej oraz funkcjonariusze policji, którzy ustalali szczegółowe okoliczności zderzenia. Policjanci kierowali kierowców na objazdy drogami lokalnymi, a komunikaty o utrudnieniach na odcinku Biała Podlaska – Międzyrzec Podlaski wyświetlane były na elektronicznych tablicach informacyjnych.

(quo)

Moździerz w środku lasu

POWIAT ŁOSICKI Podczas spaceru w kompleksie leśnym na terenie powiatu łosickiego kobieta natrafiła na pocisk moździerzowy pochodzący z okresu II wojny światowej. Do zdarzenia doszło w ostatnich dniach, gdy mieszkanka powiatu łosickiego w trakcie spaceru po lesie dostrzegła przy jednym

z drzew metalowy, mocno zardzewiały przedmiot przypominający pocisk. Zamiast podejmować jakiegokolwiek próby zbliżenia się czy oglądzin, zachowała się wzorowo: nie dotykała znaleziska, wycofała się na bezpieczną odległość i niezwłocznie zadzwoniła pod numer alarmowy.

Na miejsce natychmiast skierowano łosickich policjantów, którzy wyznaczili strefę ochronną i zabezpieczyli teren przed dostępem osób postronnych. Wezwany na miejsce przedstawiciel Starostwa Powiatowego w Łosicach potwierdził, że odnalezione znalezisko to granat moździerzowy z cza-

sów II wojny światowej. Choć pocisk był pozbawiony zapalnika, wewnątrz wciąż znajdował się sprawny materiał wybuchowy. O zdarzeniu powiadomiono wojskowy patrol saperów, który podjął niewybuch, by zneutralizować go na poligonie.

(quo)

Petrodom
725 775 444
sklep.petrodom.pl
WĘGIEL • GROSZEK

KOTŁY C.O. RZECZYCA
Produkty podlegają dofinansowaniu z programu „Czyste Powietrze”
Kotły na pellet oraz ekogroszek
83 371 45 71 • 506 862 901
Rzeczycza ul. Prosta 5, Międzyrzec Podl.

Do najważniejszych zadań Instytutu należy digitalizacja archiwów, fotografii i innych pamiątek

Inauguracja Leśniańskiego Instytutu Dziedzictwa

GMINA LEŚNA PODLASKA W Leśnej Podlaskiej odbyła się inauguracja Leśniańskiego Instytutu Dziedzictwa. To miejsce, do którego będzie można przynieść stare zdjęcia czy dokumenty, a one zostaną zachowane dla potomnych, chociażby dzięki digitalizacji czyli zapisowi cyfrowemu.

ANNA CHODYKA

- Inauguracja Leśniańskiego Instytutu Dziedzictwa, to ważny dzień dla naszej gminy. Rozpoczynamy działalność miejsca, które będzie gromadziło, badało i udostępniało wiedzę o historii, kulturze i dziedzictwie Leśnej Podlaskiej. Chcemy, aby był to Instytut tworzony wspólnie przez mieszkańców, regionalistów, naukowców i wszystkich, którym bliska jest historia naszego miejsca. LID będzie funkcjonował przy Gminnej Bibliotece Publicz-



Inauguracja Leśniańskiego Instytutu Dziedzictwa, był ważnym dniem dla gminy Leśna Podlaska

nej w Leśnej Podlaskiej, nie tworzymy nowej instytucji, korzystamy z organizacji i wiedzy merytorycznej pracowników biblioteki - mówi wójt gminy Leśna Podlaska **Paweł Kazimierski**.

Zaczęło się od poszukiwań

Pomysł narodził się podczas poszukiwań materiałów dotyczących historii bazyliki leśniańskiej. - Przekonałem się wtedy, jak wiele cennych dokumentów, fotografii i informacji jest rozproszonych po archiwach, bibliotekach i prywatnych



Wójt 2 sierpnia podpisał akt założycielski Leśniańskiego Instytutu Dziedzictwa

zbiorach. Pomyślałem, że potrzebujemy miejsca, które będzie je odnajdywało, porządkowało i udostępniało, ale także zadawało kolejne pytania o historię naszej gminy - przekazuje Paweł Kazimierski.

Przede wszystkim gmina chce stworzyć Repozytorium Dziedzictwa Gminy Leśna Podlaska, gromadzić źródła historyczne, fotografie i wspomnienia mieszkań-



Do najważniejszych zadań Instytutu należy digitalizacja archiwów, fotografii i innych pamiątek

ców, rozwijać współpracę z naukowcami i pasjonatami historii oraz prowadzić działania edukacyjne. Organizatorom zależy również na dokumentowaniu kultury ludowej i niematerialnego dziedzictwa naszego regionu. - Historia i tradycja są częścią naszej tożsamości. Jeżeli nie zadamy o nie dzisiaj, z każdym rokiem będziemy tracić kolejne fotografie, dokumenty, wspomnienia i rodzinne historie. Instytut ma pomóc je zachować i przekazać następnym pokoleniom - mówi wójt.

Dodaje, że inicjatorów Instytutu interesuje całe dziedzictwo gminy - historia, archeologia, architektura, kultura ludowa, etnografia, przyroda oraz pamięć mieszkańców. Instytut bę-

dzie zajmować się zarówno zabytkami i dokumentami, jak również pieśniami, zwyczajami, lokalnymi opowieściami i codziennym życiem dawnych mieszkańców.

Każdy może być współtwórcą

Podstawowym obszarem działania Instytutu jest gmina Leśna Podlaska, ale historia nie zna współczesnych granic administracyjnych. Dlatego Instytut będzie współpracować z instytucjami i badaczami zajmującymi się całym Podlasiem, zwłaszcza tam, gdzie dzieje wzajemnie się przenikają.

Każdy może stać się współtwórcą Instytutu. - Zachęcamy do przekazywania fotografii, dokumentów, wspomnień, rodzinnych hi-

storii i pamiątek. Chcemy również wspólnie stawiać pytania badawcze i szukać na nie odpowiedzi. Pragniemy pokazać młodym ludziom, że historia nie znajduje się wyłącznie w podręcznikach. Jest obecna wokół nas - w krajobrazie, budynkach, rodzinnych opowieściach i lokalnych tradycjach. Planujemy warsztaty, spotkania, wystawy i działania angażujące młodzież w odkrywanie historii własnej miejscowości - zapowiada wójt.

Instytutowi zależy na współpracy z archiwami, muzeami, uczelniami oraz instytucjami kultury. - Chcemy korzystać z doświadczenia specjalistów, ale również dzielić się wynikami naszych działań. Regionaliści będą jednymi z najważniejszych partnerów Instytutu. To właśnie oni często posiadają unikatową wiedzę, fotografie i dokumenty, których nie ma w żadnym archiwum. Chcemy stworzyć miejsce współpracy, a nie zamkniętą instytucję - zaznacza Paweł Kazimierski.

Do najważniejszych zadań Instytutu należy digitalizacja archiwów, fotografii i innych pamiątek związanych z historią gminy. Digitalizacja pozwoli zabezpieczyć zbiory przed zniszczeniem i udostępnić je szerszemu gronu odbiorców.

Masztalerz w przewodniku Michelin

JANÓW PODLASKI Restauracja **Masztalerz** mieszcząca się w Zamku Janów Podlaski otrzymała rekomendację w przewodniku Michelin Guide 2026.

W tym roku po raz pierwszy wyróżnione zostały restauracje w całej Polsce, nie tylko w głównych dużych miastach. Masztalerz został rekomendowany jako jedyna restauracja w województwie lubelskim poza restauracjami mieszczącymi się w Lublinie - to ogromne wyróżnienie.

Krytycy Michelin odwiedzający Masztalerza docenili restaurację za wyjątkową lokalizację w historycznych wnętrzach dawnego pałacu biskupiego, sięgającego historią XV wieku, a tym samym niepowtarzalną atmosferę ceglanych wnętrz. Ponadto, wspomniane zostało klarowne menu łączące tradycyjne smaki południowego Podlasia, odzwierciedlające kunszt kucharzy



Krytycy Michelin odwiedzający Masztalerza docenili restaurację za wyjątkową lokalizację w historycznych wnętrzach dawnego pałacu biskupiego

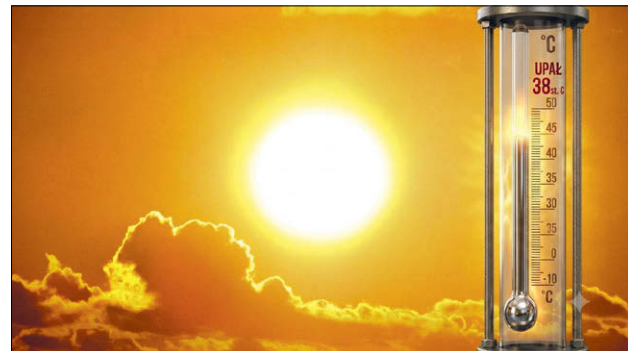
w połączeniu z klasycznymi technikami: polska polędwica wołowa podawana z bogatym sosem demi-glace oraz elegancki fondant czekoladowy na deser.

- Rekomendacja to dla naszej restauracji ogromny sukces i motywacja, by podtrzymać wysoki poziom obsługi oraz dań, które łączą tradycję z nowoczesnością - mówi **Zuzanna Pomaska-Oszyk** kierownik Działu Sprzedaży i Relacji Zamku Janów Podlaski.

Anna Chodyka

REGION Fala ekstremalnych upałów przyniosła historyczne odczyty meteorologiczne we wschodniej Polsce. 5 sierpnia w Białej Podlaskiej i okolicznych miejscowościach padły rekordy temperatur, jakich nie notowano od dziesięcioleci. Najwyższą wartość w historii całego powiatu bialskiego zarejestrowała nowa stacja w Szóstce, gdzie słupki rtęci pokazały niewiarygodne 38,4°C.

Jak relacjonuje Paweł Reducha z Info Meteo LU - Biała Podlaska, który prowadzi Białą Stację Meteorologiczną, miniona noc zapisała się jako najcieplejsza w historii lokalnych pomiarów. Minimalna temperatura w mieście wyniosła 20,9°C, co oznacza pobicie dotychczasowego wyniku z 1992 roku (20,1°C) i oficjalną noc tropikalną.



Dotychczasowy sierpniowy rekord z 1952 roku wynosił 35,8°C, a jeszcze dawniejszy wynik z 1943 roku - 35,9°C

Jedne z największych wyników przyniosły pomiary popołudniowe. O godzinie 15:36 stacja w Ciciborze Dużym na obrzeżach Białej Podlaskiej zanotowała aż 37,5°C. Choć nie jest to oficjalny odczyt państwowego Instytutu Meteorologii i Gospodarki Wodnej, pomiar wykonano w profesjonalnej klatce meteorologicznej na wysokości 2 metrów, przy użyciu skalibrowanych

czujników. Absolutny rekord w skali całego powiatu bialskiego padł natomiast na nowej stacji w Szóstce (gmina Drelów), gdzie słupki rtęci pokazały porażające 38,4°C.

Zestawienie tej wartości z danymi historycznymi pokazuje skalę zjawiska. Dotychczasowy sierpniowy rekord z 1952 roku wynosił 35,8°C, a jeszcze dawniejszy wynik z 1943 roku -

35,9°C. Odczyt na poziomie 37,5°C oznacza najwyższą sierpniową temperaturę w mieście od 83 lat. Do absolutnego rekordu wszech czasów dla Białej Podlaskiej z 29 czerwca tego roku (38,0°C) zabrakło zaledwie pół stopnia. Lokalny meteorolog zwraca uwagę, że wynik mógł być jeszcze wyższy, gdyby nie poranne chmury, które na godzinę przyhamowały wzrost temperatury.

Potwierdzenie ekstremalnego żaru płynie też z oficjalnych stacji. Państwowa stacja IMGW w Terespolu odnotowała sierpniowy rekord na poziomie 36,4°C, a w sąsiednim Zamościu padł absolutny rekord wszech czasów z wynikiem 37,7°C (na nowej stacji aż 38,1°C). Sierpniowe maksimum pękły również w Puławach (38,6°C), Tarnobrodzie (38,5°C), Beżku (37,9°C), Tomaszowie Lubelskim (37,8°C) i Lublinie (36,6°C). (quo)

Liczą na odroczenie wejścia w życie przepisów

Radni stanowczy w kwestii planów ogólnych

POWIAT BIALSKI Rada powiatu bialskiego apeluje o wydłużenie terminu przyjęcia planów ogólnych przez samorządy. W stanowisku do ministrów, władz wojewódzkich i gminnych wskazują, jak ich zdaniem przepisy wpłyną na zabudowę rolniczą i warunki życia na terenach wiejskich. Piszą o kolizji niektórych zapisów z podstawowymi prawami konstytucyjnymi dotyczącymi praw własności.

JOANNA DANIELEWICZ

Reforma planowania przestrzennego została wpisana do Krajowego Planu Odbudowy. Polska zobowiązała się w nim, że do końca sierpnia odpowiedni poziom gmin będzie miał przyjęte plany ogólne. 21 maja senat przyjął nowelizację ustawy o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym, która wydłuża termin obowiązywania dotychczasowych studiów uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego do 31 sierpnia 2026 roku. - Jeżeli



- **Apel jest zasadny. Nie jest on polityczny. To po prostu praktyczne spojrzenie na aspekt tej sprawy - mówi Marek Sulima, radny powiatu i przewodniczący komisji rolnictwa w radzie**

te plany wejdą w życie, w takim rozumieniu jak są nakreślone, mogą zamknąć polską wieś całkowicie, ale też bardzo utrudnić życie mieszkańcom, którzy będą chcieli dzielić swoje gospodarstwa i budować swoje domy – ostrzegali na majowej sesji rady powiatu bialskiego radny **Marek Sulima**, przewodniczący komisji rolnictwa w radzie. Jego sugestią było wówczas przygotowanie stanowiska samorządu w tym temacie. - Sytuacja zaczyna być bardzo groźna i ludzie zaczynają się denerwować. Do końca o tym się nie mówi, rzucono terminy, Nie powinno to być przyjęte

– mówił radny Sulima.

Stanowisko poszło

W lipcu radni zapoznali się z dokumentem przygotowanym w komisji rolnictwa rady powiatu we współpracy z dyrektorem wydziału budownictwa w bialskim starostwie. Pod głosowanie zostało im przedłożone stanowisko „w sprawie przyjęcia apelu w celu podjęcia inicjatywy zgłoszenia zmian legislacyjnych w ustawie o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym”. - **Apel jest zasadny. Nie jest on polityczny. To po prostu praktyczne spojrzenie na aspekt tej sprawy, ale też jakby wyciągnięcie wnio-**

sków, co się dzieje z tymi planami zagospodarowania, jak gminy mają ogromne problemy we wdrażaniu – wyjaśniał radnym radny Sulima. Zaznaczył, że w stanowisku ważny jest też postulat o wydłużeniu okresu zatwierdzania planów przez samorządy. - Mam nadzieję, że ta ustawa ona będzie odroczone, że nad tym punktem akurat się pochylił, bo jest to bardzo ważny punkt – dodał radny Sulima.

Przyjęty przez radę powiatu apel został przekazany: ministrowi finansów, ministrowi rolnictwa, parlamentarzystom z województwa lubelskiego, wojewodzie lubelskiemu, marszałkowi woj. lubelskiego, prezesowi zarządu Związku Powiatów Polskich, przewodniczącemu zarządu Związku Gmin Wiejskich, wójtom z terenu powiatu bialskiego.

O lukach, terminach i prawach konstytucyjnych

W uzasadnieniu stanowiska rady powiatu czytamy: „po wejściu w życie planów ogólnych, nie będzie można uzyskać warunków zabudowy dla zamierzeń budowlanych realizowanych na działkach już zabudowa-

nych, które nie będą objęte obszarem uzupełnienia zabudowy w myśl przepisów ww. ustawy” (...) Konsekwencją takiego stanu rzeczy będzie brak możliwości uzyskania warunków zabudowy w szczególności dla obiektów i budowli rolniczych, oraz innych przedsięwzięć realizowanych w obrębie istniejącej zabudowy np. produkcyjnej lub usługowej. Takie ograniczenie w użytkowaniu zabudowanych już nieruchomości zgodnie z ich istniejącym przeznaczeniem nie ma uzasadnienia i kłóci się z podstawowymi prawami konstytucyjnymi dotyczącymi praw własności”.

Radni w swoim stanowisku zwracają również uwagę na pojęcie „luk w zabudowie”. „Brak definicji pojęcia „luki w zabudowie” prowadzi do różnych interpretacji, które mogą być niekorzystne szczególnie dla obszarów wiejskich. (...) O ile na obszarach miejskich oczywistym będzie fakt, że za lukę w zabudowie należy uznać niezabudowaną działkę lub istniejące luki umożliwiające realizację nowych budynków mieszkalnych na działkach zabudowanych, o tyle na obszarach wiejskich, w szczególności

w zabudowie zagrodowej, „luka w zabudowie” posiada swoje uzasadnienie do traktowania jej w sposób inny niż na terenach miejskich. (...) Niezdefiniowane pojęcie „luki w zabudowie” nie może dawać podstaw do takich rozstrzygnięć niekorzystnych dla właścicieli nieruchomości w szczególności prowadzących działalność rolniczą. Nie sposób też uzasadnić tego „ważnym interesem publicznym.”

Radni zaapelowali jednocześnie o wydłużenie terminu wdrażania planów ogólnych. „Wydłużenie terminu uchwalenia planów ogólnych do końca bieżącego roku jest bardzo pożądane przez gminy aby nie było zastojów w procesach inwestycyjnych. Ograniczona liczba wykonawców spowodowała wydłużenie terminów związanych z ich wyłonieniem w ramach przetargów. Plan ogólny są pracochłonne, zaś nowa polityka zagospodarowania przestrzennego gmin jest całkowitą nowością i wymaga odpowiedniego warsztatu od urbanistów i świadomości społecznej, co przy tak krótkim czasie i doświadczeniu przy ich opracowaniu jest bardzo trudne.

i9.30

PROGRAM
INFORMACYJNY

Zawsze pokazujemy
pełny obraz.
Dla Ciebie.

Wyzwiska i przeganianie na łączniku ul. Kąpielowej ze ścieżką nad Krzną

Konfliktowa ścieżka do strefy relaksu

BIAŁA PODLASKA Co sprawia, że dojście do ścieżki nad Krzną i strefy relaksu stało się dla niektórych mieszkańców os. Młodych drogą przez mękę? Mieszkańcy sygnalizują, że z dojścia do nadrzecznego terenu rowerzyści przeganiają pieszych. W tym przypadku droga do relaksu na łonie natury nie jest dla części użytkowników usłą na różami.

JOANNA DANIELEWICZ

O sytuacji na ścieżce, która stanowi zejście z ul. Kąpielowej do ścieżki pieszo-rowerowej nad Krzną, gdzie znajduje się kładka na rzece prowadząca w kierunku ul. Brzeskiej, ale i strefa relaksu oddana do użytku mieszkańców kilka miesięcy temu, opowiedział pan Włodek, który po raz kolejny był świadkiem tego, co na tym przejściu się dzieje. – Rowerzyści przeganiają z tego dojazdu pieszych, często dzieci czy seniorów. Już w maju byłam świadkiem takich sytuacji, ale ostatnio się one powtarzają – przyznaje.

Jego zdaniem winne jest oznakowanie, bo na fragmencie Kąpielowej, stanowiącym połączenie ze ścieżką nad Krzną, ustawiono znak informujący, że to ścieżka dla rowerów. – No i rowerzyści uważają, że to przejazd dla nich. Rodzą się nieporozumienia. Nie jest to już kulturalne zwracanie uwagi, ale często przekleństwa i inne obraźliwe zwroty. Strach pomyśleć, co będzie



Po lewej zjazd z ul. Kąpielowej na tereny nadrzeczne, oznakowany został jako trasa rowerowa. Po prawej również trasa rowerowa, przez rzekę w kierunku ul. Brzeskiej, gdzie ustawiono dodatkową informację na żółtej tablicy, dotyczącą zasad poruszania się po niej również pieszych

dalej – przyznaje mieszkaniowiec.

Żółte tablice

Mieszkaniec interweniował w magistracie, ale jak mówi, bez większych efektów. Przyznał, że w okolicy kładki na Krźnie pojawiła się żółta tablica z informacją zawierającą przepisy dotyczące dopuszczenia ruchu pieszych traktem dla rowerów, gdy nie ma innej trasy dla spacerowiczów. – Jedni przeczytają, inni nie. A po drugie, na najbardziej spornym odcinku, czyli końcówce ul. Kąpielowej, dodatkowych informacji nadal nie ma. Jak usłyszałem w ratuszu, przejazd jest za wąski, by był pieszo-jezdny. Moim zdaniem w takim wypadku trzeba pomyśleć, co zrobić, żeby to zmienić, bo ludzie chcą tamtędy spacerować – wskazuje.

Marcin Dudziński,

współautor projektów zrealizowanych w ramach budżetu obywatelskiego, które w ostatnich latach pojawiły się nad Krzną na wysokości os. Młodych i stanowią teren służący wypoczynkowi nad rzeką, a jednocześnie mieszkaniowiec os. Młodych, przyznaje, że temat jest mu dobrze znany. – Już parę lat temu, tuż po oddaniu do użytku ścieżki rowerowej będącej ważnym skrótem w kierunku ulicy Brzeskiej, zwracałem uwagę, że jej projekt obciążony jest poważnym błędem. Brak wydzielonego ciągu pieszego lub pieszo-rowerowego na tym fragmencie drogi to w mojej ocenie nieporozumienie, którego do dziś nie jestem w stanie w pełni zrozumieć. Od samego początku brakowało tu przemyślanej organizacji ruchu, co niemal natychmiast doprowadziło do ostrych sprze-

czek i sytuacji konfliktowych między pieszymi a rowerzystami – potwierdza sytuację na ścieżce opisywaną przez pana Włodka.

Zaznacza, że interweniował w tej sprawie tak u miejskich radnych, jak i w białym magistracie. – Urzędnicy argumentowali wówczas, że ścieżka jest za wąska i technicznie nie spełnia warunków na klasyczny ciąg pieszo-rowerowy. Zaproponowałem alternatywne rozwiązanie w postaci tablicy informacyjnej. To dzięki moim ówczesnym staraniom przy mostku stanęła żółta tablica powołująca się na art. 11 ust. 4 Prawa o ruchu drogowym. Przypomina ona o tym, że w razie braku chodnika pieszy może korzystać ze ścieżki, pamiętając jednak o kluczowej zasadzie: to kierujący rowerem ma tam pierwszeństwo. Rozwiązanie okazało się nie-

wystarczające. Sam byłem świadkiem – i takie same sygnały nieustannie docierają do mnie od mieszkańców – że kluczowy problem generuje sam zjazd z ulicy Kąpielowej. W tym miejscu brakuje jasnego i czytelnego oznakowania dla osób wchodzących na trasę. Sprawia to, że konfliktów na styku pieszo-rowerzysty wciąż nie udało się całkowicie wyeliminować – przyznaje Dudziński.

Czas na reakcję

Dudziński uważa, że sytuację trzeba zmienić, bo tereny nad rzeką są mocno uczęszczane, a konflikty na dojściu do nich narastają. – Zwłaszcza po oddaniu do użytku strefy ciszy i relaksu, którego projekt współtworzyłem z myślą o udostępnieniu terenów nadrzecznych wszystkim mieszkańcom. Spacerowicze nie powinni obawiać się o swoje bezpieczeństwo. Dlatego w tegorocznym budżecie obywatelskim zgłosiłem projekt w kategorii małej pod nazwą: „Bezpieczne zejścia do strefy ciszy i relaksu przy ul. Leszczykowej oraz poprawa zejścia na ulicy i na skarpie”. Dzięki takiemu rozwiązaniu ruch pieszy odbywał się będzie bez generowania napięć i zagrożeń. Inwestycja zaproponowana na Leszczykowej obejmuje stworzenie dokumentacji projektowej. Wskazałem też na modernizację zjazdu na łąki z ul. Na Skarpie, gdzie odcinek jest w dramatycznym stanie, stale podmywany przez wody opadowe wpływające z ulicy. Bezpieczne zejście jest tam dziś praktycznie niemożliwe, rodzice z wózkami mają ogromny problem, a rowerzyści muszą zsiadać

z jednośladów. Infrastruktura miejska ma służyć nam wszystkim. Należy zadbać, by osiedlowe trasy łączyły, a nie dzieliły mieszkańców – wskazuje Marcin Dudziński i przypomina, że mieszkańcy osiedla mogą poprawić sobie dostęp do terenów rzecznych, głosząc w BO.

Kwestią na razie pozostają jednak te ciągi, które są do dyspozycji. Co zatem ze zjazdem z ul. Kąpielowej nad rzekę, pytamy urzędników białskiego ratusza. Na wstępie przypomniano nam, że to ścieżka rowerowa, gdzie ruch odbywa się zgodnie z art. 11 pkt 4 ustawy z dnia 20 czerwca 1997 r. – Prawo o ruchu drogowym, czyli dopuszcza ruch pieszych, ale to rowerzysta ma pierwszeństwo. – Analogiczna sytuacja miała miejsce na odcinku drogi dla rowerów łączącym ul. Brzeską z drogą dla pieszych i rowerzystów, gdzie zamontowano tablice informujące o obowiązujących zasadach korzystania z drogi dla rowerów oraz o konieczności wzajemnego poszanowania wszystkich uczestników ruchu drogowego – przypomina o obecności „żółtych tablic” **Iwona Hryciuk**, kierownik referatu utrzymania dróg.

Magistrat zdecydował więc, że zejście z ul. Kąpielowej do terenów nadrzecznych zostanie dodatkowo oznakowane. – Mając na uwadze, że dojście prowadzi do ogólnodostępnej strefy rekreacyjnej i jest użytkowane przez pieszych i rowerzystów, Urząd Miasta Biała Podlaska zastosuje tożsame rozwiązanie (tablice informacyjne – przyp. red.) – zapewniła kierownik Hryciuk.

„Rozmowy kontrolowane” z miejskimi urzędnikami

BIAŁA PODLASKA Pod koniec lipca zaczęło obowiązywać zarządzenie prezydenta wprowadzające system rejestrowania rozmów telefonicznych w połączeniach przychodzących do białskiego magistratu.

„Celem wprowadzenia systemu (...) jest podniesienie jakości obsługi klientów, zabezpieczenie dowodów na potrzeby rozpatrywania skarg i wniosków oraz zapewnienie bezpieczeństwa pracownikom Urzędu.” – czytamy w treści zarządzenia prezydenta, wprowadzonego 27 lipca. W załączonym do niego regulaminie zapisano, że: „Rejestrowaniu podlegają wyłącznie rozmowy telefoniczne przychodzące do Urzędu Miasta Biała Podlaska za pośred-



– Nowe regulacje są elementem długofalowej strategii zarządzania jakością oraz ochrony prawnej obu stron kontaktu – wskazuje **Artur Żukowski**, sekretarz białskiego magistratu.

nictwem centrali telefonicznej Urzędu.(...)Rozmówca jest informowany o fakcie nagrywania automatycz-



Od 27 lipca, zarządzeniem prezydenta, telefoniczny kontakt z urzędnikami białskiego magistratu jest rejestrowany

nym komunikatem głosowym przed połączeniem z pracownikiem Urzędu. Osoba dzwoniąca może zrezygnować z kontynuowania połączenia i skorzystać z innych dostępnych form kontaktu z Urzędem, w szczególności

kontaktu osobistego lub korespondencyjnego. (...) Nagrania rozmów telefonicznych przechowywane są przez okres trzech miesięcy od dnia nagrania. Po upływie tego okresu nagrania są automatycznie i bezpow-

rotnie usuwane z systemu informatycznego (poprzez nadpisanie danych). (...) Osoba nagrana ma prawo dostępu do swoich danych osobowych (w tym do odsłuchania nagrania lub uzyskania jego kopii), o ile nie naruszy to praw i wolności innych osób (np. danych pracownika Urzędu lub osób trzecich, jeśli nie można ich zanonimizować)."

Jak precyzuje sekretarz UM, **Artur Żukowski**: – Wprowadzenie regulaminu rejestrowania rozmów telefonicznych w Urzędzie Miasta to standardowy krok o charakterze systemowym, który wpisuje się w szerszy proces modernizacji i podnoszenia standardów obsługi mieszkańców.

Dodaje, że UM chce dbać o transparentność

w kontaktach z mieszkańcami. – Chodzi m.in. o zapewnienie prawidłowej obsługi klientów. Nagrania dają nam możliwość bieżącej weryfikacji standardów obsługi, co pozwala na doskonalenie procesów komunikacji i szybsze wyjaśnianie ewentualnych nieporozumień. W sytuacji pojawienia się rozbieżności interpretacyjnych co do ustaleń poczynionych w trakcie rozmowy telefonicznej, materiał dźwiękowy stanowi obiektywny dowód, który ułatwia sprawne rozstrzygnięcie sprawy. Nowe regulacje są elementem długofalowej strategii zarządzania jakością oraz ochrony prawnej obu stron kontaktu – wskazuje sekretarz białskiego magistratu.

Joanna Danielewicz

Ze względu na zakres robót konieczne było czasowe wyłączenie terenu z ruchu

Trwa przebudowa Placu Dworcowego

MIĘDZYRZEC PODLASKI Trwa przebudowa Placu Dworcowego przy PKP. Ma on pełnić funkcję lokalnego centrum przesiadkowego i ułatwiać łączenie kolei z komunikacją publiczną, samochodem oraz rowerem. Zakończenie remontu planowane jest na październik 2026 r.

ANNA CHODYKA

- Przebudowa ma rozwiązać przede wszystkim problemy związane ze złym stanem nawierzchni, niewystarczającym odwodnieniem i oświetleniem placu, nieuporządkowanym parkowaniem oraz brakiem bezpiecznej i czytelnej organizacji ruchu pieszych, samochodów, autobusów i rowerów – mówi burmistrz Międzyrzecza Podlaskiego **Paweł Łysańczuk**.

Uporządkowany węzeł przesiadkowy

Dodaje, że zakres prac obejmuje przebudowę około 230 metrów drogi, wykonanie nowych nawierzchni jezdni, chodników, parkingów, zjazdów i pętli autobusowej. Powstanie także nowa



Burmistrz Paweł Łysańczuk wskazuje, że Plac Dworcowy jest jedną z najważniejszych bram wjazdowych do Międzyrzecza Podlaskiego. - Jego przebudowa poprawi codzienne warunki mieszkańców i podróżnych - zapewnia.

kanalizacja deszczowa, energooszczędne oświetlenie, miejsca postojowe dla samochodów i rowerów oraz nowe tereny zielone i elementy małej architektury. - Trzeba również dodać, że poza zakresem prac przewidzianym w projekcie, porządkujemy również inne elementy otoczenia. Plac stanie się uporządkowanym węzłem przesiadkowym, łączącym transport kolejowy, samochodowy, autobusowy, rowerowy i pieszy. Pasażerowie zyskają bezpieczniejsze dojście do dworca, kierowcy wyznaczone miejsca parkingowe – informuje burmistrz. Będą także miejsca par-



Prace na Placu Dworcowym zakończą się w październiku tego roku

kingowe przeznaczone dla osób z niepełnosprawnościami, a rozwiązania przy przejściach i krawężnikach mają ułatwić poruszanie się osobom o ograniczonej mobilności. - Ruch zostanie uporządkowany, dzięki temu ograniczone zostanie parkowanie przypadkowe i kolidujące z ruchem pieszych oraz pojazdów komunikacji publicznej. Poza samym Placem Dworcowym powstały również dodatkowe miejsca parkingowe. Trwają również rozmowy z PKP o kolejnych miejscach parkingowych dla podróżnych w bezpośrednim sąsiedztwie dworca – zapowiada Paweł Łysańczuk.

Przekazuje, że wartość robót wynikająca z zawartej umowy wynosi 2 499 999 zł. Dofinansowanie z bu-

żetu państwa to 1 999 999 zł, natomiast wkład własny miasta wynosi około 500 tys. zł. - Miasto pozyskało prawie 2 mln zł dofinansowania z Rządowego Programu Rozwoju Północno-Wschodnich Obszarów Przygranicznych na lata 2024–2030. Dofinansowanie pokrywa około 80 procent wartości inwestycji – wyjaśnia burmistrz.

Przypomina, że roboty budowlane rozpoczęły się w marcu 2026 roku od wykonania kanalizacji deszczowej. Następnie realizowane są prace drogowe, chodniki, parkingi, oświetlenie, zieleń oraz pozostałe elementy zagospodarowania. Zgodnie z aktualnym harmonogramem zakończenie inwestycji planowane jest na październik 2026 roku.

Brama wjazdowa do Międzyrzecza

Ze względu na zakres robót konieczne było czasowe wyłączenie placu z ruchu i likwidacja dotychczasowych miejsc parkingowych na terenie budowy. Aby ograniczyć niedogodności, miasto przygotowało zastępcze parkingi przy ul. Janusza Kusocińskiego oraz w rejonie skrzyżowania ulic Kolejowej i Zahajkowskiej. Dostęp pieszy do dworca jest utrzymywany w zakresie pozwalającym na bezpieczne prowadzenie robót.

Projekt obejmuje uporządkowanie i modernizację terenów zielonych, nowe nasadzenia oraz elementy małej architektury. - Zależy nam, aby plac był nie tylko funkcjonalny, ale również estetyczny, ponieważ

dla wielu podróżnych jest pierwszym miejscem, które widzą po przyjeździe do Międzyrzecza Podlaskiego – wskazuje Paweł Łysańczuk, dodając: - Projekt był przygotowywany z uwzględnieniem sposobu funkcjonowania dworca, potrzeb pasażerów oraz mieszkańców korzystających z placu i okolicznych nieruchomości. Rozwiązania komunikacyjne musiały być również skoordynowane z funkcjonowaniem infrastruktury kolejowej. Nie były prowadzone odrębne, formalne konsultacje społeczne w formie spotkań lub głosowania, jednak zgłaszane przez mieszkańców problemy - dotyczące parkowania, bezpieczeństwa, odwodnienia i estetyki - znalazły odzwierciedlenie w zakresie inwestycji.

Wskazuje, że Plac Dworcowy jest jedną z najważniejszych bram wjazdowych do Międzyrzecza Podlaskiego. - Jego przebudowa poprawi codzienne warunki mieszkańców i podróżnych, ale również wizerunek miasta w oczach turystów, inwestorów i osób przyjeżdżających koleją. Jest to inwestycja transportowa, funkcjonalna i wizerunkowa jednocześnie – podkreśla Paweł Łysańczuk.

Udany piknik w Wysokim

GINIA MIĘDZYRZEC PODLASKI W Wysokim na działce radnego Jarosława Czapskiego odbył się piknik integrujący lokalną społeczność. Inicjatorem akcji był Gminny Ośrodek Kultury w Międzyrzeczu Podlaskim z/s w Wysokim.

Pomysł zorganizowania pikniku w Wysokim zrodził się z inicjatywy dyrektora Gminnego Ośrodka Kultury w Międzyrzeczu Podlaskim z/s w Wysokim, Sylwii Hubicy. - Potrzebne było jednak odpowiednie miejsce, dlatego zaproponowałem działkę znajdującą się obok mojego domu. Głównym celem wydarzenia była integracja mieszkańców miejscowości oraz wspólna zabawa, zwłaszcza dla dzieci, których w Wysokim jest bardzo dużo. Chodziło o to, aby mieszkańcy mogli spotkać się i wspólnie spędzić czas - mówi **Jarosław Czapski** radny gminy Międzyrzec Podlaski. Frekwencja przebiegała jego oczekiwania. - Nie spodziewałem się, że zainteresowanie będzie aż tak duże. Wspólnie z dyrektorem Gminnego Ośrodka Kultury postanowiliśmy, że piknik będzie organizowany



Największym zainteresowaniem dzieci cieszyły się piana party i dmuchańce oraz basen



Na najmłodszych uczestników czekały dmuchańce

co roku - zapowiada radny. Na uczestników czekały dwa dmuchańce, piana party, wata cukrowa, popcorn, zabawy animacyjne oraz

grill. Największym zainteresowaniem dzieci cieszyły się piana party i dmuchańce oraz basen. W organizacji wydarzenia zaangażowali się pracownicy Gminnego Ośrodka Kultury z dyrektorem Sylwią Hubicą, Koło Gospodyń Wiejskich z Wysokiego, mieszkańcy, znajomi oraz sołtys Monika Stefaniuk. W pikniku uczestniczyli również mieszkańcy okolicznych miejscowości, między innymi Rudnik i Międzyrzec Podlaski.

Koło Gospodyń Wiejskich przygotowało na piknik ciasta, kaszankę, kiszke

ziemniaczaną oraz kielbaski z grilla. Kielbasę zasponsorował Jerzy Wysokiński, właściciel Zakładu Mięsnego Wysokie. Przygotowano także napoje z owocami. Sołtys wraz z pracownikami Gminnego Ośrodka Kultury zajmowała się animacjami dla dzieci, natomiast za obsługę grilla odpowiedzialni Adam, Przemek i Marek.

- Największą satysfakcję po zakończeniu pikniku daje mi fakt, że wydarzenie bardzo spodobało się mieszkańcom. Otrzymałem wiele słów uznania i telefonicznych podziękowań z informacją, że warto organizować takie spotkania w kolejnych latach - podkreśla Jarosław Czapski. Dodaje, że takie pikniki pomagają budować więzi sąsiedzkie i aktywizować lokalną społeczność.

Anna Chodyka



Podziękowania za „Piknik serc”



Organizatorzy dziękują za sukces festynu dla Karoliny

Szanowni Państwo, Drozy Przyjaciele!

Z całego serca dziękujemy wszystkim, którzy 2 sierpnia w Parku Potockich w Międzyrzeczu Podlaskim połączyli siły podczas Pikniku Serc dla Karoliny Grudzińskiej.

Gorące podziękowania składamy mieszkańcom, urzędowi, firmom, sponsorom, stowarzyszeniom, kołom gospodyń wiejskich, służbom mundurowym, przedstawicielom służby zdrowia, strefie muzycznej, wolontariuszom oraz osobom prywatnym. Dzię-

kujemy za zapewnienie wspaniałych atrakcji dla dzieci, młodzieży i dorosłych na licznych stoiskach. Państwa obecność, ogromne zaangażowanie i przekazane dary pokazały wielką siłę naszej społeczności.

Dzięki Wam zebraliśmy fundusze na leczenie Karoliny i przekazaliśmy jej ogromną dawkę nadziei. Razem mamy wielką moc pomagania! Dziękujemy!

organizatorzy Pikniku Serc
na rzecz leczenia
Karoliny Grudzińskiej

Mieszkańcy powiatu czekali na tę inwestycję od lat

Dojazd do stacji kolejowej w modernizacji

GINA RADZYŃ PODLASKI Po latach oczekiwania i monitów wreszcie modernizowany jest dojazd do stacji kolejowej Radzyń Podlaski w Bedlnie Radzyńskim. Już wkrótce podróżni i mieszkańcy będą się cieszyć porządnym asfaltem prowadzącym do kolejowych peronów i chodnikiem przy jezdni.

JOANNA DANIELEWICZ

Stację kolejową Radzyń Podlaski w Bedlnie Radzyńskim otwierano w 2017 roku. Była to reaktywacja kolejowego ruchu w powiecie radzyńskim po ponad 20 latach. Od 2 stycznia 2025 roku, dzięki staraniom samorządów powiatu miasta Radzyń i gminy Radzyń, zaczęła kursować linia autobusowa, która połączyła miejscowości gminy Radzyń, miasto i stację PKP w Bedlnie Radzyńskim. Kurs funkcjonuje dzięki dotacji pozyskanej przez powiat na linie autobusowe i wsparciu



Dziś prace na odcinku od krajowej dwójki do stacji PKP trwają. Pod koniec lipca wójt Daniel Grochowski informował o postępach

finansowemu miasta i gminy. Mieszkańcy czekali na takie połączenie ponad 7 lat. Teraz, osiem lat po powrocie kolei doczekają się wyremontowanego dojazdu do stacji.

Zarząd Dróg Powiatowych w kwietniu podpisał umowę na realizację remontu drogi powiatowej w miejscowości Bedlno Radzyńskie. 800-metrowy odcinek łączy drogę krajową nr 19 ze stacją kolejową Radzyń Podlaski. Drogę remontu-

je PRD Lubartów za kwotę 767 049,54 zł. - To bardzo ważna i długo wyczekiwana inwestycja, która znacząco poprawi komfort dojazdu podróżnym korzystającym z kolei, ale przede wszystkim ułatwi codzienne życie mieszkańcom tej części gminy – przyznawał **Daniel Grochowski**, wójt gminy Radzyń Podlaski, który z sukcesem zabiegał o remont elewacji budynku dworca i jego doświetlenie przez PKP. Co do drogi, należącej

do powiatu, przyznawał, że jej stan jest fatalny.

Drogę, o modernizację której mieszkańcy dopominali się od lat niszczyły ostatnio transporty materiałów na powstającą w powiecie radzyńskim trasę S19. - To jest nieduży odcinek, ale te kilkaset metrów występowało w naszych marzeniach i rozmowach już od bardzo wielu miesięcy. Osoby nie tylko z tej miejscowości, którzy mieszkają przy tej drodze, ale wszyscy mieszkańcy po-

wiatu radzyńskiego, którzy korzystają z tego przystanku kolejowego w Bedlnie, narzekali wielokrotnie do nas na stan techniczny tej drogi i mówili, że najwyższy czas, żebyśmy zajęli się jej wyremontowaniem – mówił starosta **Szczepan Niebrzegowski**, gdy wreszcie realizacja inwestycji stała się faktem.

Dziś prace na odcinku od krajowej dwójki do stacji PKP trwają. Pod koniec lipca wójt Daniel Grochowski informował o postępach. - Wykonywana jest pierwsza warstwa masy bitumicznej, a równolegle trwają prace przy budowie chodnika dla pieszych. Już wkrótce mieszkańcy będą mogli korzystać z bezpieczniejszej i bardziej komfortowej infrastruktury. Nowa droga zdecydowanie poprawi komfort dojazdu do stacji kolejowej, z której każdego dnia korzysta coraz więcej osób dojeżdżających do pracy, szkoły czy na uczelnię. To kolejny krok w kierunku poprawy dostępności transportu publicznego na terenie naszej gminy – informuje wójt.

Dodał, że gmina partycypuje w kosztach realizacji



Dziękuję radnemu z Bedlna Radzyńskiego **Arkadiuszowi Gos** i sołtys **Małgorzacie Andrzejczuk**, którzy widząc codzienne utrudnienia dla mieszkańców Bedlna, szczególnie mieszkających w okolicy rampy kolejowej, wspierali starania o remont tej drogi – wskazuje wójt **Daniel Grochowski**.

przedsięwzięcia, które wykonuje PRD Lubartów S.A. - Podziękowania kieruję do radnych gminy Radzyń Podlaski, za zabezpieczenie środków na wkład własny w budżecie gminy. Dzięki radnemu z Bedlna Radzyńskiego **Arkadiuszowi Gos** i sołtys **Małgorzacie Andrzejczuk**, którzy widząc codzienne utrudnienia dla mieszkańców Bedlna, szczególnie mieszkających w okolicy rampy kolejowej, wspierali starania o remont tej drogi – wskazuje wójt **Daniel Grochowski**.

W ramach inwestycji zaplanowano: wykonanie nowej nawierzchni bitumicznej, wykonanie nowego chodnika i zjazdów do posesji, wykonanie odwodnienia od strony posesji mieszkalnych, wykonanie rowu w celu odwodnienia rampy kolejowej, wykonanie oznakowania poziomego i pionowego.

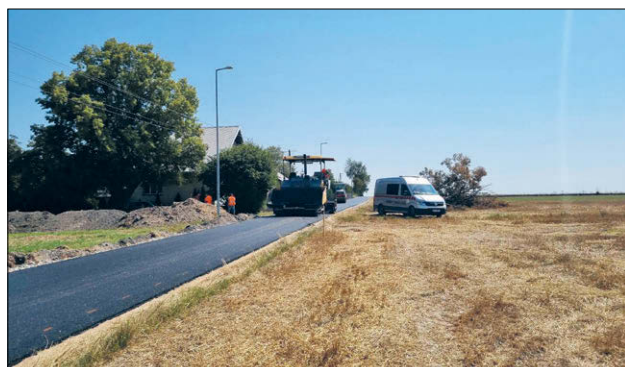
Kładą asfalt w Tchórzewie

GINA BORKI Na zaawansowanym etapie jest obecnie inwestycja drogowa w **Tchórzewie-Kolonii**, gdzie na gruntowym trakcie pojawia się asfalt.

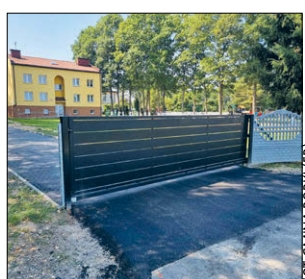
O tym, że gruntowa droga w Tchórzewie – Kolonii doczeka się asfaltowej nawierzchni wiedziano od początku roku. W lutym wójt podpisał bowiem umowę na przebudowę drogi gminnej w tej miejscowości z firmą z Łukowa.

Prace właśnie trwają. - Polna dotąd droga pokrywana jest nowym dywanikiem asfaltowym, a mieszkańcy już wkrótce zyskają komfortowy, gładki dojazd do swoich posesji. Wykonawca miał czas do 10 września 2026 r., jednak prace udało się zakończyć miesiąc przed terminem – informuje wójt Bork, **Marcin Czyżak**.

Roboty wykonywane są na półkilometrowym odcinku. Wykonawca realizuje je za kwotę 199 303,05 zł brutto. W ramach inwestycji wykonane zostało poszerzenie jezdni do 3,5 metra, powstała podbudowa na poszerzeniu i układana jest



Roboty wykonywane są na półkilometrowym odcinku. Wykonawca realizuje je za kwotę 199 303,05 zł brutto



Asfaltem zalano również podjazd do Szkoły Podstawowej w Tchórzewie-Kolonii

nawierzchnia bitumiczna. Dodatkowo wzmocnione zostaną pobocza. - Przy okazji asfaltem zalano również podjazd do Szkoły Podstawowej w Tchórzewie-Kolonii,

poszerzony przed ubiegłorocznymi dożynkami gminnymi – dodaje wójt.

Warto wspomnieć, że wiosną tego roku powiat podpisał umowę na realizację dużego drogowego projektu obejmującego modernizację trasy powiatowej Borki – Stoczek, przez Tchórzew. Zadanie zostanie wykonane za kwotę 18 751 628,80 zł brutto, przy dofinansowaniu z Rządowego Programu Rozwoju Dróg w kwocie 12 895 300,18 zł. Wykonawca zobowiązał się wykonać prace w ciągu 23 miesięcy od podpisania umowy.

Joanna Danielewicz

Przerwa w modernizacji ulicy

RADZYŃ PODLASKI Chwilowo stanęły prace na ul. **Chomiczewskiego**. Magistrat tłumaczy z czego wynika i uspokaja, że zostaną wznowione na dniach.

W ostatnich dniach UM Radzyń Podlaski poinformował, że na ul. Chomiczewskiego odebrano część zrealizowanej inwestycji w ramach zadania inwestycyjnego „Modernizacja infrastruktury drogowej w ulicy Chomiczewskiego w Radzyń Podlaskim”. „Wartość odebranych prac wyniosła 669 991,87 zł. Odbiór obejmował przede wszystkim roboty branży sanitarnej związane z modernizacją sieci infrastruktury podziemnej. Wykonawca inwestycji – Przedsiębiorstwo Robót Drogowych Lubartów S.A. z siedzibą w Lubartowie – poinformował, że obecna przerwa w pracach na placu budowy wynika z przyjętej technologii realizacji robót. Podwykonawca odpowiedzialny za roboty sanitarne, HR Mieczysławka Sp. z o.o. z siedzibą w Lublinie, oczekuje na dostawę specjali-



Wznowienie robót na ul. Chomiczewskiego planowane jest w połowie sierpnia

stycznego sprzętu niezbędnego do montażu separatora przy rzece. Montaż urządzenia zaplanowano na drugą połowę sierpnia 2026 r.”

Jak uszczegóławia radna **Natalia Granoszewska**, która sytuację na placu budowy zainteresowała się po licznych pytaniach mieszkańców: - Obecna przerwa w pracach wynika z zakończenia zasadniczego zakresu robót związanych z budową sieci wodociągowej, kanalizacji sanitarnej i deszczowej. Kolejne etapy nie mogą zostać wykonane przed zakończeniem robót drogowych, ponieważ wymagają: ułożenia pierwszej

warstwy nawierzchni bitumicznej lub wykonania nawierzchni z kostki brukowej, ustawienia krawężników, przygotowania miejsca oraz terminu dostawy i posadowienia separatora. W trakcie prac odkryto znaczną korozję, a dalsze prace nie mogą być wykonane bez jego wymiany – przekazała mieszkańcom radna.

Z informacji uzyskanych od wykonawcy wynika, że wznowienie robót planowane jest w połowie sierpnia. Miasto zapewnia również, że inwestycja prowadzona jest zgodnie z przyjętym harmonogramem.

Joanna Danielewicz

Miasto sprawdza szczegóły porozumienia

Mieszkania na wynajem nawet nie na papierze

RADZYŃ PODLASKI Kiedy w Radzynie Podlaskiej powstaną lokale mieszkalne w ramach społecznej inicjatywy mieszkaniowej? Burmistrz nie ukrywa, że w temacie na razie niewiele się dzieje. Miasto czeka na interpretację przepisów skarbowych i projekt zagospodarowania działki, której na razie nie przekazało do zasobów SIM Południowe Podlasie. - Podchodzimy do sprawy ostrożnie - przyznaje burmistrz.

JOANNA DANIELEWICZ

Samorządowa Inicjatywa Mieszkaniowa to było pomysł poprzedniej ekipy rządzącej miastem na zabezpieczenie potrzeb lokalowych Radzynie. Obecne władze wyhamowały i z zaangażowaniem w działania SIM się nie spieszą. Już kilka miesięcy po objęciu funkcji burmistrza, Jakub Jakubowski do sprawy zaangażowania w realizację porozumienia z SIM Południowe Podlasie, mówił że szczegóły realizacji projektu, w który zaangażowało się miasto za poprzedniej kadencji, wciąż podlegają konsultacjom i negocjacjom.

Wielkie wejście

14 listopada 2022 roku w akcie erekcyjnym, Krajowy Zasób Nieruchomości oraz przedstawiciele samorządów



Czy mieszkania na wynajem w Radzynie Podlaskiej, to niedaleka perspektywa? - Nie mogę powiedzieć, że jesteśmy bliżej niż dalej do tego, żeby to powstało - przyznaje burmistrz Jakubowski

powiatów bialskiego, radzyńskiego i parczewskiego zadeklarowali chęć powołania kolejnej na Lubelszczyźnie Samorządowej Inicjatywy Mieszkaniowej (SIM). Deklarację podpisali wówczas przedstawiciele gmin: Borki, Janów Podlaski, Komarówka Podlaska, Konstantynów, Łomazy, Piszczac, Radzyń Podlaski, Rokitno, Rossosz, Sławatycze, Sosnówka, Parczew, Kodeń i Tucznia oraz miasta Radzyń Podlaski.

- Celem przyszłej spółki, która mam nadzieję już wkrótce powstanie, jest tworzenie mieszkań na wynajem - mówił podczas wizyty na sesji miasta Radzyń Podlaski na początku 2023 roku Dariusz Litwiniuk, prezes SIM Południowe Podlasie. Natomiast ówczesny burmistrz Jerzy Rębek dodawał: - Ja państwu rekomenduję to przedsięwzięcie, bo jeśli przystąpimy do takiej inicjatywy, to zniwelujemy wiele trosk naszych mieszkańców.

2 marca 2023 roku, na sesji nadzwyczajnej radni miasta Radzyń Podlaski przegłosowali uchwały, pozwalające

władzom Radzyna na przystąpienie do SIM. Rada głosowała trzy uchwały: określenia zasad wnoszenia, cofania i zbywania udziałów i akcji w spółkach prawa handlowego przez burmistrza; w sprawie wyrażenia zgody na utworzenie spółki Społeczna Inicjatywa Mieszkaniowa „KZN Południowe Podlasie” Sp. z o.o. oraz w sprawie zatwierdzenia wniosku o wsparcie ze środków Rządowego Funduszu Rozwoju Mieszkalnictwa na sfinansowanie objęcia udziałów w tworzonej społecznej inicjatywie mieszkaniowej.

W związku z tą ostatnią uchwałą, po wniosku władz miasta na jego konto wpłynęło 3 mln zł krajowego wsparcia, które samorząd wnosił do spółki.

Zmiana tempa

Tempo realizacji porozumienia spadło, gdy po ostatnich wyborach samorządowych zmieniły się władze Radzyna Podlaskiego. Burmistrz Jakub Jakubowski informował, że miasto otrzymało 3 miliony złotych z Kra-

jowego Zasobu Nieruchomości i przekazało je spółce, a kolejnym krokiem będzie przekazanie działki. Dodał, że miasto analizuje potrzeby mieszkańców w tym względzie, by dowiedzieć się w jakim stopniu potrzebują oni mieszkań komunalnych. To było niedługo po przejęciu przez niego zarządzania miastem.

Dziś wracamy do tematu i pytamy, na jakim etapie jest realizacja zadania w ramach SIM. - Nie mogę powiedzieć, że jesteśmy bliżej niż dalej do tego, żeby to powstało. Jesteśmy cały czas udziałowcem czy członkiem tej społecznej inicjatywy mieszkaniowej. Zachowujemy daleko idącą ostrożność, bo umowa jest tak skonstruowana, że z naszego punktu widzenia jest bardzo korzystna dla spółki, mniej dla poszczególnych członków, szczególnie jeżeli zadają pytania, mają wątpliwości i nie idą w tę umowę i tę inicjatywę jak w dym - przyznaje Jakub Jakubowski.

A miasto Radzyń Podlaski ma pytania i wątpliwości. - Każda działka i każdy wkład jaki wnosimy jest wyceniany ryczałtowo na 50 zł. I to budziło nasze wątpliwości, bo działka, którą mamy przekazać pod blok w Radzynie jest oczywiście dużo więcej warta. Dlatego chcieliśmy się zabezpieczyć, żeby nie okazało się, że przekazanie działki wartej setki tysięcy albo milionów złotych, zakończone uzyskaniem jednego udziału w wysokości 50 zł, po prostu nie będzie kwatrowane kiedyś na naszą

niekorzyść - wytuszcza burmistrz.

Miasto sprawdza na przykład jak wygląda sytuacja z opłaceniem podatku VAT przy przekazaniu działki. - Tutaj są rozbieżności w interpretacjach. Czekamy w tej chwili na ostateczne rozstrzygnięcie, które ma się dokonać w drodze kasacji drogi odwoławczej uzyskanej przez nadzór nad Krajową Administracją Skarbową, która to Krajowa Administracja Skarbowa, do takiej kasacji złożyła ostateczne rozstrzygnięcie, które było korzystne dla nas i mówiące, że nie będzie trzeba tego VAT-u płacić. Czekamy na to rozstrzygnięcie. Liczymy na to, że nie będzie trzeba płać VAT-u, bo sam VAT byłby naprawdę znaczącą kwotą - wytuszcza burmistrz.

Burmistrz: Jesteśmy w procesie

Miasto nie przekazało więc formalnie działki, co nie znaczy, że w tym czasie nie wykonało w związku z tym żadnego ruchu na rzecz spółki. - Na ten moment przekazaliśmy tę działkę jakby na cele projektowe, czyli ostatecznie nie podpisaliśmy jeszcze umowy przekazania czy tam aktu notarialnego, więc jakby jesteśmy w procesie - wyjaśnia burmistrz.

Projektu zagospodarowania działki miasto na razie nie otrzymało. - Nie ma projektu, nie ma ostatecznej interpretacji skarbowej więc jest to wszystko powiedzmy na dosyć mało zaawansowanym etapie - konkluduje Jakubowski.

Pierwsze lokale już oddane

Tymczasem w ostatnich tygodniach w gminie Pisz-

czac lokatorzy otrzymali już klucze do wybudowanych przez SIM Południowe Podlasie domków. To pierwsza zakończona inwestycja tej spółki. W Chotyłowicach powstał kompleks siedmiu domów w zabudowie bliźniaczej, co łącznie dało czternaście niezależnych lokali mieszkalnych. Spółka planuje kolejne wdrożenia tego modelu budownictwa w innych gminach regionu, m.in. w Kodniu, Łomazach, Rokitnie, Sławatyczach, Rossoszu czy Tuczniej.

W Polsce w ramach programu budownictwa społecznego działa już 51 społecznych inicjatyw mieszkaniowych. - Obecnie SIM-y w Polsce oddały do użytku już ponad 2400 mieszkań. Kolejne 7 tysięcy mieszkań jest w budowie. Dodatkowo mamy pozwolenia na budowę następnych 10 tysięcy mieszkań - mówi pełnomocnik regionalny Krajowego Zasobu Nieruchomości, Wojciech Basiak.

Społeczna Inicjatywa Mieszkaniowa to program stworzony z myślą o osobach posiadających tzw. zdolność czynszową, ale pozbawionych zdolności kredytowej. To oferta dla tych, którzy zarabiają zbyt dużo na mieszkanie socjalne, a jednocześnie zbyt mało, by sprostać rygorystycznym wymogom banków komercyjnych. Program oferuje konkretną ścieżkę wykupu nieruchomości. Lokatorzy, którzy zdecydowali się na partycypację w kosztach przedsięwzięcia (na poziomie od 10 proc.), uzyskują prawo do przejęcia domu na własność. Umowę notarialną przenoszącą własność będzie można podpisać po 15 latach regularnego opłacania należności.

Lady Pank zagra na dożynkach

POWIAT RADZYŃSKI Na ostatnią niedzielę sierpnia zaplanowano dożynki powiatowo - miejsko - gminne. Tym razem w stolicy powiatu - Radzynie Podlaskiej - mieszkańcy regionu bawić się będą korzystając z licznych atrakcji, a kulminacją imprezy będzie koncert Lady Pank.

Oczywiście dożynki rządzą się swoimi prawami, więc rozpoczną je obchody oficjalne otwarte o godz. 11.00 mszą św. w kościele pw. Trójcy Świętej w Radzynie Podlaskiej, Korowód dożynkowy do kościoła przejdzie z placu przy Pałacu Potockich, gdzie będzie się



O godz. 20.00 na dożynkową scenę wyjdzie gwiazda wieczoru, grupa Lady Pank

formował od godziny 10.30. Po mszy korowód przejdzie na plac dożynkowy (boisko w Parku Miejskim) gdzie odbędzie się prezentacja wieńców i oficjalne obchody święta plonów.

Od 15.30 rozpoczną się występy na scenie. Wśród zespołów zapewniających rozrywkę zebranym pojawią się: ZPiT „Ulanicy”, Luz Band, Pogwizdani. O godz. 20.00 na scenę wyjdzie gwiazda wieczoru, grupa Lady Pank. Organizatorzy zaplanowali dodatkowe atrakcje, takie jak: stoiska gminne i sołeckie, stoiska instytucji, organizacji i stowarzyszeń, darmowe dmuchańce dla dzieci, strefa gastronomiczna. (Joan)

Zmiany w komunikacji

POWIAT RADZYŃSKI To ważna informacja dla podróżujących w dniach 21-24 sierpnia, którzy będą chcieli skorzystać ze stacji kolejowej w Bedlnie Radzyńskim.

Jak informuje radzyński magistrat, w dniach 21-24 sierpnia PKP uruchamia zastępczą komunikację autobusową dla wybranych pociągów dalekobieżnych, które odjeżdżają z dworca PKP w Bedlnie. W tym czasie zmianie ulegną godziny kursowania autobusów na

linii Paszki - Radzyń Podlaski - Dworzec Radzyń. Pociągi do Warszawy odjadą o 5:34 (22-24 sierpnia) oraz 16:46 (22-23 sierpnia). W dniach 22-24 sierpnia autobus odjedzie 30 minut wcześniej, a w okresie 22-23 sierpnia 40 minut wcześniej. Pociągi do Lublina odjadą o 11:17 (22-23 sierpnia) i 20:19 (21-23 sierpnia). W dniach 22-23 sierpnia autobus na całej trasie odjedzie 30 minut później. W okresie 21-23 sierpnia autobus na całej trasie odjedzie 35 minut później. (Joan)

Zakaz kąpieli w zalewie

ŁOSICE Od piątku, 7 sierpnia, na kąpielisku Zalew Łosicki obowiązuje bezwzględny zakaz wchodzenia do wody. Próbkę pobrane do rutynowej kontroli jakości wykazały obecność bakterii enterokoków, czyli paciorkowców kałowych.

Skażenie wody stwierdzono w wyniku najnowszych badań jej jakości, które jednoznacznie wykazały, że akwen nie nadaje się obecnie do użytku rekreacyjnego. Wykryte enterokoki stanowią bezpośrednie zagrożenie dla zdrowia wypoczywających. Kontakt z zanieczyszczoną wodą lub jej przypadkowe połknięcie podczas pływania może prowadzić do poważnych konsekwencji zdrowotnych. Wśród głównych zagrożeń wymieniane są ostre zatrucia pokarmowe, zakażenia dróg moczowych oraz dolegliwości ze strony układu pokarmowego i reakcje skórne.

Wprowadzony zakaz kąpieli ma charakter tymczasowy i będzie obowiązywał do momentu wykonania kolejnych badań laboratoryjnych oraz uzyskania oficjalnej, pozytywnej oceny jakości wody. O ponownym otwarciu kąpieliska zarządca obiektu ma informować na bieżąco.

Na czas trwania obostrzeń mieszczanom oraz turystom szukającym ochłody zaleca się korzystanie z basenu, gdzie jakość wody podlega ciągłemu monitoringowi technologicznemu i pozostaje w pełni bezpieczna dla użytkowników. Służby proszą o wyrozumiałość i przestrzeganie komunikatów w trosce o zdrowie własne oraz swoich bliskich. (quo)

Milionowe wsparcie

POWIAT ŁOSICKI Samorząd Województwa Mazowieckiego przekazał duże fundusze na rozwój infrastruktury w powiecie łosickim.

5 sierpnia w oficjalnym podpisaniu dokumentów uczestniczyli przedstawiciele władz województwa oraz powiatu: członkini zarządu województwa Janina Ewa Orzełowska, radny województwa Krzysztof Chaberski, kierownik Biura Sportu Departamentu Edukacji Publicznej i Sportu Włodzimierz Figarski, a także starościna łosicka Bożena Niedzielak, wicestarosta Michał Michalak oraz skarbniczka powiatu Anna Sulińska.

W ramach programu „Mazowsze dla Sportu” w gminie Sarnaki powstaną aż dwa nowe obiekty. W Serpeliach zaplanowano budowę nowoczesnego toru rowe-

rowego typu pumptrack, na który przekazano 300 tysięcy złotych dotacji. Z kolei w Nowych Litewnikach wybudowane zostanie ogólnodostępne boisko wielofunkcyjne. Całkowity koszt budowy kompleksu wynosi 452 tysiące złotych. Z budżetu województwa mazowieckiego powiat pozyskał na ten cel 200 tysięcy złotych, co pokrywa ponad 44 procent wartości całej inwestycji.

Kolejne wsparcie trafi do Starej Kornicy, gdzie przy Zespole Publicznych Placówek Oświatowych zbudowana zostanie nowa strefa aktywności, również dofinansowana kwotą 200 tysięcy złotych. Obok infrastruktury rekreacyjnej wsparcie objęło także działania na rzecz niezależności energetycznej. Do Łosic trafiło prawie 140 tysięcy złotych na rozwój łosickiej Spółdzielni Energetycznej. (quo)



Umowy na wsparcie finansowe inwestycji w powiecie łosickim podpisali przedstawiciele Samorządu Województwa Mazowieckiego oraz lokalnych władz

Czas na święto plonów

STARA KORNICA Dożynki gminno-parafialne odbędą się w niedzielę, 16 sierpnia, na placu naprzeciwko Urzędu Gminy. Uroczystości zainauguruje o godzinie 15:00 msza święta dziękczynna w intencji rolników i ich rodzin, powiązana z tradycyjnym poświęceniem zebranych plonów. Po nabożeństwie na placu dożynkowym zaprezentują się lokalne delegacje z wieńcami przygotowanymi przez poszczególne sołectwa.

Organizatorzy zaplanowali bogaty program artystyczny oraz rozrywkowy. Nie zabraknie także strefy zabaw i atrakcji dla najmłodszych. Muzyczną gwiazdą imprezy będzie zespół VIDEO, a na scenie pojawi się również formacja Cookies Band. Współorganizatorem tegorocznego święta plonów w Starej Kornicy jest samorząd województwa mazowieckiego. (quo)

Ogień stodoły zniszczył maszyny, elektronarzędzia i tegoroczne zbiory

Strażak stracił dorobek życia

GMINA PLATERÓW Druh Radek z Ochotniczej Straży Pożarnej w Hruszniewie na co dzień bezinteresownie niesie pomoc innym, wyjeżdżając do akcji ratunkowych. W ostatnich tygodniach los doświadczył go jednak wyjątkowo okrutnie. Najpierw nawałnica zerwała dachy z budynków w jego gospodarstwie, a zaledwie miesiąc później wybuchł pożar, który strawił stodołę z dożynkowymi plonami oraz sprzętem budowlanym niezbędnym mu do pracy. Strażacy i bliscy poszkodowanego proszą o wsparcie w odbudowie.

Czarna seria rozpoczęła się na początku lipca, kiedy przez region przeszła potężna wichura. Nawałnica uszkodziła dachy budynków gospodarczych rodziny pana Radka. Ponieważ mężczyzna pracuje w branży budowlanej, w obiektach tych przechowywał elektronarzędzia i sprzęt używany w codziennej pracy zawodowej. Aby chronić dobytek



Ogień błyskawicznie objął cały budynek, niszcząc świeżo zebrane plony, maszyny rolnicze oraz zdeponowane tam elektronarzędzia

przed zalaniem i opadami, przeniósł je tymczasowo do stodoły.

Niestety, tuż po zakończeniu tegorocznych zniw w stodołę wybuchł pożar. Ogień błyskawicznie objął cały budynek, niszcząc świeżo zebrane plony, maszyny rolnicze oraz zdeponowane tam elektronarzędzia. W jednej chwili druh Radek stracił nie tylko plony i budynek, ale również narzędzia pracy stanowiące główne źródło utrzymania.

Z pomocą poszkodowanemu koledze natychmiast ruszyli druhni i druhowie z lokalnych jednostek, w tym OSP Hruszniew oraz OSP Łosice. Strażacy apelują do mieszkańców całego regionu o solidarność i wsparcie w usunięciu skutków żywiołu.

Wsparcie można przekazać poprzez materiały budowlane, takie jak cement, pustaki, cegły, drewno konstrukcyjne czy blacha na pokrycie dachowe. Osoby mogące przekazać materiały lub pomóc w ich transportowaniu proszone są o kontakt pod numerem telefonu poszkodowanego: 500 626 923 lub poprzez wiadomość prywatną do OSP Hruszniew.

Równie cenna jest pomoc fizyczna przy porządkowaniu pogorzeliska oraz pracach budowlanych, gdzie przydadzą się każde ręce do pracy. Dodatkowo w sieci ruszyła oficjalna zbiórka pieniężna z celem ustalonym na 40 000 zł. Wpłaty można dokonywać na stronie pomagam.pl/fwway3. Środki

zostaną przeznaczone na najpilniejsze wydatki, w tym zakup podstawowego sprzętu dla druha Radka oraz rozpoczęcie odbudowy budynków. Lokalna społeczność i strażacy wierzą, że druh, który przez lata niósł pomoc innym, w tej trudnej chwili nie zostanie sam. (quo)



Link do zbiórki

Za nami święto sztuki dla dzieci

GMINA SARNAKI Od 7 do 9 sierpnia plac przy Gminnym Ośrodku Kultury w Sarnakach zamienił się w wielką plenerową scenę. Wszystko za sprawą kolejnej edycji Nadbużańskiego Festiwalu Teatrów dla Dzieci Gaducha. Przez trzy dni mieszkańcy oraz goście wypoczywający nad Bugiem mogli bezpłatnie uczestniczyć w spektaklach, warsztatach i plenerowych widowiskach. Patronem medialnym wydarzenia było Słowo Podlasia.

Nadbuziański Festiwal Teatrów dla Dzieci Gaducha to plenerowa, bezpłatna impreza skierowana do całych rodzin. Jej celem jest popularyzacja sztuki i pokazywanie różnorodnych form scenicznych – od teatru lalek, marionetek i teatru cieni, przez formy sensoryczne oraz improwizacje, aż po widowiska uliczne.

Festiwalowe święto rozpoczęło się w piątek, 7 sierpnia. Najmłodszy obejrzał w sali GOK-u spektakl „Trzy Świnki” w wykonaniu Teatru MY. Dzieci brały udział w warsztatach tworzenia lalek teatralnych oraz sprawdzały swoje siły w otwartej strefie cyrkowej, ucząc się zonglerki czy kręcenia talerzami. Dużym zainteresowaniem cieszyła się



Klasyczna baśń w odświeżonym wydaniu. Podczas festiwalu Gaducha najmłodszy obejrzał spektakl „Trzy Świnki” w wykonaniu Teatru MY. Humorystyczne dialogi i współczesne akcenty sprawiły, że losy Rózi, Fruzi i Zuzi trzymały w napięciu do samego końca

również rodzinna gra terenowa „Odkrywanie Sarnackich Tajemnic”. Wieczorem na placu przy GOK odbyło się oficjalne otwarcie festiwalu. Zwieńczeniem pierwszego dnia był widowiskowy spektakl „Symfonia Ognia” w wykonaniu Kamila Żonglera, który rozświetlił scenę pokazem ogniomistrzowskim z pirotechniką.

Drugi dzień festiwalu, 8 sierpnia, przyniósł serię bajkowych opowieści. Na scenie pojawił się „Pirat Peter” w spektaklu bańkowym, Teatr Qfer z rozśpiewanym przedstawieniem „Czerwony Kapturek” oraz O!Teatr z klasyczną „Calineczką”.

Szerszej publiczności zaprezentowano także kameralny spektakl „Bezodnia” w wykonaniu Adrianny Iwanejko – łączącej teatr cieni, ilustracje i muzykę tradycyjną. Obok występów odbywały się warsztaty tworzenia lalek oraz Kreatywne Warsztaty Twórczych Baniek. Wieczorem organizatorzy przygotowali program dla starszej widowni – w kinie plenerowym wyemitowano spektakl Teatru Telewizji pt. „Cztery pory roku”.

W niedzielę, 9 sierpnia, najmłodszy mogli uczestniczyć w warsztatach tworzenia Ziarnuszek – tradycyjnych słowiańskich lalek-talizma-

nów z tkaniny i ziaren. Na scenie zagościł Teatr MarionBrand ze spektaklem „Zielona Wrona”, Teatr Improwizacji Afront z interaktywnym „Detektywem Szkiełko” oraz Grupa O!Teatr ze spektaklem „Tararysiapaty”. Wydarzenie zamknął występem Clown Tobi w ramach dynamicznego „Tobi Show”.

Oprócz atrakcji artystycznych uczestnicy mogli skorzystać ze stoisk przygotowanych przez Koła Gospodyń Wiejskich, które serwowały lokalne przysmaki. Za organizację Gaduchy odpowiadał Gminny Ośrodek Kultury w Sarnakach oraz gmina Sarnaki, przy wsparciu Samorządu Województwa Mazowieckiego. (quo)



Humorystyczna adaptacja klasycznej baśni Andersena. Spektakl „Calineczka” w wykonaniu Grupy O!Teatr przypomniał najmłodszym historię o samodzielności, wolności i dokonywaniu własnych wyborów

Rada gminy przyznała absolutorium

Paweł Kazimierski z wotum zaufania

GMINA LEŚNA PODLASKA Wójt gminy Leśna Podlaska Paweł Kazimierski otrzymał absolutorium i wotum zaufania. Wynik głosowania odbiera jako sygnał, że kierunek, który realizują władze gminy, znajduje poparcie większości rady. Uważa, że największym sukcesem jest utrzymanie dobrej współpracy pomiędzy samorządem, mieszkańcami i organizacjami działającymi na terenie gminy.

ANNA CHODYKA

- Otrzymanie absolutorium i wotum zaufania to ważny moment, ponieważ oznacza, że rada gminy pozytywnie oceniła zarówno wykonanie budżetu, jak i działania podejmowane

w minionym roku. Traktuję to jako wyraz zaufania i motywację do dalszej pracy. Dziękuję radnym za merytoryczną ocenę oraz wszystkim pracownikom urzędu i jednostek organizacyjnych, bo to efekt wspólnej pracy wielu osób – mówi wójt gminy Leśna Podlaska **Paweł Kazimierski**.

W służbie mieszkańcom

Wynik głosowania wójt Paweł Kazimierski odbiera jako sygnał, że kierunek, który realizują władze gminy, znajduje poparcie większości rady. - Oczywiście rozwój gminy to proces, który wymaga ciągłego analizowania potrzeb mieszkańców i dostosowywania działań do zmieniających się warunków. Chcemy konsekwentnie realizować rozpoczęte inwestycje, ale jednocześnie pozostawiamy otwarte na nowe wyzwania i pomysły – zaznacza wójt.

Uważa, że największym

sukcesem jest utrzymanie dobrej współpracy pomiędzy samorządem, mieszkańcami i organizacjami działającymi na terenie gminy. Dzięki temu łatwiej realizować kolejne inwestycje i wspólnie wyznaczać kierunki rozwoju. Dodaje, że wszystkie inwestycje należycie służą mieszkańcom ponieważ odpowiadają na ich potrzeby. Przed rozpoczęciem inwestycji przeprowadzana jest odpowiednia diagnoza tak aby wynik inwestycji odpowiadał na oczekiwania mieszkańców.

Wymienia te najważniejsze: rozwój sektora kultury w gminie Leśna Podlaska, który jest sposobem na aktywizację społeczną mieszkańców, modernizacja budynków świetlic wiejskich w gminie Leśna Podlaska, w miejscowościach: Bukowice, Droblin, Nosów, Ossówka, Stara Bordziówka, Zaberbecze i Ludwinów, budowa przedszkola samorządowego wraz ze żłobkiem

w Leśnej Podlaskiej, budowa oraz przebudowa dróg gminnych na terenie gminy Leśna Podlaska. Istotną była też renowacja zabytkowego klasztoru Ojców Paulinów w Leśnej Podlaskiej, budowa zbiornika retencyjnego w otoczeniu rzeki Klukówka w miejscowości Leśna Podlaska oraz usprawnienie systemu gospodarki wodno-ściekowej na terenie gminy Leśna Podlaska.

Różne wyzwania

- Każda inwestycja niesie ze sobą inne wyzwania – od przygotowania dokumentacji, przez procedury administracyjne, po znalezienie wykonawców i pozyskanie finansowania. Staramy się jednak rozwiązywać problemy na bieżąco, dlatego udało się zrealizować wszystkie zaplanowane na 2025 rok zadania – mówi wójt.

Gminne finanse są stabilne i przewidywalne, zwiększają się wpływy od przedsiębiorców. - Jak



FOT. MACGORZAJA WICHAŁUK

Wójt gminy Leśna Podlaska, Paweł Kazimierski, otrzymał absolutorium i wotum zaufania od rady gminy

wszystkie samorządy liczymy na zwiększenie udziału naszych jednostek w podatku dochodowym od osób fizycznych ale to już rola i decyzja władz centralnych – wskazuje. Do priorytetów gminy zalicza otwarcie nowego żłobka i przedszkola samorządowego, przygotowanie dokumentacji przetargowej na duży projekt rewitalizacyjny opiewający na kwotę ok 15 mln zł, gmina przygotowuje się również do nowych konkursów w zakresie odbierania odpadów i gospodarki wodnej. - Budujemy nową drogę gminną w miejscowości Witulin oraz wspomagamy powiat bialski w remoncie drogi w Drobinie. Rozpocznemy rewitalizację centrum miejscowości Leśna Podlaska, to jest wielomilionowy projekt - wskazuje wójt. Gmina stara się też o fundusze zewnętrzne na budowę nowego Punktu Selektywnej Zbiórki Odpadów oraz nowej Stacji Uzdadniania Wody.

- Współpraca z radą miasta od początku kadencji układa się bardzo dobrze, myślę że duży wpływ ma na to wzajemny szacunek, otwartość na rozmowę i wspólne wyznaczanie kierunków rozwoju - podkreśla wójt.

Dodaje, że najczęściej mieszkańcy zwracają uwagę na jakość dróg oraz gospodarkę wodno-kanalizacyjną. - Cieszy mnie również, że wielu mieszkańców dostrzeża kierunek, w którym rozwija się gmina, i aktywnie włącza się w rozmowy o jej przyszłości - wskazuje.

Przyznaje, że wyzwaniem będzie też uchwalenie planów ogólnych i miejscowych planów zagospodarowania przestrzennego. - Dziękuję mieszkańcom za zaufanie, życzliwość i wszystkie rozmowy – zarówno te pełne uznania, jak i te zawierające uwagi czy propozycje. To dzięki takiemu dialogowi możemy wspólnie rozwijać naszą gminę - zaznacza wójt Paweł Kazimierski.

Największy sukces to zakończone inwestycje

GMINA ROKITNO Wójtowi gminy Rokitno, Jackowi Szewczukowi, rada gminy przyznała absolutorium i wotum zaufania. Wójt wskazuje, że tak zgranej rady gminy mogą mu pozazdrościć inni samorządowcy. Dodaje też, że trudno jest planować strategię z ograniczonym budżetem. Dziękuję również mieszkańcom za wszystkie merytoryczne rozmowy.



FOT. ARCHIWUM SŁOWA PODLASIA

- Składam wszystkim podziękowania za merytoryczną dyskusję, za odpowiedź i rady, za współpracę i działania na rzecz drugiego człowieka - mówi wójt Jacek Szewczuk

- Absolutorium – to rodzaj kontroli rady gminy nad wójtem w zakresie wykonania budżetu i ocena działalności za rok poprzedni, natomiast wotum zaufania to ocena pracy wójta. Przyznanie absolutorium i wotum zaufania to przede wszystkim oznaka dobrej współpracy całego samorządu gminy. To także satysfakcja że radni gminy, sołtysi, wójt, pracownicy, potrafią pracować na rzecz całego społeczeństwa gminy. Dziękuję im za to - mówi wójt gminy Rokitno **Jacek Szewczuk**.

Trudne decyzje

Przyznaje, że w gminie z niewielkim budżetem trudno jest obrać kierunek rozwoju gminy czy stworzyć strategię i to realizować w stu procentach. - Tak się

Ważne były przedsięwzięcia dofinansowane w ramach Rządowego Funduszu Polski Ład: Program Inwestycji Strategicznych. Tu wkład gminy, w zależności od inwestycji był niewielki, 2 proc., 5 proc., 15 proc. Zauważa, że w takie inwestycje obecnie stać gminę Rokitno. Odnosząc się do pozyskiwania funduszy zewnętrznych, wskazuje, że władze gminy na bieżąco analizują, jakie są programy i z czego można skorzystać.

Dobra współpraca z radą gminy

- Gmina Rokitno nie posiada dużych podmiotów gospodarczych, farm wiatrowych czy fotowoltaicznych, dzięki którym w postaci podatków zasilany byłby budżet gminy. Obecnie zaciągnięty kredyt został już praktycznie spłacony, pozostało 200 tys. zł. Oceniając kondycję finansową samorządu muszę stwierdzić że nie stać nas na duże inwestycje w ciągu roku, musimy to rozłożyć na wiele lat - zaznacza wójt. Wskazuje, że do głównych priorytetów zalicza uchwalenie planu ogólnego gminy. - Obecne zapisy w ustawie nie są optymistyczne dla mieszkańców. Jesteśmy na etapie końcowym zatwierdzenia przez

radę gminy planu ogólnego. Niebawem odbędą się konsultacje społeczne - zapowiada wójt.

Podkreśla, że współpraca z radą gminy jest bardzo dobra, nawet idealna. - Staram się radnych na bieżąco informować o wszystkim. Rozmawiamy, radzimy się i podejmujemy wspólne decyzje. Życzę dla każdego prezydenta, burmistrza, wójta, takich radnych jak w naszej gminie - podkreśla Jacek Szewczuk.

Dodaje, że wpływają do niego sygnały od mieszkańców, którym zależy przede wszystkim, na remontach dróg powiatowych i budowie dróg gminnych, budowie sieci kanalizacyjnej z przyłączeniem do oczyszczalni ścieków oraz remontach budynków szkoły podstawowej, Gminnej Instytucji Kultury i świetlic wiejskich. - Wyzwania stojące przed samorządem gminy Rokitno to przede wszystkim inwestycje w infrastrukturę drogową i kanalizacyjną. Składam wszystkim podziękowania za merytoryczną dyskusję, za odpowiedź i rady, za współpracę i działania na rzecz drugiego człowieka. Dziękuję wszystkim mieszkańcom - podkreśla wójt Jacek Szewczuk.

Anna Chodyka

Utrudnienia w ruchu



FOT. GMINA JANÓW PODLASKI / FACEBOOK

Lokalizację prowadzonych robót przedstawia załączona mapa

GMINA JANÓW PODLASKI Od 7 sierpnia w miejscowości Bubel Granna została wprowadzona czasowa organizacja ruchu w związku z realizacją inwestycji pn. „Budowa drogi gminnej nr 100063L”. Jak poinformowało Przedsiębiorstwo Robót Drogowych Sp. z o.o. w Białej Podlaskiej, na budowa-

nej drodze będą występowały utrudnienia w ruchu drogowym. Kierowcy oraz pozostali uczestnicy ruchu proszeni są o zachowanie szczególnej ostrożności i stosowanie się do obowiązującego oznakowania.

Zakończenie prac planowane jest na 19 maja 2027 roku. (ach)

Zuchwała kradzież, cud nad Bugiem

KODEŃ To historia, która z powodzeniem mogłaby posłużyć za scenariusz do jeszcze niejednego porywającego filmu sensacyjnego lub wieloodcinkowej powieści historycznej. Mamy w niej wszystko, co przyciąga uwagę: potężnego i dumnego magnata Rzeczypospolitej, obezwładniającą chorobę, daleką podróż przez ogarniętą wojnami Europę, nocny rabunek w samym sercu Watykanu oraz papieską klątwę. A w samym centrum tych dramatycznych wydarzeń – Kodeń, niepozorna dziś miejscowość nad Bugiem, która dzięki uporowi jednego człowieka stała się duchową stolicą regionu i zyskała miano podlaskiej Częstochowy.

JUSTYNA LESIUK-KLUJEWSKA

Dziś Kodeń kojarzy się przede wszystkim z nadbużańskim spokojem, piękną przyrodą i barokową bazyliką. Jednak w XVII wieku, w czasach świętości I Rzeczypospolitej, był to tętniący życiem, prężny ośrodek miejski. O jego wyjątkowości decydowało położenie na pograniczu geograficznym, politycznym i kulturowym. Na tych ziemiach od wieków przeplatały się wpływy łacińskiego Zachodu i bizantyjskiego Wschodu. Obok siebie żyli katolicy obrządku łacińskiego, prawosławni, a od czasu zawarcia Unii Brzeskiej w 1596 roku – również grekokatolicy (unicy). W tej barwnej, wielokulturowej mozaice kształtowało się dziedzictwo, które potrzebowało silnego ośrodka duchowego. Kodeń od 1511 roku nierozdzielnie związany był z rodem Sapiehów – litewskich magnatów, którzy z małej wsi uczynili swoją prywatną rodzinną rezydencją, budując tu zamek, kościoły oraz cerkwie. Nikt jednak w najśmielszych snach nie przypuszczał, że to właśnie tu wyrosnie sanktuarium, które rozgłosem i siłą oddziaływania dorówna najważniejszym miejscom



Mikołaj Sapieha, wykradł obraz z Watykanu i przybył z nim do Kodnia 15 września 1631 r. Wkrótce po tym został ekskomunikowany

kultu w Rzeczypospolitej.

Uwięziony we własnym cielemagnat

Głównym bohaterem tej niezwykłej historii jest Mikołaj Sapieha (1581–1644), nazywany przez potomnych Pobożnym. Był to człowiek pełen sprzeczności – z jednej strony dumny i pewny siebie magnat, z drugiej zaś gorliwy chrześcijanin i wytrawny polityk. Odebrał staranne, w duchu humanizmu wykształcenie. W młodości podróżował po Europie, studiując na renomowanych uniwersytetach w Wilnie, Moguncji, Paryżu oraz Padwie. Po powrocie do ojczyzny szybko robił karierę na dworze królewskim. Pełnił prestiżowe funkcje chorążego wielkiego litewskiego, a w kolejnych latach sprawował urzędy wojewody brzeskolitewskiego oraz mińskiego.

Świeżym zapowiadającym się karierę i dostatnie życie magnata przerwała nagła tragedia. W 1625 roku, mając zaledwie 44 lata, Mikołaj Sapieha zapadł na ciężką, tajemniczą chorobę. Z dnia na dzień sprawny i aktywny dotąd mężczyzna zaczął tracić władzę w kończynach. Zgodnie z przekazami historycznymi był to postępujący paraliż, połączony z powracającymi udarami. Choroba nie tylko obezwładniła jego ciało, ale uderzyła również w psychikę. Magnat popadł w głęboką depresję, stany lękowe i poczucie całkowitej bezradności.

Mimo sprowadzenia na dwór w Kodniu najwybitniejszych medyków z Rzeczypospolitej i zagranicy, stosowania wymyślnych mikstur oraz zabiegów, stan zdrowia Sapiehy nie ulegał poprawie. Wobec bezsilności medycyny konwencjonalnej, uwięziony we własnym cielemagnat zaczął szukać ratunku na drodze duchowej.



Uroczysty powrót cudownego obrazu do Kodnia. Na pierwszym planie widoczni m.in.: biskup pomocniczy wrocławski Wojciech Owczarek (z lewej), biskup pomocniczy podlaski Czesław Sokółowski (z prawej). Na drugim planie widoczni m.in.: biskup podlaski Henryk Przeździecki (w okularach, z prawej), metropolita krakowski arcybiskup Adam Sapieha (w środku)

magnat zaczął szukać ratunku na drodze duchowej. Za gorącą namową swojej żony, Anny z Szadurskich, Mikołaj podjął decyzję o odbyciu błagalnej pielgrzymki do Rzymu, który był sercem świata chrześcijańskiego.

Gorliwa modlitwa na Watykanie

Wyprawa z podlaskiego Kodnia do Włoch w pierwszej połowie XVII wieku była przedsięwzięciem niezmiernie trudnym, kosztownym i niebezpiecznym. W Europie trwała wówczas wyniszczająca wojna trzydziestoletnia, a drogi pełne były maruderów i rozbójników. Dla człowieka obłożonego chorego taką podróż graniczyła z szaleństwem. Sapieha wyruszył jednak w drogę w specjalnie przystosowanej, wyszczelnionej karocy, a na trudniejszych odcinkach tras przenoszono go na noszach.

Jesienią 1630 roku, po wielu tygodniach wycieńczającej podróży, orszak magnata dotarł wreszcie do Rzymu. Dzięki ogromnym majątkom, powiązaniom rodzinnym oraz wstawienictwu dyplomatów, polski dostojnik został przyjęty na prywatnej audyencji przez papieża Urbana VIII (Maffeo Barberiniego). Ojciec Święty, poruszony ciężkim losem i głęboką wiarą polskiego szlachcica, otoczył go opieką i umożliwił mu modlitwę w prywatnych apartamentach papieskich, a ściślej – w watykańskiej Kaplicy Paulińskiej.

To właśnie tam znajdował się niezwykle, otoczony

ny wielką czcią wizerunek Matki Bożej Gregoriańskiej, zwanej również Guadalupejską. Według dawnych podań rzymskich płótno to miało być dziełem samego św. Łukasza Ewangelisty. W VI wieku papież Grzegorz I Wielki przywiózł je z Konstantynopola do Rzymu, gdzie odtąd stanowiło jedną z najcenniejszych relikwii papieskich. Obraz przedstawiał popiersie Maryi ze złożonymi do modlitwy dłońmi, o dostojnym, a zarazem pełnym łagodności i ciepła spojrzeniu.

Gdy służba wniosła Mikołaja Sapiechę przed ten wizerunek, w kaplicy rozczęła się msza święta. W trakcie przeistoczenia – jak skrupulatnie odnotowali rzymscy i polscy kronikarze – doszło do spektakularnego wydarzenia. Sapieha poczuł nagły, piekący żar rozchodzący się po całym cielem. Bezwładnie dotąd mięśnie odzyskały sprawność, całkowicie ustąpił ból i paraliż. Na oczach zdumionego duchowieństwa i służby polski magnat wstał z noszy o własnych siłach i padł na kolana, dziękując Maryi za cudowne uzdrowienie.

Święta kradzież w nocy

Niezwykły cud uzdrowienia wywołał w sercu Mikołaja Sapiehy nie tylko nieprawdopodobną radość i wdzięczność, ale także nagłe, przemożne pragnienie. Magnat uznał, że tak cudowny wizerunek nie może pozostać zamknięty w prywatnych apartamentach papieskich, lecz musi trafić



Historia obrazu doczekała się formy literackiej opisaną przez Zofię Kossak w książce pt. „Błogosławiona wina” oraz wersji filmowej

do jego ojczystego Kodnia. W oczach Sapiehy obraz ten miał stać się latarnią wiary, niosącą pociechę cierpiącym i jednoczącą ludzi na wschodnich rubieżach Rzeczypospolitej.

Sapieha niezwłocznie udał się do papieża Urbana VIII z gorącą prośbą o podarowanie płótna lub chociażby zgodę na jego wykupienie za dowolną sumę. Odpowiedź Ojca Świętego była jednak stanowcza i jednoznaczna: obraz nie był na sprzedaż i musiał pozostać w Rzymie. Dla zwykłego człowieka byłby to koniec starań, jednak duma i determinacja magnata nie zwały granic. Uzdrawiony Mikołaj postanowił posunąć się do czynu o wiele bardziej ryzykownego.

Plan kradzieży przygotowano w najdrobniejszych szczegółach. Sapieha nawiązał kontakt z przekupnym zakrystianem papieskim. Za ogromną na owe czasy kwotę 500 scudi w złocie zakrystian zgodził się ułatwić rabunek. W nocy z 15 na 16 września 1630 roku, wykorzystując sen straży, duchowny skrycie wyciągnął bezcenne płótno z ram i przekazał je zaufanym ludziom polskiego magnata.

Mikołaj Sapieha nie czekał na świt. Obraz natychmiast ukryto i zabezpieczono, a cała polska serwitutowa kwatera w pośpiechu opuściła Rzym. Gdy rano odkryto brak wizerunku w Kaplicy Paulińskiej, na Watykanie wybuchł gigantyczny skandal. Szybko połączono kropki i zorientowano się, kto stoi za zniknięciem relikwii. Za uciekającym orszakiem Sapiehy natych-

miast wysłano papieskie listy gończe oraz pościg, jednak polski magnat gnał przez Europę z zawrotną prędkością, skutecznie myląc tropy.

Papieski gniew i klątwa

Cena za udaną ucieczkę okazała się niezwykle wysoka. Papież Urban VIII był wściekły. Reakcja Stolicy Apostolskiej była bezwzględna: na Mikołaja Sapiechę nałożono najwyższą karę kościelną – ekskomunikę, czyli papieską klątwę. W XVII-wiecznej Europie oznaczało to cywilną śmierć. Człowiek objęty klątwą zostawał wykluczony ze społeczności wiernych, nie mógł przyjmować sakramentów, uczestniczyć w mszy świętej, a w wymiarze państwowym tracił urzędy, prawa polityczne i doznawał powszechnej hańby.

Mimo groźących mu niebezpieczeństw i ciężaru papieskiej klątwy 15 września 1631 roku, po rocznej, pełnej napięcia podróży, Mikołaj Sapieha uroczystie wjechał do Kodnia, wwoząc ze sobą wykradziony wizerunek. Przybycie obrazu wywołało ogromne poruszenie wśród lokalnej ludności, duchowieństwa oraz okolicznej szlachty. Płótno tymczasowo umieszczono w zamkowej kaplicy pod wezwaniem Ducha Świętego. Mikołaj dopiął swego – Maryja w swoim cudownym wizerunku zamieszkała nad Bugiem.

Jako człowiek głęboko wierzący, Sapieha nie zamierzał jednak trwać w uporze i schizmie z Rzymem. Rozpoczął wielokrotne starania o uzyskanie przebaczenia, zdjęcie ekskomuniki i legalizację obecności obrazu w Kodniu. Argumentował, że jego motywem nie była chciwość czy chęć zysku, ale wyłącznie miłość do Matki Bożej oraz pragnienie umocnienia wiary na pograniczu.

Przełom w tej trudnej sprawie nastąpił w latach 1634–1636. Sapieha wykazując ogromną skrucę, zaangażował się bez reszty w obronę spraw Kościoła katolickiego i Unii Brzeskiej na sejmach Rzeczypospolitej. Wstawienictwo za magnatem podjęli polscy biskupi, nuncjusz papieski w Warszawie, a także sam król Władysław IV Waza.



W Kodniu modlą się tysiące wiernych, zawierając swoje sprawy Matce Bożej Kodeńskiej

W sanktuarium w Kodniu, warto też zobaczyć

Gotycki kościół pw. Ducha Świętego – wzniesiony przez Pawła Sapiechę w latach 1530–1540 na wzgórzu zamkowym jako kaplica zamkowa. W jego wnętrzu kryje się najstarszy po cudownym obrazie zabytek Kodnia: nagrobna tablica Jana Sapiehy, a także dawna drewniana zastłona obrazu, zabytkowa kropielnica i poruszający krucyfiks z wizerunkiem Jezusa Uśmiętniętego.

Kodeńską Kalwarię i park – zlokalizowane na terenie dawnego zamku. Znajduje się tam pomnik św. Andrzeja Boboli oraz 14 stacji drogi krzyżowej z unikalnymi, drewnianymi rzeźbami autorstwa Tadeusza Niewiadomskiego z Białej Podlaskiej. Obok scen religijnych można tam odnaleźć rzeźby upamiętniające męstwo polskich żołnierzy oraz nowsze kompozycje, w tym poruszającą stację „Czarnobyl”.



Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego

Cykl artykułów „Korzenie i Teraźniejszość”
dofinansowano ze środków
Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego

i rodziny podlaskiej Częstochowy

Nie bez znaczenia był również fakt, że od momentu przybycia obrazu do Kodnia przed wizerunkiem zaczęły dziać się liczne, oficjalnie udokumentowane cuda i uzdrowienia.

Ostatecznie w 1636 roku Mikołaj Sapieha po raz drugi udał się do Rzymu – tym razem w pokutnym stroju, jako kajający się grzesznik. Widząc jego głęboką skruchę, wielkie zasługi dla obrony wiary oraz niezwykle owoce kultu na Podlasiu, papież Urban VIII uległ. Cofnął ekskomunikę, wybaczył magnatowi „świętą kradzież” i oficjalnie podarował obraz Matki Bożej miastu Kodeń, nadając tutejszej świątyni liczne odpusty.

Bazylika św. Anny

Budowę murowanej bazyliki św. Anny rozpoczęto w 1629 roku. W trakcie budowy Mikołaj Sapieha ciężko zachorował, a budowę przerwano. Jako dowód wdzięczności za odzyskanie zdrowia Sapieha postanowił wnieść w Kodniu świątynię, która swoją wspaniałością odpowiadałaby randze cudownego obrazu. Budowę kościoła ukończono w 1635 roku. Projekt świątyni stworzono w oparciu o najlepsze wzorce włoskiego baroku, połączone z lokalną tradycją architektoniczną, tworząc wybitne dzieło tak zwanego renesansu lubelskiego.

Świątynia kodeńska do dziś zachwyca doskonałymi proporcjami, okazałą fasadą oraz bogactwem wykończenia. Była kościoła jest jednonawowa, usytuowana na planie krzyża łacińskiego, z półkoliście zamkniętym prezbiterium i dwiema kaplicami bocznymi. Zachodnia fasada, usytuowana naprzeciw rynku, charakteryzuje się wspaniałym, bogato zdobionym szczytem z wolutami, gzymsami i dekoracyjnymi wnękami.

Jednak to, co najcenniejsze, kryje się wewnątrz świątyni. Sklepienie kolebkowe z lunetami zdobi skomplikowana i niezwykle precyzyjna sieć listew sztukatorskich, tworzących geometryczne wzory – serca, gwiazdy i rozety. Wkomponowano w nie płaskorzeźby przedstawiające sceny z życia Chrystusa i Maryi oraz herby fundatorów, z herbem Lis rodu Sapiehów na czele.

W centralnym punkcie imponującego ołtarza głównego umieszczono Cudowny Obraz Matki Bożej Kodeńskiej. Płótno przedstawia Maryję w dostojnych, królewskich szatach, trzymającą w lewej ręce Dzieciątko Jezus, a w prawej – złote berło. Rysy Twarzy Matki Bożej są ciemniejsze, pociągłe, nawiązujące do wschodnich ikon bizantyjskich. To unikalne połączenie zachodniego malarstwa olejnego z este-



Bazylika św. Anny z oddali

tyką wschodnią sprawiło, że obraz stał się bliski zarówno katolikom, jak i unitom czy prawosławnym.

Narodziny podlaskiej Częstochowy

Szybko okazało się, że sprowadzenie obrazu i wzniesienie wspaniałej bazyliki św. Anny całkowicie zmieniło bieg historii małego nadbużańskiego miasteczka. Wokół Cudownego Obrazu wyrosła niezwykła pobożność ludowa. Do Kodnia zaczęły ścierać rzesze pielgrzymów nie tylko z najbliższych okolic Podlasia i Polesia, ale również z odległych zakątków Korony i Wielkiego Księstwa Litewskiego.

Miejsce to bardzo szybko zyskało miano „podlaskiej Częstochowy”. Tak jak Jasna Góra była sercem duchowym dla centralnej Polski i Śląska, tak Kodeń stał się prawdziwą duchową stolicą dla wschodnich rubieży Rzeczypospolitej. Przed wizerunkiem klękali wspólnie polscy magnaci, uboga szlachta zagrodowa, podlascy chłopcy, a także przedstawiciele różnych obrządków – katolicy łacińscy oraz unicy. Maryję Kodeńską zaczęto powszechnie nazywać Matką Jedności oraz Królową Podlasia, widząc w Niej opiekunkę i orędowniczkę łączącą podzielone narody i wyznania.

Sanktuarium Kodeńskie szybko stało się czymś więcej niż tylko miejscem modlitwy. Było twierdzą polskości, oazą kultury i symbolem przetrwania w trudnych czasach. Zapiski w księgach parafialnych z XVII i XVIII wieku skrupulatnie odnotowywały dziesiątki spektakularnych uzdrowień, przywróceń wzroku, odzyskania władzy w kończynach oraz licznych nawróceń.



Sztukateria sklepień w bazylice św. Anny w Kodniu

Kodeń stał się duchowym sercem Podlasia. Jednak to, co wydarzyło się w kolejnych stuleciach, okazało się równie dramatyczne. Obraz Matki Bożej Kodeńskiej przeżył wspaniałą papieską koronację, pół wieku carskiego wygnania na Jasną Górę, aż wreszcie – dokładnie 300 lat po pierwszej koronacji – doczekał się uroczystej rekoronacji. Oto dalsze dzieje miejsca, które po dziś dzień nazywane jest podlaską Częstochową.

Ruch pielgrzymkowy, który narodził się w XVII wieku, z każdym rokiem przybierał na sile. Do podlaskiego sanktuarium ściągali tłumy wiernych – od prostych chłopów z Polesia, przez szlachtę zagrodową, aż po najpotężniejsze rody Rzeczypospolitej. Wizerunek wzywany jako Matka Jedności powoli stawał się symbolem porozumienia na pograniczu kulturowym. Dopelnieniem wdzięczności Sapiehów za otrzymane łaski było ofiarowanie wota dziękczynnego, z którego około 1662 roku wykonano misterną, wotywną „sukienkę” zdobiacą obraz.

Trzecia koronacja w dziejach Polski

Prawdziwym przełomem w dziejach sanktuarium stał się wiek XVIII. Staraniem prawnika Mikołaja, Jana Fryderyka Sapiehy, podjęto działania mające na celu ukoronowanie wizerunku koronami papieskimi. Był to w owych czasach akt o niezwykle randze państwowej i kościelnej, zarezerwowany jedynie dla najważniejszych miejsc kultu.

15 sierpnia 1723 roku w Kodniu odbyła się uroczystość, która na zawsze zapisała się w historii kraju. Obraz Matki Bożej Kodeńskiej został ukoronowany koronami papieskimi przyznanymi przez watykańską Kapitułę św. Piotra. Była to trzecia papieska koronacja obrazu na ziemiach dawnej Rzeczypospolitej – po Jasnej Górze w Częstochowie (1717 r.) oraz Trokach koło Wilna (1718 r.). Co ciekawe, w ceremonii wzięło udział kilkadziesiąt tysięcy wiernych, przedstawiciele episkopatu, magnaterii oraz władz państwowych, a sam akt ukoronowania potwierdził niezbitą rangę Kodnia jako podlaskiej Częstochowy.

Przez kolejne dziesięciolecie sanktuarium kwitło. Kodeń stał się centrum nie tylko religijnym, ale i kulturalnym. Wokół bazyliki rosły wota, powstawały nowe budynki, a kult Matki Bożej Jedności spajał lokalną społeczność w trudnych latach słabnącej Rzeczypospolitej.

52 lata wygnania na Jasną Górę

Tragiczny dla Kodnia okazał się wiek XIX i czas rozbiorów Polski. Po upadku powstania styczniowego w 1863 roku carskie władze zacięcie niszczyły wszelkie przejawy polskości oraz Kościoła katolickiego i unickiego na Podlasiu. Za wsparcie udzielone powstańcom przez mieszkańców i duchowieństwo na Kodeń spadły surowe represje.

W 1875 roku decyzją władz carskich parafia katolicka w Kodniu została skasowana, wspaniałą bazylikę św. Anny zamieniono na cerkiew prawosławną, a sam Cudowny Obraz nakazano wywieźć. Wyrok brzmiał jak wygnanie – wizerunek miał trafić na Jasną Górę w Częstochowie, aby podlascy wierni stracili swój duchowy punkt odniesienia.

Dla mieszkańców Kodnia i całego Podlasia dzień wywieżenia obrazu był narodową i duchową tragedią. Płótno przebywało na częstochowskim „wygnaniu” przez dokładnie pięćdziesiąt dwa lata (1875–1927). Choć Matka Boża przebywała daleko od domu, pamięć o Niej w Kodniu nigdy nie zgasła. Wiercono głęboko, że Królowa Podlasia jeszcze powróci nad Bug.

Powrót cudownego obrazu

Upadek caratu i odzyskanie przez Polskę niepodległości w 1918 roku otworzyły drogę do odzyskania bezcennego wizerunku. Kluczową rolę w tych staraniach odegrała księżna Elżbieta z Branickich Sapieżyna. Dzięki jej ogromnemu zaangażowaniu, determinacji oraz wsparciu biskupów po latach starań uzyskano zgodę na powrót obrazu do macierzy.

W roku 1927 wydarzyły się dwa przełomowe fakty. Po pierwsze, 3 września 1927 roku cudowny obraz Matki Bożej Kodeńskiej powrócił w uroczystej procesji do Kodnia. Witano go z płaczem i nieopisaną radością. Tak opisują to kodeńscy obłaci: Biskup Henryk Przeździecki przewiózł go (obraz przyp. red.) najpierw do Warszawy, gdzie nad renowacją płótna pracował prof. Jan Rutkowski. Obraz trafił do katedry warszawskiej, gdzie gromadził tłumy wiernych. Był również w kaplicy Zamku Królewskiego – tutaj przed nim biret kardynalski

otrzymał Prymas Polski August Hlond oraz Wawrzyniec Lauri – Nuncjusz Apostolski w Polsce. Następnie wizerunek trafił do Siedlec, gdzie podczas głoszonych misji świętych, odwiedzały go tłumy czcicieli. W 1927 roku obraz Matki Bożej Kodeńskiej ruszył w drogę na swoje miejsce – do Kodnia. Uroczystości miały bardzo podniosły charakter – Matka Boża Kodeńska wiezioną była na powozie zaprzężonym w sześć białych koni. Na trasie cudowny obraz zatrzymał się w Krzesku, Zbuczynie, Międzyrzecu Podlaskim, Białej Podlaskiej, Horbowie i Terespolu. Od Terespolu za obrazem kroczył pieszo biskup siedlecki. Uroczystości powrotu wizerunku objęły patronatem najwyższe władze państwowe, a wydarzenia na rynku w Kodniu były transmitowane przez Polskie Radio.

Po drugie, wraz z powrotem obrazu do Kodnia przybyli nowi gospodarze sanktuarium – Misjonarze Oblaci Maryi Niepokalanej (OMI), którzy opiekują się tym miejscem nieprzerwanie do dziś. To właśnie w 1927 roku, z okazji wielkiego powrotu obrazu, na sztucznie usypanym wzniesieniu w barokowo-klasycystycznym parku przy Pałacu Sapiehów (zwanym Placencją) wzniesiono pamiątkową kapliczkę. Sanktuarium zaczęło podnosić się z ruin, odbudowując swoją dawną świetność pod opiekuńczymi skrzydłami ojców oblatów.

W 1973 r. Ojciec Święty Paweł VI listem apostolskim „Tum Romani Pontifices” podniósł świątynię kodeńską do godności Kościoła

Jan Paweł II i żart o obrazie

Święty Jan Paweł II żywił do Kodnia wyjątkowe nabożeństwo. Miejscowość tę odwiedził trzykrotnie jeszcze jako kardynał Karol Wojtyła (w latach 1963, 1969 i 1977). To właśnie on nadał Maryi Kodeńskiej powszechnie używany dziś tytuł Matki Jedności. Podczas jednej ze swoich wizyt na Podlasiu kardynał Wojtyła wypowiedział słynne słowa: „Maryja łączy Lud Boży. A znajdujemy się na ziemi, na której to zjednoczenie ludu Bożego posiadało szczególne, historyczne znaczenie. Tutaj właśnie nastąpiło spotkanie Kościołów rozłączonych: Zachodniego i Wschodniego. Tutaj dokonywało się i dokonano się ich zbliżenie, zjednoczenie – unia”.

Już po wyborze na Stolicę Piotrową papież Jan Paweł II chętnie wracał pamięcią do historii zuchwałej kradzieży dokonanej przez Mikołaja Sapiechę, lubiąc żartować w rozmowach z polskimi pielgrzymami: „W Kodniu macie obraz, który przecież należy do papieża!”.

Papieskiego, czyli Bazyliki Mniejszej.

II koronacja na nowe stulecie

Dopelnieniem tej niezwykle, wielowiekowej historii stały się uroczystości z 15 sierpnia 2023 roku. Dokładnie w 300. rocznicę pierwszej, historycznej koronacji z 1723 roku, Kodeń ponownie stał się centrum duchowym całej Polski. Na głowy Matki Bożej i Dzieciątka Jezus nałożono nowe, misternie wykonane korony papieskie, które wcześniej w Rzymie osobiście pobłogosławił papież Franciszek. Uroczystej rekoronacji, przeprowadzonej pod przewodnictwem wystannika papieskiego, kardynała Stanisława Dziwisza, towarzyszyły dziesiątki tysięcy wzruszonych pielgrzymów, przedstawiciele episkopatu oraz władz państwowych. Wydarzenie to nie tylko przypomniło o bogatym dziedzictwie Sapiehów i „świętej kradzieży”, ale przede wszystkim przypieczętowało żywy kult Matki Jedności. Po trzech stuleciach Kodeń udowodnił, że tytuł „podlaskiej Częstochowy” nie jest jedynie historyczną pamiątką, lecz wciąż tętniącym życiem sercem duchowym wschodnich rubieży Polski.

Ziołowy ogród, Kalwaria i niezwykle zabytki

Ostatnie dziesięciolecie pod zarządem Oblatów to czas potężnego rozwoju infrastruktury i oferty dla pielgrzymów. Szczególne zasługi w nowszej historii miejsca położył o. Stanisław Wódz OMI, za którego czasów na terenie sanktuarium założono słynny ogród w kształcie róży. W tym niezwykłym miejscu uprawiane są liczne zioła i kwiaty, z których ojcowie wytwarzają unikalne produkty.

Dzisiaj odwiedzając Kodeń, pielgrzymi i turyści mogą zakupić tradycyjne wyroby oficjalnie wpisane na listę produktów tradycyjnych Ministerstwa Rolnictwa i Rozwoju Wsi. Są to między innymi słynny Nektar św. Eugeniusza, ziołowy balsam Eremita, tradycyjny chleb kodeński na zakwasie oraz orzeźwiający kwas chlebowy.

Źródła:

1. Jazłowiecki A., *Historia obrazu Cudownego Matki Boskiej Kodeńskiej*, wydania archiwalne
2. Oficjalne Archiwum Sanktuarium Matki Bożej Kodeńskiej (koden.com.pl)
3. Krasny P., *Architektura kościoła św. Anny w Kodniu na tle renesansu i baroku w Rzeczypospolitej*, *Biuletyn Historii Sztuki*
4. Zofia Kossak-Szczucka, *Błogosławiona wino* (1953 r.).

Klucze do spiżarni Sapiehów. Paulina P

KODEN Pośród nadbużańskich łąk, Kodeń kryje tajemnicę, która pachnie suszonymi ziołami, pieczonym dzikiem i owsianym kislelem. Paulina Pietrusik – autentyczna „Panna Apteckowa” – odtworzyła historyczną postać z dworu Sapiehów, by ratować od zapomnienia unikalne receptury pogranicza. W rozmowie z Justyną Lesiuk-Klujewską opowiada o sekretach szlacheckiej apteczki, zdrowiu prosto z natury i smaku herbaty, która leczyła skołataną nerwy samego księcia Mikołaja.

Pani Paulino, skąd w ogóle wzięła się u Pani tak głęboka pasja do dawnych smaków i tradycyjnego ziółarstwa? Czy te receptury towarzyszyły Pani od dzieciństwa, czy odkryła je Pani z czasem?

Inspiratorką do zagłębiania się w dawnych smakach jest dla mnie moja mama. To ona i jej pasja, stanowią dla mnie motywację do dalszych działań i ciągłego odkrywania receptur. Niektóre receptury towarzyszyły mi od dzieciństwa a inne odkryłam z czasem. Mama jest mistrzynią w przyrządzaniu tradycyjnych dań. Od zawsze w domowej spiżarni znajdowały się niepowtarzalne smaki. Coś, czego inni zwyczajnie nie potrafili przygotować albo nie są na tyle otwarci by zaryzykować połączenie z pozoru nieoczywistych smaków. To właśnie Mama zaczęła odszukiwać dawne receptury. Na pierwsze konkursy kulinarne wyjeżdżała, kiedy byłam w szkole podstawowej. Starła się o wpisanie naszych produktów na ministerialną Listę Produktów Tradycyjnych.

Tytuł „Panny Apteckowej” brzmi niezwykle tajemniczo i dostojnie. W jaki sposób dawna rola opiekunki dworskiej apteczki u Sapiehów stała się dla Pani inspiracją do stworzenia własnej misji?

Zaczęłam się tytułować „Panną Apteckową” kiedy mówienie i pisanie o jedzeniu stało się nie tylko modą, ale i powszechnym obyczajem. Na kulinarnej scenie pojawiłam się jako nowa i odrobinę tajemnicza postać...dlaczego tajemnicza? bo nie każdy potrafi wyjaśnić kim jestem i czym mogę się zajmować jako Panna Apteckowa. Pierwszą myślą, która pojawia się w wielu głowach zastanawiających się kim może być taka osoba – ukazuje się stateczna, ra-



– Jako Panna Apteckowa kultywuję tradycję i przekazuję pamięć o produktach. Odtworzyłam postać historyczną a zarazem stworzyłam niespotykany produkt turystyczny wraz z nową ofertą turystyki kulinarnej – mówi Paulina Pietrusik

czej starsza kobieta postać o przyjaznym usposobieniu. Panna Apteckowa była powierniczką sekretów kulinarnych i sprawowała pieczę nad kluczami do rodowej apteczki. Za jej sprawą powstawały wysmienite przetwory, syropy, herbatki. Ten sielski obrazek natychmiast pobudza naszą wyobraźnię i zaczynamy się zastanawiać ileż to jeszcze opowieści i legend skrywają zabytkowe kredensy i zakamarki sapieżyńskich spiżarni. Szlacheckie obyczaje przeszły do historii i literatury, stały się opowieścią przekazywaną z pokolenia na pokolenie. W czasach największej świetności Kodeń zarządzany przez Sapiehów był doskonale prosperującym miasteczkiem. Znajdował się w granicach Wielkiego Księstwa Litewskiego, stąd wędliny z litewskim rodowodem, sposoby marynowania czy przechowywania mięs. Umiejscowienie sapieżyńskiego zamku w pobliżu szlaków handlowych dostarczało mnóstwa specyficznych przypraw, warzyw i owoców. Przyprawy do mięs były zazwyczaj stosowane w dużych ilościach. Także ich asortyment był niezwykle bogaty. Ważne miejsce w tradycyjnej kuchni zajmowały rośliny dziko rosnące. W spiżarni nie mogło zabraknąć darów runa leśnego oraz miodów.

Jest Pani prawdziwą strażniczką kulinarnego dziedzictwa Kodnia. Dlaczego według Pani tak ważne jest powracanie do dawnych, historycznych

dań zamiast ulegania nowoczesnym trendom kulinarnym?

Warto interesować się kuchnią regionalną wykorzystującą i bazującą na lokalnych produktach w tym ziołach leczniczych, bo dzięki poznawaniu kuchni mamy możliwość poznania miejsca z jego historią, tradycjami i ludźmi którzy to miejsce tworzą. Zgodnie z ideą „przez żołądek do serca”, turyści coraz częściej szukają oprócz interesujących zabytków i programów kulturalnych, także smacznej, nie-masowej i oryginalnej kuchni regionalnej, która staje się wyznacznikiem danego miejsca. Dobrze, że moja droga od początku była tak naznaczona, że teraz mogę realizować swoją misję ocalenia od zapomnienia dawnych smaków i rozwijania turystyki kulinarnej. Zawsze podkreślam, że to w Kodniu jest mój dom, mam tu swoją oazę wśród nadbużańskich łąk, sadów i lasów. Właśnie tu czuję się częścią natury i mogę poświęcać się zgłębianiu tajników dziedzictwa kulinarnego i kulturowego. Po studiach zamieszkałam w odziedziczonym po dziadkach domu w prawdziwie sielskiej miejscowości Kodeń i w ten sposób stałam się najbardziej znaną Panną Apteckową. Zbieram i badam przekazywane ustnie receptury oraz prowadzę zajęcia na ich temat. Pomimo młodego wieku, znalazłam swoje miejsce na wsi i z dużym zaangażowaniem popularyzuję produkty tradycyjne i lokalne z Kodnia. Odnalazłam wspaiały po-

myst nie tylko na siebie, ale też na promowanie turystyki kulinarnej na Południowym Podlasiu. Pierwowzoru postaci, dzięki której mi się to udaje należy upatrywać w historii czasu rodu Sapiehów, kiedy Panna Apteckowa urzędowała na dworze Elżbiety Branickiej Sapieżyńskiej i posiadała klucze do tzw. „apteczki” oraz pełniła kilka niezwykle ważnych funkcji. Zbierała i suszyła zioła, wytwarzała syropy, maści, sporządzała lecznicze herbatki i nalewki. Staram się być autentyczna jeżeli o czymś opowiadam, to z reguły potrafię też to zrobić, ugotować, podać. Swoją osobą i umiejętnościami daję przykład innym: Zwracam uwagę na produkty wysokiej jakości i to jaki mają wpływ na funkcjonowanie i organizm. Odkrywam na nowo stare receptury, doceniam naturalne produkty i tradycyjne metody ich wytwarzania. Dania regionalne są częścią spuścizny kulturowej, powrotem do korzeni. Jako Panna Apteckowa kultywuję tradycję i przekazuję pamięć o produktach. Myślę, że kluczem do każdego sukcesu kulinarnego jest przede wszystkim pochodzenie i jakość składników. Nawet najbardziej wyszukana receptura nie sprawi, że słabej jakości produkty zmienimy w niezwykle danie. Naturalne składniki dają ogromne możliwości, jeśli chodzi o kulinarne eksperymenty, bo mamy pewność, że wybieramy najlepszy dostępny produkt. Jeżeli zechcecie połączyć tradycję z nowoczesnością wzorem

dawnych mistrzów sztuki kulinarnej polecam spróbować stworzyć potrawę o smaku przypominającym inne niż podane danie, zmienić kształt produktu, by imitował zgoła odmienne danie. A jeżeli nie wydaje się to zbyt proste zapraszam na kulinarne warsztaty do Kodnia.

Wielkim sukcesem Pani pracy jest docenienie lokalnych specjałów na szczeblu ogólnokrajowym. Które z kodeńskich dań i produktów trafiły na oficjalną Listę Produktów Tradycyjnych Ministerstwa Rolnictwa i Rozwoju Wsi?

W ubiegłym roku na szczeblu ogólnokrajowym zostałam Laureatką Wawrzynu Polskiej Turystyki Kulinarnej w dziedzinie Edukacja w turystyce kulinarnej. To ogólnopolski konkurs organizowany przez Szkołę Główną Turystyki i Hotelarstwa Vistula. Jego celem jest wyłonienie oraz promowanie najciekawszych inicjatyw związanych z turystyką kulinarną – od tradycyjnych wyrobów regionalnych, przez kulinarne szlaki czy obiekty, aż po doświadczenia smakowe oferowane w miastach, a także na wsi. Konkurs docenia zarówno instytucje, jak i pojedyncze osoby, które – poprzez swoją pasję i zaangażowanie – przyczyniają się do nieustannego rozwoju oraz popularyzacji kulinarnego dziedzictwa Polski. Na oficjalnej Liście Produktów Tradycyjnych Ministerstwa Rolnictwa i Rozwoju Wsi umieściliśmy pięć produktów.

Pieczeń z szynki dzika – wędzona lub pieczona 17.04.2013 r.
Kisiel z owsa (owsiany) 23.06.2015 r.
Kotlety rybne z Sugrów 01.12.2016 r.
Herbatka księcia Sapiehy 27.07.2017 r.

Co sprawia, że te konkretne wyroby – takie jak Nektar św. Eugeniusza, Eremita czy tradycyjny chleb na zakwasie Pieczeń z szynki dzika – wędzona lub pieczona, Dzik w cieście, Kisiel z owsa, Kotlety rybne z Sugrów, Herbatka księcia Sapiehy zdobyły uznanie ekspertów i wyróżniają się na tle innych polskich produktów regionalnych?

Chcąc się wyróżnić i uzyskać uznanie ekspertów warto zaskoczyć daniem oryginalnym, ze składników mało znanych. Z pokolenia na pokolenie przechodzą przepisy, technologie oraz codzienne i odświętne zwyczaje żywieniowe. Celebrujemy jedzenie i chwile spędzone wokół wspólnego stołu. Oczami wyobraźni widzimy i wyczuwamy aromaty unoszące się w dawnej kuchni wywodzącego się z Litwy rodu Sapiehów. Tak naprawdę proces trawienia zaczyna się zanim jeszcze weźmiemy do ust pierwszy kęs. Zaczyna się w momencie, gdy wyczuwamy zapach jedzenia, widzimy je na talerzu. Zwracamy uwagę na jakość składników komponowanych przez nas posiłków, jedzmy

Metrusik o sekretach Panny Apteczkowej

powoli, delektując się smakiem, tak aby dogłębnie poczuć smak tradycji. Frykasy z Kodnia wyróżniają się na tle innych produktów regionalnych kilkoma unikalnymi cechami: po pierwsze to dziedzictwo rodu Sapiarów i wielokulturowość. Mamy receptury na wiele specjałów, które czerpiemy z historii dawnych właścicieli Kodnia-Sapiarów. Po drugie: kuchnia łączy w sobie wpływy pogranicza, czerpiąc z tradycji polskich, litewskich, prawosławnych, żydowskich, tatarskich co nadaje jej niepowtarzalny charakter. Po trzecie: postać Panny Apteczkowej i ziołolecznictwo są wizytówką Frykasów z Kodnia, nawiązujemy do dawnych apteczek domowych. Wiele produktów opiera się na dziko rosnących ziołach i roślinach z terenów nadbużańskich. Eksperci doceniają unikalne połączenia smakowe i zapomniane składniki. Odtwarzamy zapomniane bazy i starodawne receptury jak tradycyjny kisiel z owsa, kotlety rybne z Sugrów czy nagrodzona na ogólnopolskich konkursach Musztarda. Zauważalna jest synergia kulinariów z historią i turystyką. Frykasy z Kodnia to nie sam produkt żywnościowy kupowany w stoiczku, ale całe doświadczenie kulturowe. Degustacjom często towarzyszą opowieści o historii dawnego miasteczka, cudownym Obrazie Matki Bożej Kodeńskiej czy lokalnych legendach, co zmienia zwykłe jedzenie w lekcję żywej historii.

Gdyby do Kodnia przyjechał turysta, który chce dosłownie „posmakować historii”, jakie 3 dawne potrawy lub napary poleciłaby Pani w pierwszej kolejności i dlaczego?

Tutaj nie trzeba gdybać tacy turyści coraz częściej przyjeżdżają do Kodnia. Najczęściej chcą spróbować kodeńskiego chleba, konfitury z zielonych orzechów, Sekretu Sapiarów czyli wędliny dojrzewającej, musztardy i herbatki Księcia Sapiarów. Na dalszym planie cymesu, marynowanej dyni na ostro, gołąbków z włoskiej kapusty z tartymi ziemniakami czy pulpetów rybnych z Sugrów w towarzystwie różnych sezonowych przetworów.

Dawna kuchnia dworska i ludowa na Podlasiu słynęła z tego, że jedzenie było jednocześnie lekiem. Jakże zapomniane zioła i rośliny z nadbużańskich łąk przemycą Pani w swoich potrawach, by dbać o zdrowie i podniebienie?

W Kodniu znajdowała się bogata szlachecka rezydencja Elżbiety Sapiaryny Branickiej, gdzie posadę

miała Panna Apteczkowa. Jak każda Panna Apteczkowa stale dokształcała się w zielarstwie i sprawowała pieczę nad domową apteczką dworu. Apteczka to taki specjalny kredens, gdzie były trzymane preparaty zdrowotne - maści, zioła lecznicze, nalewki czy herbaty. Znajdowały się też tam różne frykasy. W takiej apteczce znajdowały się specyfiki zarówno dla zdrowia jak i przyjemności mieszkańców dworu. Niektóre dolegliwości można uleczyć domową miksturą, herbatką ziołową, inhalacją czy złagodzić ziołową nalewką. Dzielę zioła ze względu na wykorzystanie w ziołolecznictwie, jako olejki lecznicze, aromaterapii i w dziedzinie, która jest mi szczególnie bliska w kulinariach jako przyprawy. Zioła nie tylko dosmaczają potrawy, leczą różne dolegliwości. Jak współcześnie zbadano zioła zawierają składniki bioaktywne, które wykazują właściwości bakteriobójcze, antyseptyczne, antystresowe, dezynfekujące, napotne, poprawiające przemianę materii, przeciwnowotworowe, rozkurczowe, przeciwbiegunkowe itd. Zioła czerpane pełnymi garściami z bogactw przyrody są środkami, których używamy do zapobiegania chorobom. Dawniej były używane powszechnie do ochrony przed złymi mocami, miały zapewnić szczęście, spokój i bogactwo. Przykładowo majeranek miał za zadanie pobudzać trawienie, sprawiać że tłuste dania stawały się lżej strawne. Dodawało go do kołdunów, biały

kiełbasy, żurku i barszczu, w magii miłosnej miał rozgrzać serce wyłącznie osoby wolnej. Jałowiec służył głównie do przyprawiania dziczyzny, ale też baraniny i wieprzowiny oraz ciemnych sosów. Kminek ułatwiał trawienie używano do serów, chleba, sosów, bigosu, kiszienia kapusty i innych potraw z kapusty. Lubczyk znakomicie poprawia smak zup jarzynowych, zwłaszcza ziemniaczanej, dań jednogarnkowych. W celach leczniczych często popijano herbatki z ususzonego kwiatu bzu czarnego, lipy, dzikiej róży, mięty, szatwii, pokrzywy, nagietka, lawendy, kołendry, krwawnika, kopru. Owoce leśne były ważnym uzupełnieniem pożywienia, zwłaszcza na wsi. Zbierano je także na niezbędne domowe leki. Medycyna ludowa doceniała wzmacniające działanie jarzębiny. Kwiaty i owoce działają ulepszająco, profilaktycznie podczas spadku odporności, w sezonie grypowym i dla rekonwalescentów, jest wyjątkowo bogata w witaminę C. Jarzębinę zbieramy po pierwszych przymrozkach, ale nie spożywamy jej na surowo! Zbierając zachowujemy ostrożność, żeby nie uszkodzić owoców. Leśne owoce pozostają doskonałym surowcem na potrawy i liczne przetwory – prawdziwe rarytasy i oryginalne przysmaki. Zastosowanie ziół w kodeńskiej kuchni jest dość obszerne, ale zwróćmy uwagę na gorczycę, z której wytwarzam kilka rodzajów musztardy moje ulubione to jabłkowa i gruszkowa.

Musztarda to produkt, za który uzyskaliśmy Perłę w Konkursie Nasze Kulinarne Dziedzictwo Smaki Regionów. Musztarda stanowi doskonały dodatek do zimnych mięs, wędlin czy jaj na twardo. Dodaje się ją do niektórych sosów i marynat. Dzięki swym zaletom smakowym, jak i dzięki temu, iż pobudza wydzielanie soku żołądkowego, ułatwiając tym samym trawienie.

Odtwarzanie dań sprzed stuleci wymaga niemal detektywistycznej pracy. Jak dociera Pani do receptur sprzed setek lat – czy korzysta Pani ze starych pamiętników, przekazów rodzinnych, czy przepisów z dworskich archiwów Sapiarów?

Panna Apteczkowa skrupulatnie sięga do kart historii odkrywając przepisy kuchni szlacheckiej, chłopskiej, potraw kuchni prawosławnej, żydowskiej czy tatarskiej. Po byt turystów w Kodniu z reguły okraszam znajomością lokalnie występujących ziół i urozmaicam różnymi regionalnymi anegdotami. Kunszt odpowiedniego przyprawiania potraw znalazł swój wyraz w starych książkach kucharskich. Na przestrzeni kilkunastu lat była potrzeba korzystania z wielu źródeł i informacji tak kulinarnych jak i historycznych. Panna Apteczkowa doskonale zdawała sobie sprawę, jak ważne jest używanie przypraw ziołowych do przygotowywania różnych potraw. Umiejętne dodawanie przy-

praw ziołowych pozwala na przygotowanie niebanalnych dań, oczywiście jeżeli robimy to z wyczuciem, podnosząc smak potrawy, ale tak by go nie zatracić – właśnie to możemy nazywać szczytą kulinarnego talentu w oparciu o bogatą wiedzę.

Gdyby miała Pani odtworzyć jedno, najbardziej reprezentatywne danie, które gościło na stole Mikołaja Sapię Pobożnego, co by to było i jaki ma smak?

Przy stole na dworze Sapiarów od wieków spotykały się różnorodne tradycje, kultury i nacje. Stół spajał ludzi, łączył odmienności, pozwalał na przenikanie znanych smaków i kształtowanie nowych. Nasi przodkowie jadaliby w specyficzny sposób – nie zawsze zdrowo i rozsądnie. Bardzo chętnie biesiadowali, a także słynęli z gościnności. Zazwyczaj potrawy podawano w ustalonej kolejności oraz w imponujących ilościach. Sekret udanego przyjęcia tkwi w odpowiednim doborze gości i potraw. Mikołaj Sapię w Kodniu najbardziej kojarzony jest z herbatką składającą się z pięciu ziół: rumianku, melisy, głogu, dziurawca i nawłoci. Odtworzenie smaku herbatki, którą popijał książę, to tylko połowa sukcesu. Reszta dopełnia historię, która mówi, że właśnie taką herbatkę żona parzyła księciu, kiedy została na niego nałożona ekskomunika za wykradzenie z Rzymu obrazu Matki Boskiej Gregoriańskiej, nazwanej później Matką Bożą Kodeńską. Historia głosi, że podobno lud podlaski popijał tę herbatkę w ciężkich chwilach, gdy dopadały go czarne myśli i brakowało sił, bo ma ona właściwości lecznicze, głównie uspokajające.

W jaki sposób dzisiaj promuje Pani te dawne smaki wśród młodszych pokoleń i turystów oraz gdzie w Kodniu można spotkać Pannę Apteczkową i spróbować owoców Pani pasji?

Kontynuując rodzinne i regionalne tradycje kulinarne ocalam zanikające rodzime receptury z Kodnia. Staram się uchronić od zapomnienia i odtwarzać dawne przepisy, umiejętności i nawyki kulinarne przekazane przez starsze pokolenie mieszkańców. Wyjątkowe przepisy często ukryte są w zakamarkach bogatej historii związanej z Sapiarami. Moją pasją i miłością jest przekazywanie kodeńskich historii następnym pokoleniom. Frykasy z Kodnia są przykładem destynacji, która wykorzystuje edukację w propagowaniu lokalnej kuchni i skutecznie przyczynia się do promowania sa-

mego Kodnia jako miejsca o bogatej kulturze i tradycjach. Turyści postrzegają Frykasy z Kodnia jako cel podróży, produkty, miejsce i osoby, które je przygotowują. Agroturystyka powstała na bazie starej stodoły, salon konsumenta to wnętrze stodoły i ponad stu letnie deski. Cały budynek jest obity drewnem z dachem stylizowanym na gont, co ma nawiązywać do architektury miejscowości. Wewnątrz dominuje drewno, naturalne rośliny lecznicze i ozdobne, zabytkowe pamiątki. Tradycyjne potrawy, udział w konkursach kulinarnych, tradycyjna zabudowa i wizerunek właścicielki przyczynia się do zwiększenia rozpoznawalności produktów i regionu. Panna Apteczkowa z Kodnia to pomysł na promocję turystyki kulinarnej oraz produktów tradycyjnych i lokalnych. Odtworzenie postaci historycznej stało się lokalną atrakcją turystyczną. Takie spotkania wpisują się w trend turystyki kulinarnej. Turyści chętnie eksplorują siedzibę w Kodniu, słuchając prezentacji, doświadczając klimatu miejsca. Prawidłowa edukacja kreuje nie tylko przyszłych konsumentów, umacnia znaczenie rolnictwa, pracy rolników i rzemieślników, kultywuje tradycje kultury wsi. Oferta opierająca się na produktach tradycyjnych i lokalnych wykorzystuje potencjał i stwarza mieszkańcom, turystom warunki do kształtowania kompetencji społecznych czy zdobywania nowych umiejętności. Aktualnie szkoły oświadczyły zwracając się o przygotowanie oferty warsztatów. Uczestnikami zajęć były już: przedszkolaki, szkoła branżowa w tym zagraniczna, szkoła podstawowa, studenci, dzieci ze szkół specjalnych, środowiskowych domów samopomocy, seniorzy, turyści indywidualni i deklarujący się jako kulinarni. Często rodzice i nauczyciele chętnie przywożą dzieci na takie zajęcia. Jednak najliczniej w tym roku odwiedzały nas Koła Gospodyń Wiejskich z naszego powiatu i powiatów województwa lubelskiego. W ubiegłym roku zostałam nagrodzona Wawrzynem Polskiej Turystyki Kulinarnej w dziedzinie Edukacja w turystyce kulinarnej. Co miało na to wpływ: odkrywamy na nowo stare receptury, doceniamy naturalne produkty i tradycyjne metody ich wytwarzania. Dania regionalne są częścią spuścizny kulturowej, powrotem do korzeni. Jako Panna Apteczkowa kultywuję tradycję i przekazuję pamięć o produktach. Odtworzyłam postać historyczną a zarazem stworzyłam niespotykany produkt turystyczny wraz z nową ofertą turystyki kulinarnej.



Panna Apteczkowa prowadzi ciekawe warsztaty kulinarne, promujące dawną kuchnię Sapiarów

Patrzy kadrami. Ocala ludzi, miejsca i pamięć

Fotografuje świat, który znika

ŁUDZIE Z PASJĄ Od lat przemierza Południowe Podlasie z aparatem, szukając ludzi, emocji i śladów kultury, która powoli odchodzi w przeszłość. Marek Zubik dokumentuje obrzędy, religijne uroczystości, rekonstrukcje, lokalnych artystów i miejsca związane z wielokulturowym dziedzictwem regionu. Jego zdaniem fotografia ma nie tylko zachwycać, ale przede wszystkim ocalać pamięć. A żeby uchwycić prawdziwe emocje, czasem wystarczy... uśmiech.

ANNA CHODYKA

Marek Zubik jest nagrażanym fotografem, który ma na koncie wiele wystaw. Od lat fotografuje, to co najcenniejsze - zanikające tradycje, obrzędy i zwyczaje. Dokumentuje miejsca kultu w regionie, inscenizacje, rekonstrukcje historyczne, wydarzenia religijne i kulturalne oraz lokalnych artystów. Obecnie jego prace można oglądać w Parku Radziwiłłowskim i w Bialskiej Galerii Fotografii. Swoje zdjęcia publikuje też na Facebooku.

Fotografia dla Marka Zubika stała się pasją jeszcze w czasie studiów w Siedlcach. Wszystko zaczęło się od udziału w zajęciach kółka fotograficznego prowadzonego przez Andrzeja Rucińskiego. Były to czasy fotografii analogowej - pracy na negatywach, papierze fotograficznym i w ciemni. - To miało w sobie wyjątkową magię - przyznaje Marek Zubik.

Sila emocji

Zdaniem Marka Zubika, największą siłą fotografii jest możliwość przekazywania ogromnej ilości informacji i emocji jednym obrazem. - Dawne reportaże fotograficzne były inspiracją, ponieważ już po obejrzeniu



- Cały czas czekam na to jedno najważniejsze zdjęcie. I chyba już tak zostanie, bo o czym był wtedy marzył? - pyta retorycznie Marek Zubik.

dwóch lub trzech zdjęć np. w przypadku prac Adama Trochimiuka - fotoreportera Słowa Podlasia, można było zrozumieć temat całego materiału, a tekst jedynie uzupełniał przekaz fotografii - wskazuje Marek Zubik.

Zaznacza, że najbardziej fascynujące w fotografowaniu ludzi i miejsc jest to, co dzieje się na dwóch poziomach. - Z jednej strony ważne są własne emocje i przeżywanie wydarzenia razem z jego bohaterami. Rozmowy z ludźmi, poznanie ich historii i utożsamianie się z nimi pozwalają lepiej zrozumieć fotografowaną rzeczywistość. Z drugiej strony fotografia daje możliwość pokazania innym miejsc, do których na co dzień nie mają dostępu. Jest w tym coś z odkrywcą, który dociera do nieznanych zakątków po to, by opowiedzieć o nich innym - mówi Marek Zubik.

Podczas fotografowania pojawia się cały wachlarz emocji. - W miejscach o charakterze religijnym ważne jest prawdziwa obecność w wydarzeniach, a nie jedynie obserwowanie ich z boku - podkreśla.

- Szczególnie cenne są dla mnie fotografie przedstawiające ludzi szczerze uśmiechniętych i autentycznie radosnych - dodaje.



- Fascynujące jest obserwowanie ludzi, którzy z ogromną dbałością odtwarzają realia dawnych epok, zwracając uwagę nawet na najmniejsze detale stroju - mówi Marek Zubik.

Styl jego fotografowania zmieniał się przez lata. - Początkowo łatwiej było fotografować krajobrazy, światło, cienie czy grę kolorów niż ludzi. Fotografowanie człowieka wymagało większej odwagi. Ważną lekcją było oglądanie dobrych zdjęć i reportaży fotograficznych. Szczególną inspiracją były publikacje prasowe i fotoreportaże np. Wysokich Obcasach, które pokazywały świat z bliska i skłaniały do zadawania sobie pytań, w jaki sposób fotograf dotarł do bohaterów swoich zdjęć i zdobył ich zaufanie. Duże wrażenie wywarł na mnie reportaż z wąlbryskich biedaszybów, pokazujący zamknięte środowisko i ludzi w trudnych sytuacjach. Takie fotografie stały się motywacją do własnych poszukiwań, choć z biegiem lat zmieniały się zarówno zainteresowania, jak i trendy w fotografii - przyznaje Marek Zubik.

„Cały czas czekam”

Do najważniejszych osiągnięć Marka Zubika należy udział w Biennale Fotografii w Białym Białej, gdzie jego fotografia została zakwalifikowana do wystawy prezentowanej obok prac uznanych autorów. Cennym wyróżnieniem było także docenienie zdjęć w konkursie „Portret Prawdziwy”, przedstawiającego zawodnika podnoszenia ciężarów z Zalesia. Szczególne znaczenie dla fotografa mają również cztery nagrody imienia Adama Trochimiuka.

Nie ma jednego najważniejszego dla siebie zdjęcia. - Cały czas czekam na to zdjęcie. I chyba już tak zostanie, bo o czym był wtedy marzył? - pyta retorycznie Marek Zubik.

Według Marka Zubika Podlasie jest regionem o wyjątkowej różnorodności kulturowej i religijnej, z której należy być dumnym i o którą trzeba dbać, aby nie zanikła. - Współczesna, wszechobecna wielokulturowość sprawia, że lokalna indywidualność stopniowo się zaciera, dlatego tak ważne jest dokumentowanie tego, co jeszcze istnieje. Inspiracją dla niego są dokonania takich fotografów jak Adam Trochimiuk czy Zofia Rydet, którzy tworzyli dokumentację dla przyszłych pokoleń. Dziś ich fotografie znajdują się w muzeach i stanowią świadectwo dawnych czasów, pozwalając poznawać stroje, obrzędy i codzienne życie. - Zdjęcia stają się dowodem na to, że coś istniało i mogą służyć kolejnym pokoleniom jako źródło wiedzy - wskazuje Marek Zubik.



Marek Zubik najchętniej fotografuje miejsca związane z kulturą i religią południowego Podlasia. Wśród nich znajduje się Jabłeczna

Lokalne dziedzictwo

- Fascynujące jest obserwowanie ludzi, którzy z ogromną dbałością odtwarzają realia dawnych epok, zwracając uwagę nawet na najmniejsze detale stroju. Celem fotografii jest pokazanie tych wydarzeń tak, jakby powstały w czasach, które przedstawiają - mówi Marek Zubik.

Wskazuje, że najważniejsze w zdjęciach są emocje i klimat. - Fotografia nie powinna być przypadkowym ujęciem, ale elementem większej opowieści, w której każde zdjęcie uzupełnia następne i tworzy spójną całość - wyjaśnia.

Najchętniej fotografuje miejsca związane z kulturą i religią południowego Podlasia. Wśród nich znajdują się Jabłeczna, Mielnik oraz Kostomłoty - jedyna parafia neounicka w Polsce. - Szczególne wrażenie robią na mnie mieszkańcy Kostomłotów, którzy mimo niewielkiej liczby wiernych są dumni ze swojej tożsamości i bardzo życzliwie przyjmują fotografa, tam każde drzwi są dla mnie otwarte - przyznaje Marek Zubik.

Dodaje, że fotografia może uchronić od zapomnienia to, co stopniowo znika z krajobrazu kulturowego. - Sięgając do własnego archiwum, mogę dostrzec, jak bardzo zmieniają się wydarzenia religijne - z roku na rok uczestniczy w nich coraz mniej ludzi, szczególnie młodzieży. Wiadać to również podczas uroczystości w Mielniku, gdzie coroczne święcenie wody - święto Jordana gromadzi coraz mniej uczestników. Dokumentowanie takich wydarzeń staje się zapisem rzeczywistości, która za kilka lat może już nie istnieć w takiej formie - zauważa Marek Zubik.

- Uchwycenie autentycznych emocji wymaga czasu i zaangażowania. Nie wystarczy pojawić się na chwilę i zrobić kilka zdjęć. Najpierw trzeba obserwować, wtopić się w otoczenie i pozwolić ludziom oswoić

czy niekomfortowo - mówi Marek Zubik.

Patrzy kadrami

Po wielu latach fotografowania sposób „patrzenia kadrami” stał się niemal automatyczny. - Kadry pojawiają się naturalnie, a uwaga nie skupia się wyłącznie na pierwszym planie. Równie ważne staje się to, co dzieje się w tle, ponieważ właśnie tam często znajduje się element, który pogłębia opowiadaną historię - mówi Marek Zubik.

Duże znaczenie ma detal. W fotografii reportażowej obowiązuje zasada przechodzenia od szczegółu do ogółu. - Oprócz zdjęć pokazujących całość i portretów warto zwracać uwagę na drobne elementy, które przyciągają wzrok i świadczą o uważnym poznaniu fotografowanego miejsca czy człowieka. Podczas wizyty u rzeźbiarza Jurgena w Neplach, moją uwagę zwróciła stara cukiernica stojąca na stole, gdy gospodarz przygotowywał jajecznicę.



Fotograf tworzy zapis tradycji południowego Podlasia. W tym przypadku Brodacz w Sławatyczach

Najpierw uśmiech, potem zdjęcie

- Pierwszą zasadą, którą warto się kierować, jest przekonanie, że ludzie oceniają nieznaną osobę już w ciągu kilku pierwszych sekund. W tym krótkim czasie zastanawiają się, czy ktoś ma wobec nich dobre intencje, czy chce ich wykorzystać lub zrobić im krzywdę. Uśmiech potrafi przełamać pierwsze lody i całkowicie zmienić nastawienie rozmówcy. Pomaga również poczucie humoru i umiejętność rozładowania napięcia prostym żartem - tłumaczy Marek Zubik.

Podczas fotografowania nie zawsze jest czas na długie rozmowy z bohaterami zdjęć. - Głębsze relacje wymagają czasu i zaufania, a podczas procesji, uroczystości religijnych czy wydarzeń plenerowych nie zawsze jest to możliwe. Ważniejsze jest okazanie szacunku, krótka rozmowa i takie zachowanie, aby nikt nie poczuł się skrzywdzony

Właśnie taki detal stał się ważnym elementem całego reportażu - przekazuje twórca.

Jego największym marzeniem związanym z fotografią nie jest wykonanie konkretnego zdjęcia, lecz tworzenie fotografii o wartości edukacyjnej, z której będą mogły korzystać kolejne pokolenia. - Chodzi o to, aby zdjęcia były doceniane i stanowiły źródło wiedzy o dawnych zwyczajach i kulturze - dodaje na koniec.

Zdjęcia można oglądać przede wszystkim na profilu Marka Zubika na Facebooku. Fotografie prezentowane są również na wystawach. Obecnie można je zobaczyć na wystawach zbiorowych „Dzień i noc” w Parku Radziwiłłowskim oraz „Tango między spojrzeniami” w Bialskiej Galerii Fotografii. Wcześniej fotografie były pokazywane także na wystawach w Lublinie, Siedlcach i Warszawie. Trwają również przygotowania do kolejnych wystaw w Polsce.

Zbliża się Biały Turniej E-sportowy

Największa edycja e-sportowych zmaganiań

BIAŁA PODLASKA Miłośnicy e-sportowej rywalizacji ponownie staną do walki w Białym Turnieju E-sportowym. Szósta edycja wydarzenia zapowiada się jako największa w historii i ma zgromadzić jeszcze więcej drużyn, oferując wyższy poziom rywalizacji oraz finał LAN z udziałem zawodników i publiczności. Wydarzenie zostało objęte patronatem Słowa Podlasia.

ANNA CHODYKA



Organizatorzy podkreślają, że Biały Turniej E-sportowy od lat jest miejscem, w którym gracze z całej Polski pokazują, że amatorska scena CS2 potrafi rywalizować na wysokim poziomie. Nadchodzący sezon 2026 ma przynieść więcej drużyn, jeszcze wyższy poziom rozgrywek oraz finał LAN, który ponownie

zgrupuje zawodników i widzów w jednym miejscu. Opublikowany zwiastun zapowiada rywalizację rozpoczynającą się od pierwszych meczów kwalifikacyjnych i kończącą się w finałowej hali. Zapisy oraz szczegółowe informacje dostępne są na stronie bialskiturniej.com. Organizatorem wydarzenia jest Biały Turniej

E-sportowy.

Finał stacjonarny (LAN) odbędzie się 11 września, w siedzibie Akademii Białskiej w Białej Podlaskiej. Dokładny adres sali oraz godzina rozpoczęcia zostaną podane uczestnikom najpóźniej na 7 dni przed wydarzeniem za pośrednictwem serwera Discord BTE. Do finału LAN awansuje 8 drużyn wyłonionych w etapie kwalifikacji online. Mecze rozgrywane są na 10 stanowiskach komputerowych zapewnionych przez organizatora, umożliwiających rozgrywanie jednego meczu 5v5 jednocześnie.

Przygotowania do jarmarku

BIAŁA PODLASKA Ruszył nabór wystawców na Jarmark Michałowy w Białej Podlaskiej. Organizatorzy zapraszają do udziału twórców i producentów, którzy chcą zaprezentować wyroby wykonywane tradycyjnymi metodami, sztukę ludową, rzemiosło artystyczne, rękodzieło oraz obrazy podczas jednego z największych wydarzeń promujących lokalną kulturę i tradycję.



Jarmark Michałowy odbędzie się 26 i 27 września, w Białej Podlaskiej

re zgłoszą swój udział do 28 sierpnia 2026 roku, mogą skorzystać z 10-procentowego rabatu.

Szczegółowe informacje oraz formularz zgłoszeniowy dostępne są na stronie www.cit.bialapodlaska.pl. Z organizatorami można kontaktować się pod adresami cit@bialapodlaska.pl i beata.szpera@bck24.pl oraz telefonicznie pod numerami 83 341 67 30 i 669 130 180.

(ach)

Ania Karwan na święcie gminy

GMINA LEŚNA PODLASKA Gmina zaprasza na tegoroczne Dni Leśnej Podlaskiej. Na uczestników czeka całonocne święto gminy z częścią oficjalną, występami artystycznymi, koncertami oraz atrakcjami dla całych rodzin. Gwiazdą wieczoru będzie Ania Karwan.

Wydarzenie odbędzie się 23 sierpnia, w Dolinie Klukówki w Leśnej Podlaskiej. Począ-

tek zaplanowano na godzinę 14.00 mszą świętą w Sanktuarium Matki Bożej Leśniańskiej, po której o godzinie 15.00 wyruszy przemarsz korowodu na teren imprezy. W części oficjalnej odbędzie się prezentacja sołectw gminy i przekazanie chleba oraz wystąpienia gospodarzy i zaproszonych gości. Program artystyczny wypełnią występy Zespołu Pawłowianki z Janowa Podlaskiego, grupy tanecznej Dance&Melody

Studio, zespołu śpiewaczego -obrzędowego z Jakówek, zespołów Kalina z Perkwic i Leśnianki z Leśnej Podlaskiej oraz koncert zespołu Ostrowscy Band z Brańska.

O godzinie 17.00 zaplanowano podsumowanie konkursu „Najpiękniejszy wieniec dożynkowy”, a o godzinie 21.00 na scenie wystąpi Ania Karwan. Wydarzenie zakończy dyskoteka z DJ-em, która potrwa od godziny 22.00 do 24.00. Na miejscu dostęp-



Na scenie wystąpi Ania Karwan

ne będą również stoiska Kół Gospodyń Wiejskich, strefa dla dzieci, muzyka na żywo i atrakcje dla uczestników w każdym wieku.

(ach)

Otworzą scenę w Porosiukach

GMINA BIAŁA PODLASKA W Porosiukach odbędzie się uroczyste otwarcie nowej sceny i pumphtracku. Organizatorzy przygotowali wydarzenie pełne atrakcji dla mieszkańców, obejmujące występy artystyczne, pokazy, spotkanie autorskie oraz strefy gastronomiczną i animacji dla dzieci.



Publicznie zaprezentuje się m.in. zespół Zorza

Wydarzenie odbędzie się 22 sierpnia (sobota), o godzinie 16.00 w Porosiukach. W programie zaplanowano uroczyste otwarcie sceny i pumphtracku, projekcję filmu „Turystyczna Gmina Biała Podlaska”, wręczenie nagród i wyróżnień w ramach Rowerowej Grupy Porosiuki wraz z losowaniem nagród wśród członków grupy, widowiskowe pokazy, skoki i triki na nowo otwartym torze typu pumphtrack oraz występy wokalne. Na scenie wystąpią Janusz Maleńczuk, Justyna Maleńczuk, Rafał Maleńczuk oraz

Zespół Zorza.

Zaplanowano również spotkanie autorskie z Urszulą Błażejewską, autorskie czytanie poezji oraz możliwość zakupu książek z dedykacją. Zwieńczeniem wydarzenia będzie biesiada i integracja sąsiedzka z muzyką DJ-a Adama Pietruczuka. Na uczestników czekać będzie także strefa gastronomiczna przygotowana przez Kóło Gospodyń Wiejskich z Porosiuk i Jażwin, a dla najmłodszych gry, zabawy, malowanie twarzy i balonowe zoo. Wstęp na wydarzenie jest wolny.

(ach)

Kino plenerowe w Parku Platerów

GMINA KONSTANTYNÓW Letni wieczór, wyjątkowa atmosfera i poruszająca opowieść na dużym ekranie. W malowniczym parku przy Pałacu Platerów w Konstancynie wyświetlony zostanie film „Cudowny chłopak. Biały ptak”.

Kino plenerowe będzie dostępne już 21 sierpnia (piątek) o godz. 20:00 mieszkań-

cy i goście Konstancynowa będą mogli wziąć udział w kolejnym seansie letniego kina plenerowego. W malowniczym parku przy Pałacu Platerów wyświetlony zostanie film „Cudowny chłopak. Biały ptak”.

To pełna emocji historia o odwadze, życzliwości i sile drugiej szansy. Losy Juliana, zmagającego się z poczuciem winy i samotnością,

przeplatają się ze wspomnieniami jego babci z czasów II wojny światowej. Film przypomina, że dobro, empatia i otwartość na drugiego człowieka mają moc zmieniania ludzkiego życia, pozostawiając widzów z ważnym i ponadczasowym przesłaniem.

Seans pod gołym niebem to doskonała okazja, by spędzić letni wieczór w gronie rodziny i przyjaciół, ciesząc się wyjątkową atmosferą



W malowniczym parku przy Pałacu Platerów wyświetlony zostanie film „Cudowny chłopak. Biały ptak”

wspólnego oglądania filmu.

oprac. (ach)

Cztery dni tanga

BIAŁA PODLASKA Podczas czwartej edycji Milongi Babiego Lata, Biała Podlaska gościć będzie miłośników tanga argentyńskiego. W programie znalazły się m.in. wernisaż Rafała Goral, pokazy Ewy i Jasia Kozieł oraz koncert Tangosa Ensemble.

IV Milonga Babiego Lata odbędzie się od 10 do 13 września w Białej Podlaskiej. Wydarzenia zaplanowano w Fundacji Inicjatyw Kulturalno-Artystycznych przy ul. Stacyjnej 9, amfiteatrze w Parku Radziwiłłowskim oraz sali widowiskowej Ze-

społu Szkół Zawodowych przy ul. Piłsudskiego 36.

W programie znalazły się m.in. party z seansami filmowymi, wernisaż fotografii Rafała Goral, kilka milong z udziałem różnych TDJ-ów, pokaz Ewy i Jasia Kozieł, Gala Milonga z koncertem Tangosa Ensemble, milonga śniadaniowa, spływ „Kajakami z Tatarami” oraz afterparty.

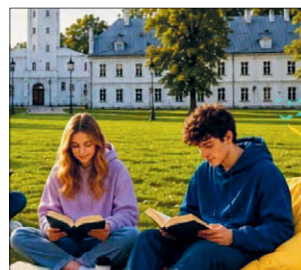
Karnety kosztują 350 zł. Zapisy prowadzone są pod adresem fundacjaifika0@gmail.com, a dodatkowe informacje można uzyskać pod numerem telefonu 509 404 507.

(ach)

Czas na ciche czytanie

BIAŁA PODLASKA Ciche czytanie w przestrzeni publicznej to propozycja dla wszystkich, którzy chcą na chwilę zwolnić tempo i spędzić czas z ulubioną książką na świeżym powietrzu. Wydarzenie zachęca do wspólnego czytania w wyjątkowej scenarii Parku Radziwiłłów w Białej Podlaskiej.

Akcja odbędzie się 20 sierpnia, o godzinie 12.00 na terenie Zespołu Zamkowo-Parkowego Radziwiłłów w Białej Podlaskiej. Organizatorzy zapraszają uczestników do zabrania własnej książki i koca, by w ciszy i spokojnej



Akcja odbędzie się 20 sierpnia, o godzinie 12.00 na terenie Zespołu Zamkowo-Parkowego Radziwiłłów w Białej Podlaskiej

atmosferze oddać się lekturze. Wydarzenie organizowane jest w ramach projektu „Księgozbiór”.

(ach)

Poznają pszczoły

GMINA JANÓW PODLASKI Dzieci i młodzież będą mogły poznać tajniki pszczelarstwa podczas warsztatów z „Pasieką Nadbużańską”. Warsztaty odbędą się 14 sierpnia, o godz. 16.00 w Gminnym Ośrodku Kultury w Janowie Podlaskim i są przeznaczone dla dzieci od 7. roku życia. Uczestnicy zobaczą rodzinę pszczoły w ulu pokazowym, wykonają

świecę z wosku pszczelego, poznają produkty pszczele, strój i pracę pszczelarza oraz usłyszą ciekawostki o pszczołach.

Zapisy prowadzone są w biurze Gminnego Ośrodka Kultury w Janowie Podlaskim oraz telefonicznie. Kontakt: ul. 1 Maja 13, 21-505 Janów Podlaski, tel. 83 341 30 89, e-mail: gok@janowpodlaski.pl.

(ach)

Sprawdziliśmy ile pracy miała straż pożarna w regionie

Pioruny i ulewny nad regionem

REGION Bardzo aktywna elektrycznie komórka burzowa przeszła w nocy z 3 na 4 sierpnia nad Białą Podlaską i okolicznymi gminami. Wyładowaniom uderzającym nieomal bez przerwy towarzyszyły ulewne deszcze, wiatr w porywach do 100 km/h oraz lokalne opady gradu. Wyładowania wzniciły pożary w Przechodzisku i Leśnej Podlaskiej, jednak bilans szkód w całym powiecie bialskim okazał się stosunkowo niewielki.

DOROTA HOJDA

Niebezpieczny układ wielokomórkowy z wbudowanymi superkomórkami burzowymi nadszedł nad nasz region około godziny 2:00 w nocy. Zjawisku towarzyszyła ekstremalnie wysoka częstotliwość wyładowań atmosferycznych, co wywołało spory niepokój wśród mieszkańców zrywanych ze snu przez przetaczające się nad dachami grzmoty. Służby meteorologiczne wydały wcześniej drugi stopień zagrożenia, przestrzegając przed nawałnymi opadami, wiatrem łamiącym gałęzie oraz gradem o średnicy od 2 do 3 cm.

Mimo bardzo groźnie



Nocna burza nad Białą Podlaską i okolicznymi gminami była bardzo aktywna elektrycznie, ale według strażaków wywołała stosunkowo niewiele poważnych zdarzeń

wyglądającej aury i przeobrażającej spektakularności nocnej burzy, bialscy ratownicy nie zostali zasypani zgłoszeniami. Front przemieszczał się stosunkowo sprawnie, dzięki czemu strażacy w ciągu całej nocy oraz wczesnych godzin porannych odnotowali na terenie miasta oraz całego powiatu zaledwie kilkanaście interwencji.

Pioruny uderzały w stodołę, słomę i dom

Najgroźniejsze zdarzenia wywołane były bezpośrednimi uderzeniami piorunów w obiekty i płody rolne. Pierwszy niepokojący sygnał wpłynął do stanowiska kierowania o godzinie 2:23 z miejscowości Przechodzisko w gminie Drelów. Uderzenie pioruna w bu-



Pożar beli w Leśnej Podlaskiej

dynek gospodarczy wywołało natychmiastowy pożar stodoły. Do walki z ogniem zadysponowano zastępy z JRG Międzyrzec Podlaski oraz okoliczne jednostki OSP z Drelowa, Żerocina, Dołhy, Łózek, Szóstki, Worsów i Worgul, a także patrol policji.



Pożar stodoły w miejscowości Przechodzisko

uderzył w bele słomy ułożone na polu, wzniciając pożar, który postawił w stan gotowości druhów z Leśnej Podlaskiej, Worgul oraz MDP Chotyłów. Zupełnie inny przebieg miała interwencja w miejscowości Kościeniewicz w gminie Piszczac, gdzie o 2:48 piorun uderzył w zamieszkały dom. Na szczęście nie doszło tam do wybuchu otwartego ognia, a sytuacja skończyła się na spalonej instalacji elektrycznej oraz gęstym śwądzie przewodów. Na miejscu pracowały zastępy z Małaszewicz, Chotyłowa, Piszczaca, Kościeniewicz oraz Terespolu.

Zaledwie dziesięć minut później, o 2:32 w Leśnej Podlaskiej w gminie Leśna Podlaska, kolejny piorun

Powalone drzewa i podtopienia

Porywisty wiatr oraz opady deszczu stworzyły spore utrudnienia na szlakach komunikacyjnych powiatu bialskiego. Tuż przed godziną 3:00 ratownicy wyjeżdżali na drogę krajową nr 2 na wysokości miejscowości Horbów-Kolonia w gminie Zalesie, gdzie porywy wiatru połamaly konary i zatarasowały jezdnię. O 4:00 rano zwalone drzewo zablokowało przejazd drogą powiatową w samym Zalesiu, a o 7:20 podobny problem usuwano w miejscowości Derło w gminie Rokitno. W miejscowości Swory przy ul. Szkolnej w gminie Biała Podlaska duży konar spadł na blaszany garaż, co wymagało interwencji druhów ze Swór oraz Żerocina.

Nadmiar wody opadowej dał o sobie znać między innymi w Terespole przy ul. Czerwonej Krzyża. O godzinie 3:14 strażaków wezwano do podłanego wejścia na klatkę schodową w budynku wielorodzinnym, gdzie zgromadziła się niewielka warstwa deszczówki. Z kolei w samej Białej Podlaskiej spływająca woda po raz kolejny zalała rampę wyładowczą przy markecie Aldi przy ul. Marszałka Józefa Piłsudskiego.

Połączyli gminy nową nawierzchnią

POWIAT BIALSKI Pod koniec lipca powiat bialski oddał do użytku inwestycję wartą ponad 9 mln zł. To droga między Perkowicami a Kłoda Dużą, na której wybudowano nowy most.

- Inwestycja drogowa połączyła nową nawierzchnią gminy Biała Podlaska i Zalesie. - Piękna inwestycja. Chciałbym z tego miejsca podziękować za to, że to się po prostu dokonało. Wcześniej powstał odcinek w Perkowicach, część drogi i most. Teraz kolejny most w sąsiedniej gminie Zalesie. To naprawdę cenna i dobra sprawa, która będzie komunikować te dwie gminy, a my jako powiat jesteśmy po części sprawcami tego – gratulował władzom powiatu i radnym podczas lipcowej sesji rady powiatu, radny **Arkadiusz Maksymiuk**.

Inwestycja na trasie Perkowice – Kłoda Duża została uroczystie przekazana mieszkańcom 30 lipca. Jej koszt to 9 124 996,33



Inwestycja na trasie Perkowice – Kłoda Duża została uroczystie przekazana mieszkańcom 30 lipca

zł. Na połowę kosztów pozyskano dofinansowanie Ministerstwa Infrastruktury. Resztę kwoty wyłożył powiat i gmina Zalesie. Wykonano 1,7 km drogi o szer. 6 metrów, a w ciągu odcinka powstał nowy most. Jak wskazują władze gminy Zalesie, nowa infrastruktura znacząco poprawi bezpieczeństwo i komfort podróżowania oraz usprawni połączenie pomiędzy gminami.

- Odcinek, który był do tej pory trudny, nieprzyjezdny można powiedzieć, jest teraz pięknie wykonany i na pewno też poprawia bezpieczeństwo. Ta droga stała się taką obwodnicą,

można powiedzieć, krajowej dwójki. Poprawia się bezpieczeństwo i komfort i wszyscy, myślę, są zadowoleni – powiedział radny **Radostaw Sebastianiuk**.

Radny Maksymiuk dopytuje natomiast o inwestycje na trasie Ortel – Dokudów. - Remont jest na etapie układania warstwy z kruszywa łamanego. Na części została też wymieniona podbudowa, która była w bardzo złym stanie. W najbliższych dniach będzie układana warstwa wiążąca na tej warstwie z kruszywa – informuje **Artur Rogulski**, dyrektor Zarządu Dróg Powiatowych.

Joanna Danielewicz

Nowe inwestycje otwarte

ZALESIE Społeczność Zalesia oraz całej gminy miała ogromne powody do świętowania. Tego dnia odbyło się uroczyste otwarcie dwóch kluczowych dla sołectwa inwestycji: zmodernizowanej ulicy Kościelnej oraz nowej altanki w Gaju. Wydarzenia te zgromadziły licznie przybyłych mieszkańców i zaproszonych gości.

Przebudowa ulicy Kościelnej to inwestycja o ogromnym znaczeniu dla codziennego funkcjonowania mieszkańców. Zmodernizowany odcinek drogi gminnej nr 100770L diametralnie zmienił lokalny krajobraz drogowy, podnosząc nie tylko komfort jazdy, ale przede wszystkim bezpieczeństwo

najmłodszych. To właśnie tą trasą każdego dnia dzieci i rodzice zmierzają do Szkoły Podstawowej im. Polski Niepodległej w Zalesiu.

W ramach szeroko zakrojonych prac wykonano kompleksową rozbudowę nawierzchni drogi gminnej, wygodny chodnik z kostki brukowej, zapewniający bezpieczny ruch pieszych, nowe zjazdy na posesje oraz funkcjonalną zatokę postojową, niezbędną infrastrukturę towarzyszącą, podnoszącą estetykę i trwałość całej inwestycji.

Równie ważne wydarzenie miało miejsce w Gaju, gdzie oficjalnie oddano do użytku nowo wybudowaną altankę. Obiekt został sfinansowany ze środków Funduszu Sołectwa Sołectwa Zalesie, co pokazuje,

jak efektywnie lokalna społeczność potrafi decydować o własnych potrzebach.

Nowa altanka ma stanowić serce lokalnego życia społecznego, miejsce codziennych spotkań, integracji oraz organizacji wydarzeń kulturalnych i rekreacyjnych. Pierwsza próba nowej przestrzeni już za mieszkańcami sołectwa. Tuż po części oficjalnej mieszkańcy rozpalili wspólne ognisko. Ciepły wieczór i wysoka frekwencja pokazały, jak bardzo takie miejsce było w Zalesiu potrzebne.

Uroczystości miały miejsce 1 sierpnia i były nie tylko okazją do przecięcia wstęgu, ale przede wszystkim do spędzenia czasu w sąsiedzkiej, serdecznej atmosferze.

Justyna Lesiuk-Klujewska



Dwie nowe inwestycje mają służyć mieszkańcom. Oficjalne przecięcie wstęgu odbyło się 1 sierpnia



11 – 17.08.2026

SLOWO
PODLASIA

PROGRAM



Niedokończone życie

TVP 1, sobota 15.08, godz. 21.20

Jean Gilkyson (Jennifer Lopez) stara się uwolnić od toksycznego związku ze swoim chłopakiem Garym Winstone (Damian Lewis). W tym celu wraz ze swoją córką Griff (Becca Gardner) wyjeżdża na wieś do dziadka dziewczynki, a swojego teścia. Einar Gilkyson (Robert Redford) jest zgorzkniałym farmerem, obwiniającym Jean o śmierć jedynego syna, który zginął w wypadku samochodowym. Mieszka razem ze swoim przyjacielem Mitchem Bradley'em (Morgan Freeman). Mimo tego, że od tragedii minęło ponad 10 lat, Einar wciąż nie potrafi pogodzić się ze stratą i wybaczyć Jean. Jej nieoczekiwane przybycie jest szansą na uzdrowienie relacji rodzinnych.

Miłość jak miód

TVP 2, sobota 15.08, godz. 23.05

Ponadpięćdziesięcioletnie Majka (Agnieszka Suchora) i Agata (Edyta Olszówka) przyjaźnią się od dawna, choć na co dzień dzielą je setki kilometrów, różni styl życia i charaktery. Pierwsza z nich mieszka nad Bałtykiem, gdzie prowadzi cukiernię i - jako nieco osamotniona wdowa - zajmuje się dziećmi oraz wnukami. Druga przeprowadziła się w Tatry, jest wziętą architektką wnętrz. Nie ma rodziny, ciągle dba o siebie, karierę i swój rozwój. Mimo ogólnego dobrobytu obie panie nie są w dobrej formie. Mają menapauzę i wątpli w lepszą przyszłość. Pewnego dnia dowiadują się o śmierci ich dawnej koleżanki z liceum. Kiedy spotykają się na pogrzebie, wpadają na pewien pomysł, który spontanicznie realizują: Agata, którą właśnie opuścił partner, zostaje nad morzem, a Majka wyjeżdża w góry. Nieoczekiwana zamiana ról oznacza dla obu kobiet różne komplikacje i wyzwania...



Tylko mnie kochaj

TVN, niedziela 16.08, godz. 19.45

Architekt Michał może pozwolić sobie na życie w luksusie. Jest współwłaścicielem dobrze prosperującej firmy, ma eleganckie mieszkanie i jeździ drogim autem. By urozmaicić monotonną codzienność, romanсуje ze swoją współpracownicą Agatą, oboje jednak nie traktują poważnie tego związku. Pewnego dnia ich studio dostaje intratne zlecenie na zabudowę terenu wokół hotelu w Sopocie. Wówczas w firmie zjawia się uroczą Julia, specjalizującą się w architekturze zieleni, która ma im pomóc w realizacji projektu. Dziewczyna podoba się Michałowi, ale daje mu odczuć, że niełatwo będzie ją zdobyć. Tymczasem pojawia się ktoś, kto w jednej chwili wywraca życie młodego mężczyzny do góry nogami...



Armageddon

Polsat, niedziela 16.08, godz. 19.55

Światu grozi zagłada. Według obliczeń dokonanych przez NASA za osiemnaście dni ma dojść do zderzenia ogromnej asteroidy z Ziemią. Szansą na ocalenie może być dotarcie do obiektu promem kosmicznym, przewiercenie go i umieszczenie w otworach ładunków nuklearnych. Ich wybuch ma spowodować zmianę trasy lotu asteroidy. Szef NASA, Dan Truman (Billy Bob Thornton), wzywa więc z Teksasu na pomoc Harry'ego S. Stampera (Bruce Willis), który pracuje jako specjalista na platformie wiertniczej...



Śmietanka towarzyska

TVP 1, niedziela 16.08, godz. 21.20

Lata 30. ubiegłego wieku. Pochodzący z żydowskiej rodziny z Bronksu Bobby Dorfman marzy o sławie i karierze. Nie chce iść w ślady ojca jubilera i wyjeżdża do Hollywood, by podjąć pracę u swojego wujka Phila Sterna, który jest agentem gwiazd. Nieśmiały intelektualista poznaje jego sekretarkę Vonnie. Atrakcyjna, ale też pragmatyczna dziewczyna na co dzień obraca się w świecie luksusu i wydaje się, że jest odporna na jego uroki. Na polecenie szefa oprowadza młodego przybysza po mieście. Zauważony nią chłopak zaczyna zabiegać o jej względy. Niestety, nowa znajomość przynosi Bobby'emu rozczarowanie. Okazuje się, że zachowująca dystans do świata bogaczy Vonnie, w rzeczywistości aspiruje do niego.



TVP 1

- 7.00 Transmisja Mszy Świętej
- 7.30 Kościół z bliska
- 8.00 Serwis Info, Pogoda
- 8.15 Chłopi (6) - Ogień - serial
- 9.15 Ranczo s.IX (105) - serial
- 10.05 Komisarz Alex (290) - serial
- 11.05 Ojciec Mateusz (230) - Randka - serial
- 12.00 Serwis Info
- 12.10 Agrobiznes
- 12.40 Magazyn Rolniczy
- 12.55 Włochy - ostatnie dzikie zakątki - Wody brachiczne
- 14.00 Splątane losy (20) - serial
- 15.00 Serwis Info, Pogoda
- 15.25 Gra słów. Krzyżówka
- 16.00 Dziedzictwo (998) - serial
- 17.00 Teleexpress, Pogoda
- 17.25 Jaka to melodia?
- 18.05 Reporterzy - magazyn
- 18.25 Akacja 38 (931) - serial
- 19.30 Program informacyjny 19.30
- 19.55 Pytanie dnia
- 20.10 Sport, Pogoda
- 20.30 07 zgłoś się (10) - serial
- 22.00 BAT 21 - dramat, USA, reż. Peter Markle, wyk. Danny Glover, Gene Hackman
- HIT** 23.50 Kate Middleton. życie w fotografiach - film dok.
- 0.50 O północy w Paryżu - komediodramat, USA, Hiszpania
- 2.35 Chłopiec na galopującym koniu - film obyczajowy, reż. Adam Guziński, wyk. Piotr Bajor, Aleksandra Justa, Krzysztof Lis, Krzysztof Radkowski, Anna Seniuk
- 3.55 Wykrywacz kłamstw
- 4.15 Pytanie dnia
- 4.35 Reporterzy - magazyn

POLSAT

- 6.00 Nowy dzień
- 9.15 Malanowski i Partnerzy
- 10.20 Trudne sprawy
- 11.20 Gliniarze
- 13.25 Dlaczego ja?
- 15.30 Wydarzenia, Pogoda
- 15.55 Milionerzy
- 16.35 Gliniarze
- 18.50 Wydarzenia, Sport, Pogoda
- 19.15 Gość Wydarzeń



- 20.00 **HIT** Niezniszczalni 3 - film sensacyjny, USA, Francja, 2014, reż. Patrick Hughes, wyk. Sylvester Stallone, Jason Statham, Harrison Ford, Arnold Schwarzenegger, Mel Gibson, Wesley Snipes, Dolph Lundgren, Antonio Banderas
- 22.45 **Kokainowy Rick** - dramat obyczajowy, USA, 2018, reż. Yann Demange, wyk. Matthew McConaughey, Richie Merritt, Bel Powley, Jennifer Jason Leigh, Bruce Dern, Rory Cochrane, Piper Laurie
- 1.05 **Kingsman: Złoty krąg** - komedia sensacyjna, USA, Wielka Brytania, 2017, reż. Matthew Vaughn, wyk. Taron Egerton, Colin Firth, Pedro Pascal, Mark Strong
- 4.40 Disco Grammy

SUPER POLSAT

- 6.45 SuperLudzie Extra
- 6.55 Na ratunek 112
- 7.55 Doktor Martin
- 10.00 Wydarzenia
- 24 10.30 SuperLudzie
- 11.30 Świat według Kiepskich
- 13.30 Bitwa o palety
- 14.30 Hell's Kitchen - Piekłna Kuchnia
- 16.00 Ninja Warrior Polska
- 17.55 Świat według Kiepskich
- 20.00 Złomiarze
- 21.00 Searching - thriller kryminalny, USA, Rosja, 2018, reż. Aneesh Chaganty, wyk. John Cho, Debra Messing, Joseph Lee, Michelle La
- 23.05 Pięta fala - film sci - fi, USA, Wielka Brytania, 2016, reż. J. Blakeson, wyk. Chloë Grace Moretz, Matthew Zuk, Nick Robinson, Ron Livingston
- 1.30 Świat według Kiepskich
- 4.00 Nasz nowy dom

STOPKLATKA

- 10.55 Górski lekarz - serial
- 12.55 Zagadki kryminalne panny Fisher - serial
- 14.00 Zajazd. Będzie się działo - serial
- 16.00 Katastrofy w przestworzach
- 19.00 Aukcja w ciemno - serial
- 20.00 Kryptonim Banshee - thriller
- 21.55 Za linią wroga - dramat wojenny
- 23.50 Rozmowy kontrolowane - komedia

TVP 2

- 4.35 Na dobre i na złe
- 5.35 M jak miłość (1813) - serial
- 6.25 Kościoły łaski - reportaż
- 6.55 Barwy szczęścia (3373) - serial
- 7.30 Pytanie na śniadanie
- 11.30 Rodzinka.pl s.III (67) - serial
- 12.00 Rodzinka.pl s.III (68) - serial
- 12.35 Koło fortuny - teleturniej
- 13.15 Panna młoda (167) - serial
- 14.05 Va Banque (1036) - teleturniej
- 14.35 Na sygnale (895) - Głowa rodziny - serial
- 15.05 La Promesa - pałac tajemnic (452) - serial
- 16.00 Koło fortuny - teleturniej
- 16.35 Familiada - teleturniej
- 17.20 Panna młoda (168) - serial
- 18.15 Va Banque (1037) - teleturniej
- 18.50 Jeden z dziesięciu - teleturniej
- 19.25 Barwy szczęścia (3373) - serial
- 20.05 Omnibus - szybcy i mądrzy /36/ - teleturniej
- 20.35 Omnibus - szybcy i mądrzy /36/ - dogrywka - teleturniej
- 20.55 Postaw na milion s.XXVIII (339) - teleturniej
- 21.50 Na sygnale (893) - To nic śmiesznego - serial
- 22.20 Na sygnale (894) - Zacier ostatniej szansy - serial
- 22.55 Berlin Ku'damm s.II - 59 (5) - serial
- 23.50 Pitbull (20) - serial
- 0.50 Karol, władca Hiszpanii (19) - serial
- 1.45 W cieniu śmierci (2) - serial
- 2.40 Bez maski - Michael Jackson - cykl dok.
- 3.35 Rodzinka.pl - serial
- 4.10 Zakończenie dnia

TVN

- 5.40 Uwaga!
- 5.55 Ukryta prawda
- 6.50 Kuchenne rewolucje - program kulinarno - rozrywkowy
- 7.45 Dzień Dobry Wakacje
- 11.20 Doradca smaku
- 11.25 Kuchenne rewolucje - program kulinarno - rozrywkowy
- 12.35 Ukryta prawda
- 15.45 Detektywi
- 16.50 Szpital św. Anny - serial
- 17.55 Młode gliny - serial
- 19.00 Fakty, Sport, Pogoda
- 19.55 Uwaga!
- 20.15 Na Wspólnej - serial



- 20.50 **HIT** Pod ścianą - film przygodowy, Wielka Brytania 2022, reż. Julian Gilbey, wyk. Freddie Thorp, Michel Biel, Mathilde Warnier, Ryan Philippe, Hannah New
- 23.15 Kuba Wojewódzki
- 0.25 **Mad Max: Na drodze gniewu** - film sci - fi, USA, Australia 2015, reż. George Miller, wyk. Tom Hardy, Charlize Theron, Nicholas Hoult, Hugh Keays - Byrne, Josh Helman, Zoe Kravitz
- 2.55 Uwaga!
- 3.15 Detektywi
- 4.15 Nauka jazdy
- 4.50 Recepta na stary dom

TVP SPORT

- 6.00 GOL
- 7.30 Lekkoatletyka - Mistrzostwa Europy Birmingham
- 9.25 Pływanie - ME Paryż
- 11.30 Lekkoatletyka - Mistrzostwa Europy Birmingham
- 14.15 Magazyn 2. ligi piłkarskiej
- 15.00 Karate. Champion of Champions, Tokio 2026
- 16.00 Kolarstwo - Tour de Pologne dla amatorów
- 16.30 Kolarstwo - Tour de Pologne 2026 - podsumowanie
- 18.25 Pływanie - ME, Paryż
- 19.50 Lekkoatletyka - ME Birmingham dz. 2. - sesja wieczorna
- 20.00 Lekkoatletyka - Mistrzostwa Europy Birmingham
- 23.15 Sportowy Wieczór
- 23.45 Retransmisja
- 0.50 Retransmisja
- 1.55 Boks - Gala w Tokoname

TV 4

- 8.55 Policjantki i Policjanci
- 10.55 Na ratunek 112
- 11.55 Dlaczego ja?
- 13.55 Trudne sprawy
- 16.55 Policjantki i Policjanci
- 18.00 Łowcy Skarbów
- 19.00 Policjantki i Policjanci
- 20.00 Uroczysko
- 21.05 Sprawiedliwi. Trójmiasto
- 22.05 Sprawiedliwi - Wydział Kryminalny
- 23.05 Zaulek koszmarów - dramat kryminalny

Wtorek, 11.08

TVN 7

- 5.20 Ten moment
- 5.55 Szkoła - program obyczajowy
- 8.45 Ukryta prawda
- 11.50 W - 11 Wydział Śledczy - program kryminalny
- 13.55 Kryminalni - serial
- 15.00 Szpital - program obyczajowy
- 17.00 Sędzia Anna Maria Wesołowska
- 18.00 SOS. Ekipy w akcji
- 19.00 Ukryta prawda
- 20.00 Kursk - film sensacyjny, Francja, Belgia, Luksemburg, Rumunia, Kanada, USA 2018, reż. Thomas Vinterberg, wyk. Matthias Schoenaerts, Léa Seydoux, August Diehl, Max Von Sydow, Bjarne Henriksen
- HIT** 22.35 Matrix Zmartwychwstania - film sci - fi, USA, Australia 2021, reż. Lana Wachowski, wyk. Keanu Reeves, Carrie - Anne Moss, Yahya Abdul - Mateen II, Jonathan Groff
- 1.30 300: Początek imperium - film przygodowy, USA 2014, reż. Noam Murro
- 3.35 Zgłoś remont
- 4.30 Usterka

TV PULS

- 6.00 Policjanci z Miami - serial
- 8.00 Kobra - oddział specjalny - serial
- 10.00 Zaklinaczka duchów - serial
- 11.00 Kotka - serial
- 12.00 Nie igraj z aniołem - serial
- 13.00 Wspaniałe stulecie - serial
- 14.00 Kurierzy - serial
- 15.00 Lombard: Życie pod zastaw
- 17.00 Kurierzy - serial
- 18.00 Lombard: Życie pod zastaw
- 20.00 Odwet - film sensacyjny, USA 2018, reż. Brian A. Miller, wyk. Bruce Willis, Frank Grillo, Johnathon Schaech, Olivia Culpo
- HIT** 22.00 Ulice zbrodni - thriller, USA 2021, reż. Michele Civetta, wyk. Bruce Dern, Frank Grillo, Olivia Munn, Shea Whigham, Taryn Manning, Zach Avery
- 23.55 Poza wszelkimi podejrzeniami - film kryminalny, USA 2019, reż. Phillip Noyce, wyk. Emilia Clarke, Jack Huston, Johnny Knoxville, Thora Birch
- 2.00 Dzielnica strachu - serial
- 3.00 Lombard: Życie pod zastaw
- 4.00 Menu na miarę
- 4.35 Taki jest świat

TRWAM

- 15.50 Ma się rozumieć
- 16.00 Informacje dnia
- 16.10 Jestem mamą
- 16.25 Przyroda w Obiektywie
- 16.40 Zdrowie z Bożej Apteki
- 17.00 Wierzę w Boga
- 17.30 Rajd Katyński
- 17.55 Poczet Wielkich Polaków
- 18.00 Anioł Pański
- 18.05 Informacje dnia
- 18.15 Rozmowy niedokończone
- 19.25 Święty na każdy dzień
- 19.30 Każdy maluch to potrafi
- 19.45 Modlitwa z telefontycznym udziałem dzieci
- 20.00 Informacje dnia
- 20.20 Różaniec
- 20.50 Powstanie Warszawskie
- 21.00 Apel Jasnogórski
- 21.20 Informacje dnia
- 21.40 Polski Punkt Widzenia
- 22.00 Droga do świętości
- 23.00 Tata z Małopolski

TTV

- 5.00 Złomowisko PL
- 6.00 24 godziny - informacja
- 7.05 Sport
- 7.10 Express
- 7.35 DeFacto
- 8.00 DeFacto
- 8.30 Kartoteka
- 10.35 Detektywi
- 12.35 Zakup w ciemno
- 13.55 Zakup w ciemno
- 14.35 Nic do zgłoszenia
- 15.35 Złomowisko PL
- 16.45 Express
- 17.00 Sport
- 17.05 Gogglebox. Przed telewizorem
- 18.05 Zakup w ciemno Extra
- 18.40 Gogglebox. Przed telewizorem
- 19.45 Express
- 20.05 Zakup w ciemno
- 21.05 Zakup w ciemno Extra
- 21.45 Express
- 22.00 Nic do zgłoszenia
- 23.00 Gogglebox. Przed telewizorem
- 0.00 Fachowcy
- 0.45 Żony Podlasia
- 1.45 Niebezpieczne dzielnice
- 2.25 Nauka jazdy

TV6

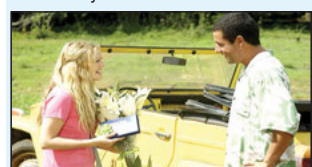
- 6.00 Więzienie
- 6.55 Policjantki i Policjanci
- 8.55 Kobra - oddział specjalny
- 10.55 48H. Zaginięni
- 13.55 Policjantki i Policjanci
- 14.55 Uroczysko
- 15.55 Kobra - oddział specjalny
- 18.05 Strażnik Teksasu
- 20.05 CSI: Kryminalne zagadki Nowego Jorku
- 22.00 Czarna lista
- 23.00 Sprawiedliwi - Wydział Kryminalny

TVP 1 TVP 1

7.00 Transmisja Mszy Świętej
7.30 Rodzina święta – Jak rozmawiać w małżeństwie o dużych decyzjach i zmianach życiowych? – magazyn
8.00 Serwis Info, Pogoda
8.15 Chłopi (7) – Bór – serial
9.15 Ranczo s.IX (106) – serial
10.05 Komisarz Alex (291) – serial
11.00 Ojciec Mateusz (231) – serial
12.00 Serwis Info
12.10 Agrobiznes
12.40 Magazyn Rolniczy
12.55 Włochy – ostatnie dzikie zakątki (6) – film dok.
14.00 Splątane losy (21) – serial
15.00 Serwis Info, Pogoda
15.25 Gra słów. Krzyżówka
16.00 Dziedzictwo (999) – serial
17.00 Teleexpress, Pogoda
17.25 Jaka to melodia?
18.05 Reporterzy – magazyn
18.25 Akacja 38 (932) – serial
19.30 Program informacyjny 19.30
19.55 Pytanie dnia
20.10 Sport, Pogoda
20.30 07 zgłoś się (11) – serial
21.45 Czarne złoto – film przygodowy, Katar, Francja, reż. Jean-Jacques Annaud, wyk. Antonio Banderas, Tahar Rahim, Freida Pinto, Mark Strong
HIT
0.00 Andrzej Wajda – Pokolenie – dramat, reż. Andrzej Wajda, wyk. Tadeusz Łomnicki, Urszula Modrzyńska, Tadeusz Janczar, Ryszard Kotys, Janusz Paluszkievicz, Roman Polański
1.40 BAT 21 – dramat, USA, reż. Peter Markle
3.25 Wykrywacz kłamstw

polsat POLSAT

6.00 Nowy dzień
9.15 Malanowski i Partnerzy
10.20 Trudne sprawy
11.20 Gliniarze
13.25 Dlaczego ja?
15.30 Wydarzenia, Pogoda
15.55 Milionerzy
16.35 Gliniarze
18.50 Wydarzenia, Sport, Pogoda
19.15 Gość Wydarzeń
19.55 Jeszcze większe dzieci – komedia, USA, 2013, reż. Dennis Dugan, wyk. Adam Sandler, Kevin James, Chris Rock, David Spade, Salma Hayek



22.05 50 pierwszych randek – komedia romantyczna, USA, 2004, reż. Peter Segal, wyk. Adam Sandler, Drew Barrymore, Rob Schneider, Sean Astin, Lusia Strus, Dan Aykroyd, Allen Covert
0.15 Jutro będzie futro – komedia sci-fi, USA, 2010, reż. Steve Pink, wyk. John Cusack, Rob Corddry, Craig Robinson, Clark Duke, Sebastian Stan, Lyndsy Fonseca, Crispin Glover, Chevy Chase, Charlie McDermott
2.30 Nasz nowy dom
4.55 Disco Gramy

superpolsat SUPER POLSAT

6.45 SuperLudzie Extra 7.00 Na ratunek 112 7.55 Doktor Martin 10.00 Wydarzenia 24 10.30 SuperLudzie 11.30 Świat według Kiepskich 13.30 Bitwa o palety 14.30 Hell's Kitchen – Piekłna Kuchnia 16.00 Ninja Warrior Polska 17.55 Świat według Kiepskich 20.00 Złomiarze 21.00 Dusiciel z Bostonu – dramat kryminalny, USA, 2023, reż. Matt Ruskin, wyk. Keira Knightley, Carrie Coon, Chris Cooper, Alessandro Nivola, Rory Cochrane 23.30 Fresh – horror, USA, 2022, reż. Mimi Cave, wyk. Daisy Edgar-Jones, Sebastian Stan, Jojo T. Gibbs, Andrea Bang 1.55 Wywiad według Kiepskich 3.30 Nasz nowy dom

STOPKLATKA STOPKLATKA

9.45 Zagadki kryminalne panny Fisher – serial 10.55 Górski lekarz – serial 12.55 Zagadki kryminalne panny Fisher – serial 14.00 Zajazd. Będzie się działo – serial 16.00 Katastrofy w przestworzach 19.00 Aukcja w ciemno 20.00 Ława przysięgłych – film kryminalny 22.45 Żelazny rycerz film przygodowy

TVP 2 TVP 2

4.35 Na dobre i na złe
5.30 M jak miłość (1814) – serial
6.25 Pozyteczni.pl – magazyn
6.55 Barwy szczęścia (3374) – serial
7.30 Pytanie na śniadanie
11.30 Rodzinka.pl s.III (69) – serial
12.00 Rodzinka.pl s.III (70) – serial
12.35 Koło fortuny – teleturniej
13.15 Panna młoda (168) – serial
14.05 Va Banque (1037) – teleturniej
14.35 Na sygnale (896) – Sprawy życia, śmierci i głupoty – serial
15.05 La Promesa – pałac tajemnic (453) – serial
16.00 Koło fortuny – teleturniej
16.35 Familiada – teleturniej
17.20 Panna młoda (169) – serial
18.15 Va Banque (1038) – teleturniej
18.50 Jeden z dziesięciu – teleturniej
19.25 Barwy szczęścia (3374) – serial
20.05 Omnibus – szybcy i mądrzy /37/ – teleturniej
20.35 Omnibus – szybcy i mądrzy /37/ – dogrywka – teleturniej
20.55 Postaw na milion s.XXVIII (340) – teleturniej
21.50 Na sygnale (895) – Głowa rodziny – serial
22.20 Na sygnale (896) – Sprawy życia, śmierci i głupoty – serial
22.55 Berlin Ku'damm s.II – 59 (6) – serial
23.50 Pitbull (21) – serial
0.50 Karol, władca Hiszpanii (20) – serial
1.45 W cieniu śmierci (3) – serial
2.40 Mistrzynie – film dok.
4.10 Zakończenie dnia

tvn TVN

5.40 Uwaga!
5.55 Ukryta prawda
6.50 Kuchenne rewolucje – program kulinarno – rozrywkowy
7.45 Dzień Dobry Wakacje
11.20 Doradca smaku
11.25 Kuchenne rewolucje – program kulinarno – rozrywkowy
12.35 Ukryta prawda
15.45 Detektywi
16.50 Szpital św. Anny – serial
17.55 Młode gliny – serial
19.00 Fakty, Sport, Pogoda
19.55 Uwaga!
20.15 Na Wspólnej – serial



20.50 Kogel mogel – komedia, Polska 1988, reż. Roman Złuski, wyk. Grażyna Błęcka-Kolska, Ewa Kasprzyk, Zdzisław Wardejn, Katarzyna Łaniewska, Jerzy Turek, Dariusz Siatkowski
23.05 Szukając sprawiedliwości – film sensacyjny, USA 1991, reż. John Flynn, wyk. Steven Seagal, William Forsythe, Jerry Orbach, Jo Champa, Shareen Mitchell, Gina Gershon
0.55 Kuchenne rewolucje – program kulinarno – rozrywkowy
2.00 Uwaga!
2.15 Wallander – serial
4.10 Detektywi
5.05 Zamieszkać na plaży

TVP SPORT TVP SPORT

6.05 Pływanie – ME, Paryż 7.30 Lekkoatletyka – ME Birmingham 9.25 Pływanie – ME, Paryż 11.30 Lekkoatletyka – ME Birmingham 14.25 Rajdowe Samochodowe Mistrzostwa Polski 15.00 Strongman – Puchar Polski Łuków 16.00 Pełnosprawni 16.30 Lekkoatletyka – MŚ do lat 20, Oregon 18.25 Pływanie – ME, Paryż 20.35 Lekkoatletyka – ME Birmingham 20.45 Lekkoatletyka – ME Birmingham dz. 3. – sesja wieczorna 23.15 Sportowy Wieczór 23.45 Pływanie – ME, Paryż – dz. 3. – sesja wieczorna 1.10 Boks – Boks – Gala Zulfaj Boxing w Dublinie – walka wieczoru: Aaron McKenna – Etinosa Oliha

4 TV 4

8.55 Policjanci i Policjanci 10.55 Na ratunek 112 11.55 Dlaczego ja? 13.55 Trudne sprawy 16.55 Policjanci i Policjanci 18.00 Łowcy Skarbów 19.00 Policjanci i Policjanci 20.00 Uroczysko 21.00 Sprawiedliwi. Trójmiasto 22.00 Sprawiedliwi – Wydział Kryminalny 23.00 Leon zawodowiec – dramat sensacyjny

Środa, 12.08

7 tvn TVN 7

5.20 Ten moment – program obyczajowy
5.55 Szkoła – program obyczajowy
8.45 Ukryta prawda
11.50 W – 11 Wydział Śledczy – program kryminalny
13.55 Kryminalni – serial
15.00 Szpital – program obyczajowy
17.00 Sędzia Anna Maria Wesołowska
18.00 SOS. Ekipy w akcji
19.00 Ukryta prawda
20.00 Reminiscencja – film sensacyjny, USA 2021, reż. Lisa Joy, wyk. Hugh Jackman, Rebecca Ferguson, Thandiwe Newton, Cliff Curtis, Marina de Távira
22.35 Nad życie – film obyczajowy, Polska 2012, reż. Anna Plutecka – Mesjasz, wyk. Michał Żebrowski, Olga Bołądź, Danuta Stenka, Andrzej Mastalerz, Marek Kasprzyk
0.35 W krzywym zwierciadle: Europejskie wakacje – komedia, USA 1985
2.30 Żyjąc z potworem
3.25 Fachowcy
4.00 Usterka

puls TV PULS

6.00 Policjanci z Miami – serial
8.00 Kobra – oddział specjalny – serial
10.00 Zaklinaczka duchów – serial
11.00 Kotka – serial
12.00 Nie igraj z aniołem – serial
13.00 Wspaniałe stulecie – serial
14.00 Kurierzy – serial
15.00 Lombard: Życie pod zastaw
17.00 Kurierzy – serial
18.00 Lombard: Życie pod zastaw
20.00 Apocalypso – film przygodowy, USA, Meksyk, Wielka Brytania 2006, reż. Mel Gibson, wyk. Dalia Hernandez, Gerardo Taracena, Jonathan Brewer, Morris Birdyellowhead
22.35 Immortals: Bogowie i herosi – film przygodowy, USA, Kanada, Wielka Brytania 2011, reż. Tarsem Singh, wyk. Freida Pinto, Henry Cavill, Isabel Lucas, John Hurt, Kellan Lutz
0.55 Nowe imperium – film przygodowy, Włochy, Hiszpania 2006, reż. Giulio Base
3.05 Dzielnica strachu – serial
4.00 Lombard: Życie pod zastaw
5.00 Dzielnica strachu – serial

TRWAM TRWAM

13.30 Msza święta 14.20 Muzyczne chwile 14.30 Razem możemy wszystko 15.00 Wielkopole nad Wisłą 15.50 Ma się rozumieć 16.00 Informacje dnia 16.10 Na zdrowie 16.30 Rozmowy o edukacji 17.00 Po stronie prawdy 17.55 Poczet Wielkich Polaków 18.00 Anioł Pański 18.05 Informacje dnia 18.15 Rozmowy niedokończone 19.20 Odnaleźć siebie 19.30 Bóg z nami 19.45 Modlitwa z telefontycznym udziałem dzieci 20.00 Informacje dnia 20.20 Różaniec 20.50 Myśląc Ojczyzna 21.00 Apel Jasnogórski 21.20 Informacje dnia 21.40 Polski Punkt Widzenia 22.00 Przetrawiliśmy 22.30 Jerzy Popiełuszko

TTV TTV

5.00 Złomowisko PL 6.00 24 godziny – informacje 7.05 Sport 7.10 Express 7.35 DeFacto 8.00 DeFacto 8.30 Kartoteka – program kryminalny 9.35 Kartoteka – program kryminalny 10.35 Detektywi 12.35 Zakup w ciemno 13.35 Zakup w ciemno 14.35 Nic do zgłoszenia 15.35 Złomowisko PL 16.45 Express 17.00 Sport 17.05 Gogglebox. Przed telewizorem 18.05 Zakup w ciemno Extra 18.40 Gogglebox. Przed telewizorem 19.45 Express 20.05 Zakup w ciemno 21.05 Zakup w ciemno Extra 21.45 Express 22.00 Idź na całość 23.00 Gogglebox. Przed telewizorem 0.00 Nic do zgłoszenia

6 TV6

6.00 Więzienie 6.55 Policjanci i Policjanci 8.55 Kobra – oddział specjalny 10.55 48H. Zaginięni 13.55 Policjanci i Policjanci 14.55 Uroczysko 16.00 Kobra – oddział specjalny 18.05 Strażnik Teksasu 20.05 CSI: Kryminalne zagadki Nowego Jorku 22.00 Czarna lista 23.00 Sprawiedliwi – Wydział Kryminalny

TVP 1 TVP 1

7.00 Transmisja Mszy Świętej
7.30 Pełnia Wiary – magazyn
8.00 Serwis Info, Pogoda
8.15 Chłopi (8) – serial
9.15 Ranczo s.IX (107) – serial
10.10 Komisarz Alex (292) – serial
11.05 Ojciec Mateusz (232) – serial
12.00 Serwis Info
12.10 Agrobiznes
12.40 Magazyn Rolniczy
12.55 Przybysze wśród zwierząt
14.00 Splątane losy (22) – serial
15.00 Serwis Info, Pogoda
15.25 Gra słów. Krzyżówka
16.00 Dziedzictwo (1000) – serial
17.00 Teleexpress, Pogoda
17.25 Jaka to melodia?
18.05 Reporterzy – magazyn
18.25 Akacja 38 (933) – serial
19.30 Program informacyjny 19.30
19.55 Pytanie dnia
20.10 Sport, Pogoda
20.30 Ojciec Mateusz (446) – serial
21.25 Sprawa dla reportera
22.25 Siłaczka – film dok.
23.30 Szabla od komendanta – komediodramat, reż. Jan Jakub Kolski, wyk. Bronisław Pawlik, Franciszek Pieczka, Wiesław Gołas, Witold Pyrkosz
HIT
1.25 Pokolenie – dramat, reż. Andrzej Wajda, wyk. Tadeusz Łomnicki, Urszula Modrzyńska, Tadeusz Janczar, Ryszard Kotys, Janusz Paluszkievicz
2.55 Tajemnice królewskiej posiadłości – Clarence House – film dok.
3.40 Wykrywacz kłamstw
4.00 Pytanie dnia
4.20 Reporterzy – magazyn

polsat POLSAT

6.00 Nowy dzień
9.15 Malanowski i Partnerzy
10.20 Trudne sprawy
11.20 Gliniarze
13.25 Dlaczego ja?
15.30 Wydarzenia, Pogoda
15.55 Milionerzy
16.35 Gliniarze
18.50 Wydarzenia, Sport, Pogoda
19.15 Gość Wydarzeń



19.55 Miłość na nowo – komedia romantyczna, USA, 2023, reż. Jim Strouse, wyk. Priyanka Chopra Jonas, Sam Heughan, Celine Dion, Russell Tovey, Omid Djalili, Arinze Kene
22.10 Miasto aniołów – melodramat, USA, Niemcy, 1998, reż. Brad Silberling, wyk. Nicolas Cage, Meg Ryan, Andre Braugher, Dennis Franz, Colm Feore, Robin Bartlett
0.45 John Tucker musi odejść – komedia romantyczna, USA, Kanada, 2006, reż. Betty Thomas, wyk. Jesse Metcalfe, Ashanti, Arielle Kebbel, Sophia Bush, Brittany Snow, Penn Badgley, Jenny McCarthy
2.35 Nasz nowy dom
4.55 Disco Gramy

superpolsat SUPER POLSAT

6.45 SuperLudzie Extra 6.55 Na ratunek 112 7.55 Doktor Martin 10.00 Wydarzenia 24 10.30 SuperMocni 11.30 Świat według Kiepskich 13.30 Bitwa o palety 14.30 Hell's Kitchen – Piekłna Kuchnia 16.00 Ninja Warrior Polska 17.55 Świat według Kiepskich 20.00 Złomiarze 21.05 Holmes i Watson – komedia kryminalna, USA, Kanada, 2018, reż. Etan Cohen, wyk. Will Ferrell, John C. Reilly, Ralph Fiennes, Rebecca Hall 22.55 Dusiciel z Bostonu – dramat kryminalny, USA, 2023, reż. Matt Ruskin, wyk. Keira Knightley, Carrie Coon, Chris Cooper, Alessandro Nivola, Rory Cochrane 1.15 Świat według Kiepskich

STOPKLATKA STOPKLATKA

10.55 Górski lekarz – serial 12.55 Zagadki kryminalne panny Fisher – serial 14.00 Zajazd. Będzie się działo – serial 16.00 Katastrofy w przestworzach – serial 17.00 Katastrofy w przestworzach 19.00 Aukcja w ciemno 20.00 Alex Cross – film kryminalny 22.20 Człowiek mafii – film akcji

TVP 2 TVP 2

4.35 Na dobre i na złe
5.30 M jak miłość (1815) – serial
6.25 Operacja zdrowie – Genetyka
6.55 Barwy szczęścia (3375) – serial
7.30 Pytanie na śniadanie
11.30 Rodzinka.pl s.III (71 – 72) – serial
12.35 Koło fortuny – teleturniej
13.15 Panna młoda (169) – serial
14.05 Va Banque (1038) – teleturniej
14.35 Na sygnale (897) – Góra na ziarnku grochu – serial
15.05 La Promesa – pałac tajemnic (454) – serial
16.00 Koło fortuny – teleturniej
16.35 Familiada – teleturniej
17.20 Panna młoda (170) – serial
18.15 Va Banque (1039) – teleturniej
18.50 Jeden z dziesięciu – teleturniej
19.25 Barwy szczęścia (3375) – serial
20.05 Program rozrywkowy
20.55 Kocham Cię, Polsko! s.XII – zabawa quizowa
22.30 Czas honoru – Powstanie (5) – Modlitwa o życie – serial
23.20 Czas honoru – Powstanie (6) – Dziewczyna z tulipanami – serial
0.15 Pitbull (22) – serial
1.15 Ostatnia akcja – komedia sensacyjna, reż. Michał Rogalski, wyk. Jan Machulski, Marian Kociniak, Barbara Kraf-tówna, Alina Janowska, Lech Ordon, Witold Skaruch, Piotr Fronczewski, Wojciech Siemion, Karolina Gorczyca
2.50 Tak to się robi w Marsylii (1) Law And Disorder – serial
3.45 Tak to się robi w Marsylii (2) Law And Disorder – serial
4.40 Zakończenie dnia

tvn TVN

5.40 Uwaga!
5.55 Ukryta prawda
6.50 Kuchenne rewolucje
7.45 Dzień Dobry Wakacje
11.20 Doradca smaku
11.25 Kuchenne rewolucje
12.35 Ukryta prawda
15.45 Detektywi
16.50 Szpital św. Anny – serial
17.55 Młode gliny – serial
19.00 Fakty, Sport, Pogoda
19.55 Uwaga!
20.15 Na Wspólnej – serial
20.50 Kuchenne rewolucje – program kulinarno – rozrywkowy



22.00 Duchy moich byłych – komedia romantyczna, USA 2009, reż. Mark Waters, wyk. Matthew McConaughey, Jennifer Garner, Michael Douglas, Breckin Meyer, Emma Stone
0.00 Grunt to rodzinka – komedia, Francja 2004, reż. Alain Berberian, wyk. Jean Reno, Christian Clavier, Catherine Muriño, Didier Flamand, Pierre Salasca
2.00 Weź mnie za rękę – film obyczajowy, Australia 2024, reż. John Raftopoulos, wyk. Radha Mitchell, Adam Demos, Bart Edwards, Meg Fraser
4.10 Uwaga!
4.25 Kwatery Hitlera

TVP SPORT TVP SPORT

6.05 Pływanie – ME, Paryż – dz. 3. – sesja wieczorna 7.30 Lekkoatletyka – ME Birmingham dz. 3. – sesja wieczorna 9.25 Pływanie – ME, Paryż – dz. 4. – sesja poranna 11.30 Lekkoatletyka – ME Birmingham dz. 4. – sesja poranna 15.00 Skoki Narciarskie – Letnie Grand Prix, Wisła 2026 – podsumowanie 16.15 Retransmisja 17.10 Retransmisja 18.25 Pływanie – ME, Paryż – dz. 4. – sesja wieczorna 20.05 Lekkoatletyka – ME Birmingham dz. 4. – sesja wieczorna 20.15 Lekkoatletyka – ME Birmingham dz. 4. – sesja wieczorna 23.15 Sportowy Wieczór 23.45 Retransmisja 0.50 Retransmisja

4 TV 4

8.55 Policjanci i Policjanci 10.55 Na ratunek 112 11.55 Dlaczego ja? 13.55 Trudne sprawy 16.55 Policjanci i Policjanci 18.00 Łowcy Skarbów 19.00 Policjanci i Policjanci 20.00 Uroczysko 21.05 Sprawiedliwi. Trójmiasto 22.05 Sprawiedliwi – Wydział Kryminalny 23.10 Depresja kiler – komedia kryminalna

Czwartek, 13.08

7 tvn TVN 7

5.20 Ten moment
5.55 Szkoła – program obyczajowy
8.45 Ukryta prawda
11.50 W – 11 Wydział Śledczy – program kryminalny
13.55 Kryminalni – serial
15.00 Szpital – program obyczajowy
17.00 Sędzia Anna Maria Wesołowska
18.00 SOS. Ekipy w akcji
19.00 Ukryta prawda
20.00 Gliniarz z Beverly Hills – komedia sensacyjna, USA 1984, reż. Martin Brest, wyk. Eddie Murphy, Judge Reinhold, John Ashton, Lisa Eilbacher, Ronny Cox, Steven Berkoff, James Russo, Jonathan Banks
22.20 Sherlock Holmes: Gra cieni – film sensacyjny, USA 2011, reż. Guy Ritchie, wyk. Robert Downey Jr, Jude Law, Noomi Rapace, Rachel McAdams
0.55 Constantine – horror, USA, Niemcy 2005, reż. Francis Lawrence, wyk. Rachel Weisz, Shia LaBeouf, Djimon Hounsou, Max Baker
3.25 Zgłoś remont

puls TV PULS

6.00 Policjanci z Miami – serial
8.00 Kobra – oddział specjalny – serial
10.00 Zaklinaczka duchów – serial
11.00 Kotka – serial
12.00 Nie igraj z aniołem – serial
13.00 Wspaniałe stulecie – serial
14.00 Kurierzy – serial
15.00 Lombard: Życie pod zastaw
17.00 Kurierzy – serial
18.00 Lombard: Życie pod zastaw
20.00 Leo: Ogrodnik zawodowiec – komedia sensacyjna, Francja 2025, reż. David Charhon, wyk. Jean-Claude Van Damme, Kaaris, Matthias Quiviger, Michaël Youn, Nawell Madani
22.10 Uliczny wojownik – film sensacyjny, USA, Japonia 1994, reż. E. de Souza Steven, wyk. Byron Mann, Jean-Claude Van Damme, Kylie Minogue, Ming-Na Wen, Raul Julia
0.05 Kobiety mafii – film sensacyjny, Polska 2018
2.55 Dzielnica strachu – serial
3.50 Menu na miarę
4.35 Taki jest świat

TRWAM TRWAM

14.30 Zapiski ze świętości Prymasa Tysiąclecia 15.00 Po stronie prawdy 15.50 Ma się rozumieć 16.00 Informacje dnia 16.10 Z wedką nad wodę 16.35 Sól ziemi 17.05 Akademia pro-life 17.15 Muzyczne chwile 17.30 Odpowiedzialni za Kościół 17.55 Poczet Wielkich Polaków 18.00 Anioł Pański 18.05 Informacje dnia 18.15 Rozmowy niedokończone 19.25 Rodzinny Ogród Zoologiczny "Królestwo Stworzenia" 20.00 Informacje dnia 20.20 Różaniec 20.50 Karta z kalendarza – Powstanie Warszawskie 21.00 Apel Jasnogórski 21.20 Informacje dnia 21.40 Polski Punkt Widzenia 22.00 Głos serca 22.45 Lotte – małopolska Inka

TTV TTV

5.00 Złomowisko PL 6.00 24 godziny – informacje 7.05 Sport 7.10 Express 7.35 DeFacto 8.00 DeFacto 8.30 Kartoteka – program kryminalny 9.35 Kartoteka – program kryminalny 10.35 Detektywi 12.35 Zakup w ciemno 13.35 Zakup w ciemno 14.35 Nic do zgłoszenia 15.35 Złomowisko PL 16.45 Express 17.00 Sport 17.05 Gogglebox. Przed telewizorem 18.05 Nauka Jazdy 18.40 Gogglebox. Przed telewizorem 19.45 Express 20.05 Zakup w ciemno 21.05 Zakup w ciemno Extra 21.45 Express 22.00 Życie na kredycie 22.30 Życie na kredycie 23.05 Zony Podlasia 0.05 99 – Gra o wszystko. VIP

6 TV6

6.00 Więzienie 6.55 Policjanci i Policjanci 8.55 Kobra – oddział specjalny 10.55 48H. Zaginięni 13.55 Policjanci i Policjanci 14.55 Uroczysko 15.25 Uroczysko 15.55 Kobra – oddział specjalny 18.05 Strażnik Teksasu 20.05 Kryminalne zagadki Miami 22.00 Czarna lista 23.05 Sprawiedliwi – Wydział Kryminalny

TVP 1

7.00 Transmisja Mszy Świętej
7.30 Welon, fura i brawura
8.00 Serwis Info, Pogoda
8.15 Chłopi (9) – Wielkanoc – serial
9.15 Ranczo s.IX (108) – Gambit geniusza – serial
10.10 Komisarz Alex (293) – Klub zotf – serial
11.05 Ojciec Mateusz (233) – Zdrada – serial
12.00 Serwis Info
12.10 Agrobiznes
12.40 Magazyn Rolniczy
12.55 Grecja. Kraina ptaków dra-pieżnych – film dok.
14.00 Splątane losy (23) – serial
15.00 Serwis Info, Pogoda
15.25 Gra słów. Krzyżówka
16.00 Dziedzictwo (1001) – serial
17.00 Teleexpress, Pogoda
17.25 Jaka to melodia?
18.05 Reporterzy – magazyn
18.25 Akacyjowa 38 (934) – serial
19.30 Program informacyjny 19.30
19.55 Pytanie dnia
20.10 Sport, Pogoda
20.30 Lekkoatletyka – ME Birmingham
23.10 Triumf serca
1.20 Czarne złoto – film przygo-dowy, Katar, Francja, reż. Jean - Jacques Annaud, wyk. Anto-nio Banderas, Tahar Rahim, Freida Pinto, Mark Strong
3.35 Wykrywacz kłamstw
4.00 Pytanie dnia
4.25 Reporterzy – magazyn
4.35 Oko na Świat – magazyn
4.55 Zakończenie dnia

POLSAT

6.00 Nowy dzień
9.15 Malanowski i Partnerzy
10.20 Trudne sprawy
11.20 Gliniarze
13.25 Dlaczego ja?
15.30 Wydarzenia, Pogoda
15.55 Milionerzy
16.35 Gliniarze
18.50 Wydarzenia, Sport, Pogoda
19.15 Gość Wydarzeń
19.55 Festiwal Weselnych Przebojów – Mragowo 2026



21.55 Ciacho – komedia, Polska, 2010, reż. Patryk Vega, wyk. Tomasz Karolak, Paweł Mała-szyński, Marcin Bosak, Marta Żmuda Trzebiatowska, Grze-gorz Ciagardlak, Tomasz Kot
0.30 Uciekaj! – horror, USA, Japonia, 2017, reż. Jordan Peele, wyk. Daniel Kaluuya, Allison Williams, Bradley Whitford, Catherine Keener, Caleb Lan-dry Jones, Marcus Henderson, Betty Gabriel, Stephen Root
2.45 Nasz nowy dom
3.50 Ewa gotuje
4.40 Disco Gramy
5.25 Teleszkupy TV Okazje

SUPER POLSAT

6.45 SuperLudzie Extra 7.00 Na ratu-nek 112 7.55 Doktor Martin 10.00 Wy-darzenia 24 10.30 Świat według Kiep-skich 11.35 Twoja Twarz Brzmi Znamo 13.25 Bitwa o palety 14.25 Hell's Kit-chen - Piekielna Kuchnia 15.55 Nin-jia Warrior Polska 17.55 Świat według Kiepskich 18.55 Rolniczki 20.00 Kola-cja w ciemno 21.05 Król Skorpion - film przygodowy, USA, Niemcy, Belgia, 2002, reż. Chuck Russell, wyk. Dwayne Johnson, Steven Brand, Michael Clarke Duncan, Peter Facinelli 22.55 Zła kobie-ta - komedia, USA, 2011, reż. Jake Kas-dan, wyk. Cameron Diaz, Jason Segel, Justin Timberlake, Lucy Punch

STOPKLATKA

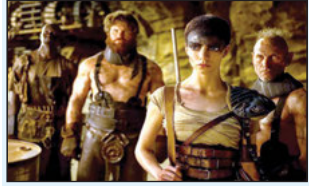
9.40 Zagadki kryminalne panny Fisher - serial 10.55 Górski lekarz - serial 12.55 Zagadki kryminalne panny Fisher - se-rial 14.00 Zajazd. Będzie sie działo - se-rial 16.00 Katastrofy w przestworzach - serial 19.00 Aukcja w ciemno 20.00 Młode wilki - film sensacyjny 22.05 Ucieczka gangstera - film sensacyjny

TVP 2

5.00 Rodzinka.pl – serial
5.30 M jak miłość (1816) – serial
6.25 Anna Dymna – spotkajmy się – Robert Nieszczyński
6.55 Barwy szczęścia (3376) – serial
7.30 Pytanie na śniadanie
11.30 Operacja zdrowie – Prostata – mały gruczoł, czasami duży problem
12.00 Rodzinka.pl s.III (73) – Rodzic uczy, rodzic radzi, rodzic nigdy Cię nie zdradzi – serial
12.35 Koło fortuny – teleturniej
13.15 Panna młoda (170) – serial
14.05 Va Banque (1039) – teleturniej
14.35 Na sygnale (898) – Wróg, którego kochasz – serial
15.05 La Promesa – pałac tajemnic (455) – serial
16.00 Koło fortuny – teleturniej
16.35 Familiada – teleturniej
17.20 Panna młoda (171) – serial
18.15 Va Banque (1040) – teleturniej
18.45 Jeden z dziesięciu – teleturniej
19.25 Barwy szczęścia (3376) – serial
20.05 Rodzinka.pl – serial
20.40 Lato z Radiem i Telewizją Polską – 2026 Lublin
21.45 Lato z Radiem i Telewizją Polską – 2026 Lublin
22.50 To jest grane – wakacyjnie
23.30 Mazurska Noc Kabaretowa – Rejs Miłości
0.35 Mazurska Noc Kabaretowa – Rejs Miłości
1.45 Szansa na miłość – film fabu-larny, USA, reż. Brittany Goodwin, wyk. Francesca Barker Mccormick, Michael Joseph Nelson
3.20 Akacyjowa 38 – serial
5.10 Zakończenie dnia

TVN

5.40 Uwaga!
5.55 Ukryta prawda
6.50 Kuchenne rewolucje – pro-gram kulinarno - rozrywkowy
7.45 Dzień Dobry Wakacje
11.25 Babski biznes
12.35 Ukryta prawda
14.40 Ukryta prawda
15.45 Detektywi
16.50 Szpital św. Anny – serial
17.55 Młode gliny – serial
19.00 Fakty, Sport, Pogoda
19.50 Uwaga!



20.00 Furiosa: Saga Mad Max – film sci - fi, Australia, USA 2024, reż. George Miller, wyk. Anya Taylor - Joy, Chris Hemsworth, Tom Burke, Alya Browne, George Shevtsov
23.15 Cóрка króla moczarów – film sensacyjny, USA 2023, reż. Neil Burger, wyk. Daisy Ridley, Ben Mendelsohn, Brooklynn Prince, Gil Birmingham
1.25 Pod ścianą – film przygodowy, Wielka Brytania 2022, reż. Julian Gilbey, wyk. Freddie Thorp, Michel Biel, Mathilde Warnier, Ryan Philippe, Hannah New
3.50 Uwaga!
4.05 Kuba Wojewódzki
5.10 Zamieszkać na plaży

TVP SPORT

6.10 Pływanie - ME, Paryż - dz. 4. - se-sja wieczorna 7.30 Lekkoatletyka - ME Birmingham dz. 4. - sesja wieczorna 9.25 Pływanie - ME, Paryż - dz. 5. - se-sja poranna 11.30 Lekkoatletyka - ME Birmingham dz. 5. - sesja poranna 14.10 Retransmisja 15.05 Retransmisja 16.15 Retransmisja 17.10 Retransmi-sja 18.25 Pływanie - ME, Paryż - dz. 5. - sesja wieczorna 20.30 Piłka nożna: Ruch Chorzów - Lechia Gdańsk 20.55 Piłka nożna: Ruch Chorzów - Lechia Gdańsk 23.30 Sportowy Wieczór 0.00 Lekkoatletyka - ME Birmingham dz. 5. - sesja wieczorna 1.55 Pływanie - ME, Paryż - dz. 5. - sesja wieczorna

TV 4

7.55 Bogaty Dom - Biedny Dom 8.55 Policjantki i Policjanci 10.55 Na ratu-nek 112 11.55 Dlaczego ja? 13.55 Trud-ne sprawy 16.55 Policjantki i Policjanci 18.00 łowcy Skarbów 19.00 Policjant-ki i Policjanci 20.00 Gwiazdy Kabaretu 21.00 Gwiazdy Kabaretu 22.00 Ben Hur - dramat historyczny

Piątek, 14.08

TVN 7

5.20 Ten moment
5.55 Szkoła – program obyczajowy
8.45 Ukryta prawda
11.50 W – 11 Wydział Śledczy – program kryminalny
13.55 Kryminalni – serial
15.00 Szpital – program obyczajowy
17.00 Sędzia Anna Maria Weso-łowska
18.00 SOS. Ekipy w akcji
19.00 Ukryta prawda
20.00 After III. Ocal mnie – film obyczajowy, USA, Bułgaria 2021, reż. Castille Landon, wyk. Josephine Langford, Hero Fiennes - Tiffin, Louise Lom-bard, Chance Perdomo
22.10 Na twoim miejscu – komedia, Polska 2023, reż. Antonio Gal-damez Munoz, wyk. Paulina Gałązka, Miron Jagniewski, Maria Pakulnis, Jan Frycz
0.15 Gremliny II – film sci - fi, USA 1990, reż. Joe Dante, wyk. Zach Galligan, Phoebe Cates, John Glover, Robert Prosky
2.30 Żyjąc z potworem
3.30 Fachowcy
4.10 Usterka

TV PULS

6.00 Policjanci z Miami – serial
8.00 Kobra – oddział specjalny – serial
10.00 Zaklinaczka duchów – serial
11.00 Kotka – serial
12.00 Nie igraj z aniołem – serial
13.00 Wspaniałe stulecie – serial
14.00 Kurierzy – serial
15.00 Lombard: Życie pod zastaw
17.00 Kurierzy – serial
18.00 Lombard: Życie pod zastaw
20.00 Pora odkupienia – dramat sensacyjny, USA 2022, reż. Richard Hughes, wyk. Alexis Ren, Antonio Banderas, Kate Bosworth, Mo'Nique
21.50 12 godzin – film sensacyjny, USA 2012, reż. Simon West, wyk. Danny Huston, Josh Lucas, Malin Akerman, Nicolas Cage
23.45 Klub zabójców – film sensa-cyjny, USA 2023, reż. Camille Delamarre, wyk. Daniela Melchior, Jimmy Jean - Louis, Noomi Rapace, Sam Neill
2.00 Lombard: Życie pod zastaw
3.00 Taki jest świat
3.25 Menu na miarę
5.00 Dyżur

TRWAM

16.00 Informacje dnia 16.10 Natu-ra Obiektywnie 16.30 Pani Mazowska 17.30 Łączy Nas Historia 17.55 Poczta Wielkich Polaków 18.00 Anioł Pań-ski 18.05 Informacje dnia 18.15 Wes-terplatte Młodych 19.00 Warto za-uważyć... w mijającym tygodniu 19.30 Historia Starego Testamentu 19.45 Modlitwa z telefonicznym udziałem dzieci 20.00 Informacje dnia 20.20 Ró-zaniec 20.50 Kartka z kalendarza - Po-stawanie Warszawskie 21.00 Apel Ja-snogórski 21.20 Informacje dnia 21.40 Polski Punkt Widzenia 22.00 Posłani 23.25 Przegląd Katolickiego Tygodnika "Niedziela" 23.30 Regał

TTV

5.00 Złomowisko PL 6.00 24 godzin-y - informacja 7.05 Sport 7.10 Express 7.35 DeFacto 8.00 DeFacto 8.30 Kar-toteka 10.35 Detektywi 12.35 Zaku-p w ciemno 13.35 Zakup w ciemno 14.35 Nic do zgłoszenia 15.35 Złomo-wisko PL 16.45 Express 17.00 Sport 17.05 Usterka 17.45 Życie na kredy-cie 18.10 Życie na kredy-cie 18.40 Gog-glebox. Przed telewizorem 19.45 Express 20.05 Zakup w ciemno 21.05 Zakup w ciemno Extra 21.45 Express 22.00 99 - Gra o wszystko. VIP 23.00 Gog-glebox. Przed telewizorem 0.00 Gog-glebox. Przed telewizorem 1.00 Diabel-nie boskie - serial

TV 6

6.00 Więzienie 6.55 Policjantki i Poli-cjanci 8.55 Kobra - oddział specjalny 10.55 48H. Zaginieni 13.55 Policjant-ki i Policjanci 14.55 Uroczysko 16.00 Kobra - oddział specjalny 18.05 Straż-nik Teksasu 20.05 Kryminalne zagadki Miami 22.00 Kości 23.00 Kości 23.55 Bez litości - horror, USA, 2010

TVP 1

7.00 Transmisja Mszy Świętej
7.50 Z dawna Polski – teledysk
8.00 Rok w ogrodzie
8.40 Pełnosprawni – magazyn
9.00 Ranczo s.IX (109) – serial
9.50 Święto Wojska Polskiego 2026 – transmisja uroczystości
10.50 Paderewski. Człowiek czynu, sukcesu i sławy
11.45 Święto Wojska Polskiego 2026 – Defilada
14.05 63. KFPP w Opolu
15.10 Okrasa łamie przepisy
15.45 Przed ekranem
16.00 Dziedzictwo (1002) – serial
17.00 Teleexpress, Pogoda
17.35 Rolnik szuka żony seria 12 – /10/ - reality show
18.40 Jaka to melodia?
19.30 Program informacyjny 19.30
19.55 Pytanie dnia
20.05 Sport, Pogoda
20.25 Gra z Cieniem s.I (8) – serial
21.20 Niedokończone życie – dramat, USA, Niemcy, reż. Lasse Hall-stroem, wyk. Jennifer Lopez, Robert Redford, Morgan Freeman, Josh Lucas
23.20 Pierwszy strzał – thriller, USA, reż. Steven C. Miller, wyk. Bruce Willis, Hayden Chri-stensen, Ty Shelton, Megan Leonard
1.10 Ślub na medal – film fabu-larny, Kanada, reż. Panta Mosleh, wyk. Giles Pantan, Nikki McKenzie
2.50 Szabla od komendanta – komediodramat, reż. Jan Jakub Kolski, wyk. Bronisław Pawlik, Franciszek Pieczka

POLSAT

6.00 Nowy dzień
8.30 halo tu polsat
11.25 Farma
12.25 Farma
14.45 Rybki z ferajny – film anim.
16.40 Aniołki Charliego – kome-dia sensacyjna, USA, Niemcy, 2000, reż. McG, wyk. Came-ron Diaz, Drew Barrymore, Lucy Liu, Bill Murray, Sam Roc-kwell, Kelly Lynch, Tim Curry, Crispin Glover, Matt LeBlanc
18.50 Wydarzenia, Sport, Pogoda
19.15 Prezydenci i Premierzy
19.55 Festiwal Weselnych Przebo-jów – Mragowo 2026 (2)



21.55 Niezniszczalni 3 – film sensa-cyjny, USA, Francja, 2014, reż. Patrick Hughes, wyk. Sylvester Stallone, Jason Statham, Harri-son Ford, Arnold Schwarze-negger, Mel Gibson, Wesley Snipes, Dolph Lundgren, Anto-nio Banderas
0.40 Pamięć absolutna – thriller sci - fi, USA, Kanada, 2012, reż. Len Wiseman, wyk. Colin Farrell, Kate Beckinsale, Jessica Biel, Bryan Cranston
3.15 Świat według Kiepskich
4.20 Kabaretowa Ekstraklasa
4.40 Disco Gramy

SUPER POLSAT

6.40 SuperLudzie 7.15 Był sobie czło-wiek 9.55 Smerfy 2 - film familijny, 12.05 Świat według Kiepskich 15.05 Złomiarze 17.05 Świat według Kiep-skich 19.05 Kolacja w ciemno 21.05 Uncharted - film przygodowy, USA, Hiszpania, 2022, reż. Ruben Fleisher, wyk. Tom Holland, Mark Wahlberg, Antonio Banderas, Sophia Ali, Tati Ga-brielle, Steven Waddington 23.35 Un-derworld: Bunt Lykanów - horror, USA, Nowa Zelandia, 2009, reż. Patrick Ta-topoulos, wyk. Rhona Mitra, Michael Sheen, Bill Nighy, Steven Mackintosh, Kevin Greivoux, Kate Beckinsale 1.25 Backdoor - wyścigi awaryjne

STOPKLATKA

6.00 Komisarz Rex - serial 9.55 Hud-son i Rex - serial 11.55 Robin z Sherwo-od - serial 13.05 Marley i ja - komedia familijna 15.25 1920 Bitwa Warszaw-ska - dramat historyczny 17.50 Max - film przygodowy 20.00 November Man - film sensacyjny 22.10 Stan za-grozenia - film sensacyjny

TVP 2

5.20 Fatima – film fabularny, Portu-galia, reż. Marco Pontecorvo
7.30 Pytanie na śniadanie
10.45 Przed ekranem
10.55 Zmiennicy (11 - 12) – serial
13.05 Panna młoda (171) – serial
14.00 Familiada – teleturniej
14.35 Koło fortuny – teleturniej
15.10 Szansa na sukces. Opole 2026 – Kasia Stankiewicz
16.20 Na dobre i na złe (992) – serial
17.15 Panna młoda (172) – serial
18.10 Va Banque (1041) – teleturniej
18.40 Słowo na niedzielę
18.50 Rodzinka.pl – serial
20.00 Lato z Radiem i Telewizją Polską – 2026 Mrozy
22.10 Gabi Drzewiecka zaprasza – magazyn muzyczny
23.05 Miłość jak miód – komedia romantyczna, reż. Maciej Migas, wyk. Edyta Olszówka, Agnieszka Suchora, Michał Czernecki, Bartosz Opania, Rafał Królikowski, Agnieszka Wiedłocha, Kuba Dyniewicz, Dorota Chotecka, Wojciech Solarz, Maciej Bisiorek
0.55 Druga córka – film fabularny, Niemcy, reż. Florian Gärtner, wyk. Alwara Höfels, Katha-rina Wackernagel, Lilly Barshy, Kai Ivo Baulitz, Liselotte Voss, Andreas Birkner
2.40 Szansa na miłość – film fabu-larny, USA, reż. Brittany Good-win, wyk. Francesca Barker Mccormick, Michael Joseph Nelson
4.10 Zakończenie dnia

TVN

5.40 Uwaga!
5.55 Ukryta prawda
6.50 Kuchenne rewolucje – pro-gram kulinarno - rozrywkowy
7.45 Dzień Dobry Wakacje
11.35 Kochaj i tańcz – komedia romantyczna, Polska 2009
14.20 Głupi i głupszy – komedia, USA 1994, reż. Peter Farrelly
16.45 Kogel mogel – komedia, Pol-ska 1988, reż. Roman Zaluski, wyk. Grażyna Błęcka - Kolska, Ewa Kasprzyk, Zdzisław War-dejn, Katarzyna Janiewska
19.00 Fakty, Sport, Pogoda
19.45 Uwaga!



20.00 Kac Vegas – komedia, USA, Niemcy 2009, reż. Todd Phil-lips, wyk. Bradley Cooper, Ed Helms, Zach Galifianakis, Justin Bartha, Mike Tyson
22.20 Kobieta na skraju dojrzałości – komediodramat, USA 2011, reż. Jason Reitman, wyk. Char-lize Theron, Patrick Wilson, Pat-ton Oswalt, Elizabeth Reaser
0.15 Margaux – horror, USA 2022, reż. Steven C. Miller, wyk. Madi-son Pettis, Vanessa Morgan, Jediah Goodacre, Richard Harmon, Susan Bennett
2.30 Uwaga!
2.45 Wallander – serial

TVP SPORT

6.00 Kamera TVP Sport 6.30 Lekko-atletyka - ME Birmingham 14.25 Piłka nożna: KGHM Zagłębie Lubin - Śląsk Wrocław 17.30 Strongman - Puchar Europy Krynica Zdrój 18.25 Pływanie - ME, Paryż 20.40 Lekkoatletyka - ME Birmingham 23.15 Sportowy Wieczór 23.45 Piłka nożna: KGHM Zagłębie Lubin - Śląsk Wrocław 1.55 Pływanie - ME, Paryż - dz. 6 - sesja wieczorna 3.15 Boks - Gala Zuffa Boxing w No-wym Jorku - podsumowanie - wal-ki wieczoru: Edgar Berlanga - Steven Butler i Richardson Hitchens - Ricardo Salas 5.15 Zakończenie dnia

TV 4

6.00 Jeźdźcy smoków na końcu świa-ta 7.55 Emotki. Film - film anim. 9.45 Cobra Kai 12.00 Strażnik Teksasu 14.00 Pirot 15.05 Pirot 16.20 Colum-bo 20.00 Kryminalne zagadki Miami 22.00 Kości 23.55 Ostatni Mohikanin - film przygodowy 2.20 Kochane pie-niądze 3.20 Kochane pieniądze

Sobota, 15.08

TVN 7

5.10 Szkoła – program obyczajowy
6.10 Wiza na miłość: pierwsze spotkanie
7.05 New Looney Tunes III – anim.
7.50 Igrając z ogniem – film fami-lijny, USA 2019
9.55 Bitwa o gości
11.00 Ukryta prawda
15.00 Szpital św. Anny – serial
17.05 Detektywi
18.05 Tysiąc słów – komediodramat
20.00 Mission: Impossible – film sensacyjny, USA 1996, reż. Brian De Palma, wyk. Tom Cruise, Jon Voight, Emmanu-elle Beart, Henry Czerny, Jean Reno, Ving Rhames
22.30 Nocny pościg – film sensa-cyjny, USA 2015, reż. Jaume Collet - Serra, wyk. Liam Neeson, Ed Harris, Joel Kinnaman, Boyd Holbrook, Bruce McGill, Vincent D'Onofrio
0.45 Nieustraszeni bracia Grimm – film fantasy, Czecho, Wielka Brytania, USA 2005, reż. Terry Gilliam, wyk. Matt Damon, Heath Ledger, Peter Stormare
3.15 Żyjąc z potworem

TV PULS

6.00 Taki jest świat
6.40 Robin Hood: Faceci w raj-tuzach – komedia, USA 1993
8.45 Pies i kot – komedia, Francja
10.30 Legenda Zorro – film przygo-dowy, USA 2005
13.15 Hrabia Monte Christo – film przygodowy, USA 2002
15.50 Cóрка prezydenta – komedia, USA 2004, reż. Forest Whitaker
18.00 Pies – komediodramat, USA 2022, reż. Channing Tatum
20.00 Champion 4: Walka o honor – film sensacyjny, Bułgaria 2016, reż. Todor Chapkanov, wyk. Alon Aboutboul, Julian Vergov, Scott Adkins, Teodora Duhovnikova
21.55 Najemnik – dramat sensa-cyjny, USA 2022, reż. Tarik Saleh, wyk. Ben Foster, Chris Pine, Eddie Marsan, Gillian Jacobs, Kiefer Sutherland
0.00 Odwet – film sensacyjny, USA 2018, reż. Brian A. Miller, wyk. Bruce Willis, Frank Grillo, Joh-nathon Schaech, Olivia Culp
2.00 Taki jest świat
2.25 Menu na miarę

TRWAM

15.25 Święty na każdy dzień 15.30 Wierzę w Boga 16.00 Informacje dnia 16.10 Historia PL 17.00 Siostry na poste-runku 17.30 Przełamując barierę 17.55 Poczta Wielkich Polaków 18.00 Anioł Pański 18.05 Informacje dnia 18.15 Rozmowy niedokończone 19.25 Świę-ty na każdy dzień 19.30 Manna z Nieba 19.45 Modlitwa z telefonicznym udziałem dzieci 20.00 Informacje dnia 20.20 Różaniec 20.50 Powstanie Warszaw-skie 21.00 Apel Jasnogórski 21.20 Infor-macje dnia 21.40 Polski Punkt Widze-nia 22.00 Warto być ojcem 22.15 Głos serca 23.00 Odpowiedzialni za Kościół 23.30 Nie bój się, Ja jestem z tobą

TTV

5.00 Damy i wieśniaczki. PL 6.00 Raport Końcowy 6.25 Sport 6.30 Express 6.45 Usterka 7.45 Ciężarówka przez Wietnam 8.45 Gogglebox. Przed tele-wizorem 9.45 Express 10.05 Gogglebox. Przed telewizorem 11.05 Nic do zgłosze-nia 12.05 Zakup w ciemno Extra 14.40 Zakup w ciemno 15.45 Express 16.05 Idź na całość 17.05 Usterka 17.45 Express 18.05 Sport 18.10 Zakup w ciemno 19.45 Express 20.00 Idź na całość 21.00 Gog-glebox. Przed telewizorem 22.00 Damy i wieśniaczki. PL 23.00 Gogglebox. Przed telewizorem 1.00 Diabelnie boskie - serial 1.25 Diabelnie boskie - serial 1.55 Zapu-kaj do moich drzwi - telenowela

TV 6

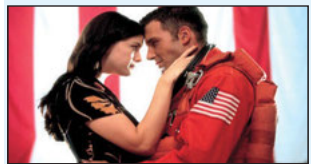
6.00 Jeźdźcy smoków na końcu świa-ta 7.55 Emotki. Film - film anim. 9.45 Cobra Kai 12.00 Strażnik Teksasu 14.00 Pirot 15.05 Pirot 16.20 Colum-bo 20.00 Kryminalne zagadki Miami 22.00 Kości 23.55 Ostatni Mohikanin - film przygodowy 2.20 Kochane pie-niądze 3.20 Kochane pieniądze

TVP 1

7.00 Transmisja Mszy Świętej
8.00 Tydzień
8.35 Kariera Nikodema Dyzmę (2-3) - serial
10.45 Ojciec Mateusz - serial
11.40 Przed ekranem
11.55 Między ziemią a niebem
12.00 Anioł Pański
12.15 Między ziemią a niebem
12.45 W głąb Jasnogórskiej Ikony
13.10 BBC w Jedynce - Planeta Ziemia - Bohaterowie
14.55 Parada oszustów (2) - serial
16.00 Dziedzictwo (1003) - serial
17.00 Teleexpress
17.20 Pogoda
17.35 Żona dla Polaka (11)
18.40 Jaka to melodia?
19.30 Program informacyjny 19.30
19.55 Pytanie dnia
20.05 Sport, Pogoda
20.25 Gra z Cieniem s.I (9) - serial
21.20 Śmietanka towarzyska
HIT - komedia, USA, reż. Woody Allen, wyk. Jesse Eisenberg, Kristen Stewart, Steve Carell
23.10 Dewajtis (4) - serial
0.05 Niedokończony życie - dramat, USA, Niemcy, reż. Lasse Hallström, wyk. Jennifer Lopez, Robert Redford, Morgan Freeman, Josh Lucas,
2.05 Pierwszy strzał - thriller, USA, reż. Steven C. Miller, wyk. Bruce Willis, Hayden Christensen, Ty Shelton, Megan Leonard
3.45 Tajemnice królewskiej posiadłości - Pałac Świętego Jakuba - film dok.
4.30 Sprawdzamy - magazyn

POLSAT

6.00 Nowy dzień
8.30 halo tu polsat
11.25 Świt jeźdźców smoków - film anim.
12.00 Jak wytresować smoka 2 - film anim.
14.10 Jeszcze większe dzieci - komedia, USA, 2013
16.35 Piłsele - komedia sci-fi, USA, 2015, reż. Chris Columbus
18.50 Wydarzenia, Sport, Pogoda
19.15 Gość Wydarzeń



19.55 Armageddon - film sci-fi, USA, 1998, reż. Michael Bay, wyk. Bruce Willis, Billy Bob Thornton, Ben Affleck, Liv Tyler, Will Patton
23.10 Miłość na nowo - komedia romantyczna, USA, 2023, reż. Jim Strouse, wyk. Priyanka Chopra Jonas, Sam Heughan, Celine Dion, Russell Tovey, Omid Djalili, Arinze Kene
1.20 Państwo młodzi: Chuck i Larry - komedia obyczajowa, USA, 2007, reż. Dennis Dugan, wyk. Adam Sandler, Kevin James, Jessica Biel, Dan Aykroyd, Ving Rhames, Steve Buscemi, Richard Chamberlain, Allen Covert
4.00 Świat według Kiepskich
4.40 Disco Gramy

SUPER POLSAT

6.40 SuperLudzie 7.15 Był sobie człowiek 10.00 SuperMocni 11.00 Małolata na obizio - komedia familijna 12.50 Uncharted - film przygodowy 15.25 Holmes i Watson - komedia kryminalna 17.05 Polacy w świecie 17.35 Polacy w świecie 18.10 Świat według Kiepskich 19.05 Randka w ciemno 21.05 Pasażerowie - film sci-fi, USA, Australia, 2016, reż. Morten Tyldum, wyk. Jennifer Lawrence, Chris Pratt, Michael Sheen, Laurence Fishburne 23.35 Ono/Jeno - horror, USA, 2022, reż. John Logan, wyk. Kevin Bacon, Theo Germaine, Anna Chlumsky, Carrie Preston 1.40 Backdoor - wyjście awaryjne

STOPKLATKA

6.00 Komisarz Rex - serial 10.00 Hudson i Rex - serial 13.00 Robin z Sherwood - serial 14.25 Ostatni smok - film sci-fi 16.30 Poszukiwany, poszukiwana - komedia 18.20 Starsza pani musi zniknąć - komedia 20.00 Rob Roy - film przygodowy 22.50 Wesele 2 - dramat obyczajowy 1.25 Anna German - serial

TVP 2

4.40 Barwy szczęścia (3374 - 3376) - serial
6.25 M jak miłość (1930) - serial
7.30 Pytanie na śniadanie
11.15 Porozmawiajmy szczerze - Bartosz Bielenia
11.50 Lato z Radiem i Telewizją Polską - 2026 Mrozy
14.00 Familiada - teleturniej
14.35 Koło fortuny - teleturniej
15.10 Szansa na sukces. Opole 2026 - Piosenki Danuty Rinn i Danuty Błażejczyk
16.15 Tak to leciało! - teleturniej
17.15 Akwen Eldorado (2) - serial
18.20 Rodzinka.pl - serial
18.55 Kocham Cię, Polsko! s.XII - zabawa quizowa
20.20 Postaw na milion (388) - teleturniej
21.20 Świat w obłokach - muzyczny spadokobiercy Marka Grechuty, cz. I - koncert, reż. Beata Harasimowicz
22.25 Świat w obłokach - muzyczny spadokobiercy Marka Grechuty
23.30 Harry Wild (5) - serial
0.35 Harry Wild (6) - serial
1.35 Król (6) - serial
3.00 Miłość jak miód - komedia romantyczna, reż. Maciej Migas, wyk. Edyta Olszówka, Agnieszka Suchora, Michał Czernecki, Bartosz Opania, Rafał Królikowski, Agnieszka Wiedłocha, Kuba Dyniewicz, Dorota Chotecka, Wojciech Solarz, Maciej Bisiorek
4.40 Zakończenie dnia

TVN

5.40 Uwaga!
5.55 Ukryta prawda
6.50 Kuchenne rewolucje - program kulinarno - rozrywkowy
7.45 Dzień Dobry Wakacje
11.35 Co za tydzień - program rozrywkowy
12.30 Ugotowani - magazyn
13.45 Bumblebee - film przygodowy, USA, Chiny 2018
16.15 Akademia policyjna VII: Misja w Moskwie - komedia, USA 1994, reż. Alan Metter
17.55 Kuchenne rewolucje - program kulinarno - rozrywkowy
19.00 Fakty, Sport, Pogoda



19.45 Tylko mnie kochaj - komedia romantyczna, Polska 2006, reż. Ryszard Zatorski, wyk. Maciej Zakościelny, Agnieszka Grochowska, Julia Wróblewska, Grażyna Szapołowska
22.00 Pułapka - film wojenny, USA 2023, reż. Mark Burman, wyk. Aaron Eckhart, Connor Paolo
0.05 Fanfik - film obyczajowy, Polska 2023, reż. Marta Karwowska, wyk. Alin Szewczyk, Dobromir Dyrnecki, Jan Cięciara, Wiktoria Kruszczyńska
2.10 Uwaga!
2.25 Herkules - serial
4.25 Nauka jazdy

TVP SPORT

6.00 Kamera TVP Sport 6.30 Lekkoatletyka - ME Birmingham 11.45 Piętna Dama - film dok. 12.55 Piłka nożna: Zawisza Bydgoszcz - Lechia Zielona Góra 15.10 Piłka nożna - Mecz o Tarczę Wspólnoty, inauguracja sezonu w Anglii: Arsenal Londyn - Manchester City 18.25 Pływanie - ME, Paryż - dz. 7 - sesja wieczorna 20.25 Lekkoatletyka - ME Birmingham dz. 7 - sesja wieczorna 23.30 Sportowy Wieczór 0.00 Piłka nożna - Mecz o Tarczę Wspólnoty, inauguracja sezonu w Anglii: Arsenal Londyn - Manchester City 2.15 Boks - Gala w Guidonia, o pas ME: Robert Parczewski - Luca d'Ortenzi

TV 4

6.00 Łowcy Skarbów 7.00 Ewa gotuje 7.30 The Americas 9.30 Galileo 11.35 Ben Hur - dramat historyczny 14.05 Wyścig z czasem - thriller 16.25 Spider - Man 2 - film sci-fi 19.00 Uroczysko 20.00 Sprawiedliwi - Wydział Kryminalny 0.05 STOP Drogówka 1.05 Covidowi zwycięzcy - film dok.

Niedziela, 16.08

7.00 TVN 7
5.15 Szkoła - program obyczajowy
6.15 Wiza na miłość: pierwsze spotkanie
7.15 New Looney Tunes III - anim.
8.00 Krowy na wypasie - komedia, USA, Holandia, Niemcy
9.50 Ukryta prawda
14.55 Szpital św. Anny - serial
16.55 Detektywi
17.55 Karol. Człowiek, który został papieżem - miniserial
20.00 Mission: Impossible II - film sensacyjny, USA, Niemcy 2000, reż. John Woo, wyk. Tom Cruise, Dougray Scott, Thandie Newton, Ving Rhames, Richard Roxburg, Anthony Hopkins
22.40 Szukając sprawiedliwości - film sensacyjny, USA 1991, reż. John Flynn, wyk. Steven Seagal, William Forsythe, Jerry Orbach, Jo Champa
0.40 Dunkierka - film wojenny, Wielka Brytania, Holandia, Francja, USA 2017, reż. Christopher Nolan, wyk. Fionn Whitehead, Harry Styles, Aneurin Barnard, Tom Hardy
2.55 Żyjąc z potworem

TV PULS

6.00 Taki jest świat
6.35 Don Matteo: Boski detektyw - serial
8.40 Kurierzy - serial
10.35 Córka prezydenta - komedia, USA 2004, reż. Forest Whitaker
12.40 Pies - komediodramat, USA 2022, reż. Channing Tatum
14.45 Legenda Zorro - film przygodowy, USA 2005
17.30 Hrabia Monte Christo - film przygodowy, USA 2002
20.00 W obronie własnej - dramat sensacyjny, USA 2013, reż. Gary Fleder, wyk. Clancy Brown, Frank Grillo, Jason Statham, Rachelle Lefevre
22.05 Apocalypso - film przygodowy, USA, Meksyk, Wielka Brytania 2006, reż. Mel Gibson, wyk. Dalia Hernandez, Gerard Taracena, Jonathan Brewer, Morris Birdyellowhead
0.55 Hooligans 3 - dramat sensacyjny, Wielka Brytania 2013, reż. James Nunn, wyk. Scott Adkins, Kacey Barnfield, Joey Ansah, Mark Wingett
2.50 Taki jest świat

TRWAM

16.00 Informacje dnia 16.10 Koncert życzeń 16.50 Mateczniki Polkości 17.00 Natura et Homo 17.30 Sól ziemi 17.55 Poczet Wielkich Polaków 18.00 Anioł Pański 18.05 Informacje dnia 18.15 Rozmowy niedokończone 19.25 Święty na każdy dzień 19.30 Baśniowy teatr lalek 20.00 Informacje dnia 20.20 Różaniec 20.50 Od Lutra do Marksa 21.00 Apel Jasnogórski 21.20 Informacje dnia 21.40 Retrospekcja 21.45 Stan Bezpieczeństwa Państwa 21.55 Święty na każdy dzień 22.00 Mocni Jego mocą 22.30 Muzyczne chwile 22.45 Jak wygrać małżeństwo? 23.00 Jak my to widzimy 23.30 Tam, gdzie Bóg płacze

TTV

5.00 Żony Podlasia 6.00 Sport 6.05 Express 6.25 Raport Kończywy 6.50 Usterka 7.45 Nic do zgłoszenia 9.45 Express 10.05 99 - Gra o wszystko. VIP 11.10 Zakup w ciemno 13.10 Zakup w ciemno Extra 13.40 Damy i wieśniaczki. PL 14.40 Gogglebox. Przed telewizorem 15.45 Express 16.05 Lato z TTV 16.10 Idź na całość 17.15 Życie na kredycie 17.45 Express 18.05 Sport 18.10 Życie na kredycie 18.45 Żony Podlasia 19.45 Express 20.00 Zakup w ciemno 21.00 Gogglebox. Przed telewizorem 22.00 Żony Podlasia 23.00 Nic do zgłoszenia 0.00 Damy i wieśniaczki. PL 1.00 Kanapowcy 2.00 SOS. Ekipy w akcji

TV6

6.00 Columbo 9.35 Poirot 12.00 Nagi peryskop - komedia 14.00 Policjanci i Policjanci 18.00 Strażnik Teksasu 20.00 Kryminalne zagadki Miami 22.00 Kości 23.55 We krwi - film sensacyjny 2.10 Krejzi Patrol 2.40 Kochane pieniądze 3.40 Kochane pieniądze 4.40 Kochane pieniądze

TVP 1

7.00 Transmisja Mszy Świętej
7.30 Studio Raban - magazyn
8.00 Serwis Info, Pogoda
8.15 Chłopi (10) - serial
9.15 Ranczo s.IX (110) - serial
10.10 Komisarz Alex - serial
11.05 Ojciec Mateusz - serial
12.00 Serwis Info
12.10 Agrobiznes
12.40 Rok w ogrodzie Extra
12.55 BBC w Jedynce - Planeta Ziemia s.III - Bohaterowie
14.00 Splątane losy (24) - serial
15.00 Serwis Info, Pogoda
15.25 Gra słów. Krzyżówka
16.00 Dziedzictwo (1004) - serial
17.00 Teleexpress, Pogoda
17.25 Jaka to melodia?
18.05 Reporterzy - magazyn
18.25 Akacja 38 (935) - serial
19.30 Program informacyjny 19.30
19.55 Pytanie dnia
20.10 Sport, Pogoda
20.30 07 zgłoś się (12) - serial
21.50 Gambit, czyli jak ograć króla - komedia, USA, reż. Michael Hoffman, wyk. Colin Firth, Cameron Diaz, Alan Rickman
HIT 23.30 Siostry od Aniołów w sercu Afryki - film dok.
0.30 Zwerbowana miłość - dramat, reż. Tadeusz Król, wyk. Robert Więckiewicz, Joanna Orleańska, Sonia Bohosiewicz, Maria Seweryn
2.10 Śmietanka towarzyska - komedia, USA, reż. Woody Allen, wyk. Jesse Eisenberg, Kristen Stewart, Steve Carell
3.50 Wykrywacz kłamstw

POLSAT

6.00 Nowy dzień
9.15 Malanowski i Partnerzy
10.20 Trudne sprawy
11.20 Gliniarze
13.25 Dlaczego ja?
15.30 Wydarzenia, Pogoda
15.55 Milionerzy
16.35 Gliniarze
18.50 Wydarzenia, Sport, Pogoda
19.15 Gość Wydarzeń



19.55 MEGA HIT - Za szybcy, za wściekli - film sensacyjny, USA, Niemcy, 2003, reż. John Singleton, wyk. Paul Walker, Tyrese Gibson, Eva Mendes, Cole Hauser, Ludacris, James Remar, Devon Aoki
22.10 Wielki Mur - film przygodowy, USA, Chiny, Australia, Kanada, 2017, reż. Yimou Zhang, wyk. Matt Damon, Tian Jing, Willem Dafoe, Andy Lau, Pedro Pascal, Hanyu Zhang, Eddie Peng
0.35 Łzy słońca - dramat wojenny, USA, 2003, reż. Antoine Fuqua, wyk. Bruce Willis, Cole Hauser, Monica Bellucci, Eamonn Walker, Johnny Messner
3.10 Nasz nowy dom
4.15 Kabaretowa Ekstraklasa
4.40 Disco Gramy

SUPER POLSAT

6.45 SuperLudzie Extra 6.55 Na ratunek 112 7.55 Doktor Martin 10.00 Wydarzenia 24 10.30 SuperLudzie 11.30 Świat według Kiepskich 13.30 Bitwa o palety 14.30 Hell's Kitchen - Piekelnia Kuchnia 16.00 Ninja Warrior Polska 18.00 Świat według Kiepskich 20.00 Złomiarze 21.00 Zamiana ciał - komedia, USA, 2011, reż. David Dobkin, wyk. Ryan Reynolds, Jason Bateman, Olivia Wilde, Leslie Mann, Alan Arkin 23.25 Król Skorpion - film przygodowy, USA, Niemcy, Belgia, 2002, reż. Chuck Russell, wyk. Dwayne Johnson, Steven Brand, Michael Clarke Duncan, Peter Facinelli 1.15 Świat według Kiepskich

STOPKLATKA

7.50 Robert Makłowicz 9.40 Zagadki kryminalne panny Fisher - serial 10.55 Górski lekarz - serial 12.55 Zagadki kryminalne panny Fisher - serial 14.05 Za jazd. Będzie się działo - serial 16.00 Katastrofy w przestworzach 19.00 Aukcja w ciemno 20.00 Vice: Korporacja zbrodni - film sci-fi 22.00 Ekstradycja - serial

TVP 2

5.00 Rodzinka.pl - serial
5.35 M jak miłość (1817) - serial
6.25 Rodzina święta - Nie-równy podział obowiązków w małżeństwie - jak znaleźć równowagę? - magazyn
6.55 Barwy szczęścia (3376) - serial
7.30 Pytanie na śniadanie
11.30 Okrasa łamie przepisy - Powszednia, choć niezwykła mąka
12.00 Rodzinka.pl - serial
12.35 Koło fortuny - teleturniej
13.15 Panna młoda (172) - serial
14.05 Va Banque (1041) - teleturniej
14.35 Na sygnale (899) - Proszę nam zaufać - serial
15.05 La Promesa - pałac tajemnic (456) - serial
16.00 Koło fortuny - teleturniej
16.35 Familiada - teleturniej
17.20 Panna młoda (173) - serial
18.15 Va Banque (1042) - teleturniej
18.50 Jeden z dziesięciu - teleturniej
19.25 Barwy szczęścia (3376) - serial
20.05 Barwy szczęścia (3377) - serial
20.35 Kulisy serialu
20.45 M jak miłość (1931) - serial
21.45 Na sygnale (897) - Góra na ziarnku grochu - serial
22.15 Na sygnale (898) - Wróg, którego kochasz - serial
22.50 Matlock (5) - serial
23.40 Matlock (6) - serial
0.30 Karol, władca Hiszpanii (21) - serial
1.25 W cieniu śmierci (4) - serial
2.20 Akacja 38 - serial
3.20 Akacja 38 - serial
4.10 Zakończenie dnia

TVN

5.40 Uwaga!
5.55 Ukryta prawda
6.50 Kuchenne rewolucje - program kulinarno - rozrywkowy
7.45 Dzień Dobry Wakacje
11.20 Doradca smaku
11.25 Kuchenne rewolucje - program kulinarno - rozrywkowy
12.35 Kuchenne rewolucje - program kulinarno - rozrywkowy
13.40 Ukryta prawda
16.50 Szpital św. Anny - serial
17.55 Detektywi
19.00 Fakty, Sport, Pogoda
19.55 Uwaga!
20.15 Na Wspólnej - serial



20.50 Głupi i głupszy bardziej - komedia, USA, Japonia 2014, reż. Bobby Farrelly, Peter Farrelly, wyk. Jim Carrey, Jeff Daniels, Rob Riggle, Laurie Holden, Rachel Melvin, Kathleen Turner
23.10 Kac Vegas - komedia, USA, Niemcy 2009, reż. Todd Phillips, wyk. Bradley Cooper, Ed Helms, Zach Galifianakis, Justin Bartha, Heather Graham, Sasha Barrese, Mike Tyson
1.25 Co za tydzień
2.20 Uwaga!
2.40 Wallander - serial
4.45 Detektywi

TVP SPORT

6.15 Pływanie - ME, Paryż 8.00 Lekkoatletyka - ME Birmingham 10.20 Piłka nożna: KGHM Zagłębie Lubin - Śląsk Wrocław 12.30 Piłka nożna: ŁKS Łódź - Bruk - Bet Termalica 14.30 Lekkoatletyka - Mityng Golden Sand: Memoriał W. Komara, T. Ślusarskiego i I. Szewińskiej, Międzyzdroje 17.30 Betclit 1. Liga magazyn sportowy 18.55 Piłka nożna: Arka Gdynia - Puszcza Niepołomice 21.00 Betclit 1. Liga magazyn 21.35 GOL 23.00 Sportowy Wieczór 23.25 Boks - Gala KBN 45: Świętochłowice - podsumowanie 1.40 Boks - Gala w Leeds, First Direct Bank Arena - podsumowanie - walka wieczoru

STOPKLATKA

8.55 Policjantki i Policjanci 10.55 Na ratunek 112 11.55 Dlaczego ja? 13.55 Trudne sprawy 16.55 Policjantki i Policjanci 18.00 Łowcy Skarbów 19.00 Policjantki i Policjanci 20.00 Uroczysko 21.05 Sprawiedliwi. Trójięmiasto 22.05 Sprawiedliwi - Wydział Kryminalny 23.05 Krwawe igrzyska - film akcji

Poniedziałek, 17.08

5.20 Ten moment
5.55 Szkoła - program obyczajowy
8.45 Ukryta prawda
11.50 W - 11 Wydział Śledczy - program kryminalny
13.55 Kryminalni - serial
15.00 Szpital - program obyczajowy
16.00 Szpital - program obyczajowy
17.00 Sędzia Anna Maria Wesołowska
18.00 SOS. Ekipy w akcji
19.00 Młode gliny - serial
20.00 Karol. Człowiek, który został papieżem - miniserial
22.10 Bez kompleksów
23.10 Gliniarz z Beverly Hills
HIT - komedia sensacyjna, USA 1984, reż. Martin Brest, wyk. Eddie Murphy, Judge Reinhold, John Ashton, Lisa Eilbacher, Ronny Cox, Steven Berkoff
1.25 After III. Ocal mnie - film obyczajowy, USA, Bułgaria 2021, reż. Castille Landon, wyk. Josephine Langford, Hero Fiennes - Tiffin, Louise Lombard
3.20 Fachowcy
3.55 Usterka
4.30 Dorota was urządzi

TV PULS

6.00 Policjanci z Miami - serial
8.00 Kobra - oddział specjalny - serial
10.00 Zaklinaczka duchów - serial
11.00 Kotka - serial
12.00 Nie igraj z aniołem - serial
13.00 Wspaniałe stulecie - serial
14.00 Kurierzy - serial
15.00 Lombard: Życie pod zastaw
17.00 Kurierzy - serial
18.00 Lombard: Życie pod zastaw
20.00 Przynęta - film sensacyjny, Kanada, USA 2000, reż. Antoine Fuqua, wyk. David Morse, Jamie Foxx, Kimberly Elise, Mike Epps
22.35 Bez twarzy - dramat sensacyjny, USA 1997, reż. John Woo, wyk. John Travolta, Nicolas Cage, Joan Allen, Alessandro Nivola
1.30 Ulice zbrodni - thriller, USA 2021, reż. Michele Civetta, wyk. Bruce Dern, Frank Grillo, Olivia Munn, Shea Whigham, Taryn Manning, Zach Avery
3.15 Dzielnica strachu - serial
4.15 Taki jest świat
5.00 Dzielnica strachu - serial

TRWAM

11.45 Muzyczne chwile 12.00 Anioł Pański 12.03 Informacje dnia 12.20 Kraina Sanu 13.05 Canillitas 13.30 Msza święta 14.20 Muzyczne chwile 14.30 Wykłady z Kongresu "Katolicy a cielesność" 14.45 IV rozbiór Polski 15.50 Ma się rozumieć 16.00 Informacje dnia 16.10 Sanktuarium polskie 16.30 Porady Medyczne Bonifratrów 16.55 Świadkowie 17.30 Spotkanie Rodziny Radia Maryja 20.00 Informacje dnia 20.20 Różaniec 20.50 Powstanie Warszawskie 21.00 Apel Jasnogórski 21.20 Informacje dnia 21.40 Polski Punkt Wiedzy 22.00 Z wędką nad wodę 22.30 Starowiejski Profesor Józef Bielawski

TTV

5.00 Złomowisko PL 6.00 24 godziny - informacje 7.05 Sport 7.10 Express 7.35 Defacto 8.00 Defacto 8.30 Kartoteka - program kryminalny 9.35 Kartoteka - program kryminalny 10.35 Detektywi 12.35 Zakup w ciemno 13.35 Zakup w ciemno 14.35 Nic do zgłoszenia 15.35 Złomowisko PL 16.45 Express 17.00 Sport 17.05 Gogglebox. Przed telewizorem 18.05 Zakup w ciemno Extra 18.40 Gogglebox. Przed telewizorem 19.45 Express 20.05 Zakup w ciemno 21.05 Zakup w ciemno Extra 21.45 Express 22.00 Gogglebox. Przed telewizorem 0.00 Damy i wieśniaczki. PL 1.00 Cieżarówką przez Wietnam

TV 4

6.00 Więzienie 6.55 Policjantki i Policjanci 8.55 Kobra - oddział specjalny 10.55 48H. Zaginięni 13.55 Policjantki i Policjanci 14.55 Uroczysko 15.55 Kobra oddział specjalny 18.05 Strażnik Teksasu 20.05 CSI: Kryminalne zagadki Nowego Jorku 22.00 Czarna lista 23.10 łowcy pedofilów 23.40 Łowca pedofilów

OKNA DRZWI PELLET BRYKIET

www.serhej.pl
biuro@serhej.pl

Łomazy
ul. Brzeska 33
tel. 83 341 70 40

Biała Podlaska
ul. Siderska 59B
tel. 83 344 16 11

REMONTY
BUDYNKÓW
POD NADZOREM
KONSERWATORSKIM

TARTAK STUDZIANKA

■ Drewno konstrukcyjne ■ Deski ■ Dachy ■ Altany
■ Drewno suche strugane ■ Deska elewacyjna ■ Deska podłogowa

508 848 759

TARTAK ul. 3 Maja 11, 08-210 Płaterów

■ BUDOWA DOMÓW ■ DREWNO BUDOWLANE

■ szalówka ■ podłogówka ■ deski
■ tarasówka ■ łaty
■ kantówka

IMPREGNATY

697 077 424 723 616 218

MOTORYZACJA
SAMOCCHODY - SPRZEDAŻ

▼ **Audi**

□ A4 1998 r., zielony, w Polsce pierwszy właściciel, 519 605 989

▼ **Dodge**

□ Journey GT AWD, 691 132 312

▼ **Ford**

□ Smax, 691 132 312
□ Ford C-MAX 2018 r., 605 232 038
□ C-MAX 2011 r., 794 430 199

▼ **Kia**

□ Sportage 2022 r., 67 tys.km - 92 500 zł, 532 953 086

▼ **Mercedes**

□ E-211, 2004 r, kombi, 2,2 TD, 796 799 775

▼ **Opel**

□ Opel Zafira 2016 r., 601 403 320

▼ **Peugeot**

□ Peugeot 308, 2013 r., benzyna+LPG, 727673524

▼ **Skoda**

□ Skoda Fabia (2022) I właściciel od nowości, niski przebieg, bezwypadkowa, 509 111 181

□ Superb 2022 r., po rozrządzie - 78 900 zł, 532 953 086

▼ **Toyota**

□ Corolla 2018 r., 1.6 benzyna - 38.500 zł, 532 143 163

▼ **Volkswagen**

□ T-Roc 2025 r., 1.5 DSG - 123 900zł, 532 143 163

▼ **Volvo**

□ Volvo V50 1,6 Diesel, idealny, 661 162 889

□ Volvo V60, 2017 r., 601 403 320

SAMOCCHODY - KUPNO

□ Kupię stare Toyoty oraz Mercedesy, 505 175 789

USŁUGI

□ CYKLINOWANIE, 512 246 444

□ Układanie kostki brukowej, roboty drogowe, 507 074 785

□ Usługi koparko-ładowarką, 881 944 155

□ Usługi budowlane koparką, koparko-ładowarką, wyburzenia, prace ziemne, 502 249 519

□ Żwir, piasek siany, czarnoziem, beton podsypkowy, transport, 502 249 519

□ STUDNIE, POMPY CIEPŁA, SOLIDNIE!!! 608 046 239

□ Szalowanie domów drewnianych. Budowa domków letniskowych, 510 277 545

□ Malowanie dachów, budowa kominów, 516 964 592

□ Usługi brukarskie oraz ogrodowe, 665 995 077, 516 369 368

AKLIM monitoring

Biała Podlaska, ul. Siderska 56B
tel. 83 342-25-65

SYSTEMY ZABEZPIECZEŃ ALARMOWYCH

• włamania i napadu • nadzoru wizyjnego
• pożaru • kontroli dostępu

MONITORING ALARMOWY

AGENCJA OCHRONY
LEW - TRANS - BANK Sp. z o.o.
ul. 34 Pułku Piechoty 13, tel./fax 343-51-47

OCHRONA OSÓB I MIENIA

• konwojowanie wartości pieniężnych
• monitoring
• grupa interwencyjna 24h

□ Układanie kostki brukowej kompleksowo, 504 090 433

□ Tynki maszynowe, 661 913 404



Autolaweta i transport.
Tanio, 506 766 170, 508 372 218

□ DOCIEPLANIE BUDYNKÓW, SZYBKO, TANIO, SOLIDNIE, 502 053 214

□ Tartak przewoźny. Hydrauliczny załadunek i obracanie kłody, 505 091 013

□ Tynki maszynowe, 797 138 243

□ Układanie kostki brukowej, roboty drogowe, 507 074 785

□ Dachy kompleksowo, 512 655 590

□ Ocieplenia kompleksowo, 512 655 590

□ Układanie kostki brukowej, schody, tarasy, kompleksowo, 509 982 153

U Kevskiego

Wynajem
Przyczep samochodowych i Lawet

☎ +48 506-477-866

Wynajem przyczep samochodowych i lawet, 506 477 866

□ Laweta - Transport Aut, 506 477 866

□ Murowanie, elewacje, 794 430 199

□ Glazurnik, wykończenia wnętrz, 505 763 492

□ Belowanie słomy, 797 294 491

□ Mini-koparka oraz ładowarka teleskopowa, 797 294 491



MAŁOWANIE DACHÓW, 504 043 310

□ Mycie dachów, elewacji, 504 043 310

□ Profesjonalne wykończenia wnętrz, 509 588 667

□ Wykończenia, remonty, 500 445 103

NAUKA

□ Matematyka, chemia, fizyka - od podstawówki do matury, 511 758 548

NIERUCHOMOŚCI

PÓŁNOC NIERUCHOMOŚCI

□ Działka 2000 m² z WZ w Brzostówcu k. Radzyna Podl., 885 851 158

□ Stary dom + 2 działki = 20 arów - 130 000 zł, Rokitno, 885 851 160

□ 14 091 m² w Pokiniance, WZ na 8 domów, 885 851 160

□ 2 działki obok siebie, MPZP + WZ, Lipnica, 885 851 160

□ Ziemia rolna o pow. 3,9 ha w gminie Terespol, 604 494 489

□ Działka rolno-budowlana z potencjałem w Chotyłowcu, 604 494 489

□ 2 duże działki w Husince, gm. Biała Podlaska, oznaczone symbolem 2MRU, 885 851 172

WÓJT GMINY WISZNICE

ogłasza

pierwszy ustny nieograniczony przetarg na sprzedaż nieruchomości stanowiących własność Gminy Wisznice

1. działka nr 192 o pow. 0,5016 ha niezabudowana położona w obrębie ewidencyjnym Rowiny cena wywoławcza do przetargu wynosi - 24 050,00 zł brutto

wysokość wadium wynosi - 2 500,00 zł
minimalne postąpienie wynosi - 250,00 zł
Zgodnie z miejscowym planem zagospodarowania przestrzennego są to w części tereny mieszkalnictwa rolniczego, oznaczone symbolem MR, oraz w części tereny przeznaczone do rekultywacji.

2. działka nr 290/1 o pow. 0,6463 ha niezabudowana położona w obrębie ewidencyjnym Rowiny cena wywoławcza do przetargu wynosi - 15 000,00 zł brutto

wysokość wadium wynosi - 1 500,00 zł
minimalne postąpienie wynosi - 150,00 zł
Zgodnie z miejscowym planem zagospodarowania przestrzennego są to tereny przeznaczone do rekultywacji.

3. działka nr 299 o pow. 0,0888 ha niezabudowana położona w obrębie ewidencyjnym Rowiny cena wywoławcza do przetargu wynosi - 7 700,00 zł brutto

wysokość wadium wynosi - 770,00 zł
minimalne postąpienie wynosi - 80,00 zł
Zgodnie z miejscowym planem zagospodarowania przestrzennego są to tereny łąk i pastwisk objęte zakazem zabudowy, oznaczone symbolem RZ.

4. działka nr 390 o pow. 0,2998 ha niezabudowana położona w obrębie ewidencyjnym Rowiny cena wywoławcza do przetargu wynosi - 7 800,00 zł brutto

wysokość wadium wynosi - 780,00 zł
minimalne postąpienie wynosi - 80,00 zł
Zgodnie z miejscowym planem zagospodarowania przestrzennego są to w części tereny lasów, oznaczone symbolem RL oraz w części tereny drogi gminnej, oznaczone symbolem 002 KG.

5. działka nr 976/2 o pow. 0,0292 ha niezabudowana położona w obrębie ewidencyjnym Wisznice Kolonia cena wywoławcza do przetargu wynosi - 11 950,00 zł brutto

wysokość wadium wynosi - 1 200,00 zł
minimalne postąpienie wynosi - 120,00 zł
Zgodnie z miejscowym planem zagospodarowania przestrzennego są to tereny usług publicznych, oznaczone symbolem UP.

6. działka nr 3532 o pow. 0,6514 ha niezabudowana położona w obrębie ewidencyjnym Horodyszczce cena wywoławcza do przetargu wynosi - 21 700,00 zł brutto

wysokość wadium wynosi - 2 170,00 zł
minimalne postąpienie wynosi - 220,00 zł
Zgodnie z miejscowym planem zagospodarowania przestrzennego są to tereny lasów, oznaczone symbolem RL.

7. działka nr 3531 o pow. 0,2385 ha niezabudowana położona w obrębie ewidencyjnym Horodyszczce cena wywoławcza do przetargu wynosi - 8 900,00 zł brutto

wysokość wadium wynosi - 890,00 zł
minimalne postąpienie wynosi - 90,00 zł
Zgodnie z miejscowym planem zagospodarowania przestrzennego są to tereny lasów, oznaczone symbolem RL.

8. działka nr 3106 o pow. 0,5688 ha niezabudowana położona w obrębie ewidencyjnym Horodyszczce cena wywoławcza do przetargu wynosi - 19 300,00 zł brutto

wysokość wadium wynosi - 1 930,00 zł
minimalne postąpienie wynosi - 200,00 zł
Zgodnie z miejscowym planem zagospodarowania przestrzennego są to tereny lasów, oznaczone symbolem RL.

Przetarg odbędzie się w dniu **14 września 2026 r. o godz. 10,00** w siedzibie Urzędu Gminy w Wisznicach ul. Rynek 35 sala konferencyjna pokój nr 101 I piętro. Wadium w pieniądzu w formie przelewu bankowego z zaznaczeniem numeru nieruchomości należy wpłacić najpóźniej do dnia **10 września 2026 r.** na konto Urzędu Gminy w Wisznicach, nr konta **04 8055 0006 0000 1355 2000 0009** Wschodni Bank Spółdzielczy w Chełmie (liczy się data wpływu na rachunku bankowym UG Wisznice). Wpłaty można również dokonać w kasie tut. Urzędu.

Osoba, która wygrała przetarg jest zobowiązana wpłacić cenę osiągniętą w przetargu nie później niż do dnia zawarcia umowy sprzedaży. Wadium wpłacone przez osobę, która wygrała przetarg zaliczone zostanie na poczet ceny nabycia nieruchomości, natomiast pozostałym uczestnikom przetargu podlega zwrotowi po odwołaniu lub zamknięciu przetargu.

Koszty związane z nabyciem nieruchomości w całości ponosi nabywca.

Jeżeli osoba ustalona jako nabywca nieruchomości nie przystąpi bez usprawiedliwienia do zawarcia umowy sprzedaży w miejscu i terminie podanych w zawiadomieniu, organizator przetargu może odstąpić od zawarcia umowy, a wpłacone wadium nie podlega zwrotowi.

Wójt zastrzega sobie prawo odwołania przetargu z uzasadnionej przyczyny.

Szczegółowe informacje o przetargu zawiera regulamin przetargu, z którym można zapoznać się w Referacie Inwestycji, Budownictwa i Mienia Gminnego Urzędu Gminy Wisznice pokój nr 208, II piętro, tel. 083-3782033.

Wisznice, dnia 06.08.2026 r.

**O B W I E S Z C Z E N I E B U R M I -
STRZA GMINY PISZCZAC**

z dnia 11 sierpnia 2026 r.

**o przystąpieniu do sporządzenia miejscowego planu
zagospodarowania przestrzennego dla wybranych ob-
szarów gminy Piszczac**

Na podstawie art. 8g ust. 1 i 2 oraz 17 pkt 1 w związku z art. 27a ustawy z dnia 27 marca 2003 r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym (Dz. U. z 2026 r. 538 z późn. zm.) oraz art. 39 w związku z art. 54 ust. 2 i 3 ustawy z dnia 3 października 2008 r. o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko (Dz. U. z 2026 r. poz. 670 z późn. zm.) zawiadamiam o podjęciu przez Radę Miejską Piszczac uchwały nr XXII/144/2026 z dnia 11 lutego 2026 r. w sprawie przystąpienia do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego dla wybranego obszaru gminy Piszczac, uchwały nr XXI/138/2025 z dnia 29 grudnia 2025 r. w sprawie przystąpienia do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego dla wybranego obszaru gminy Piszczac i uchwały nr XX/126/2025 z dnia 27 listopada 2025 r. w sprawie przystąpienia do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego dla wybranego obszaru gminy Piszczac.

Zainteresowani mogą składać wnioski do projektu planu oraz do prognozy oddziaływania na środowisko w ramach strategicznej oceny oddziaływania na środowisko **w terminie do dnia 4 września 2026 roku**.

Wnioski składa się na piśmie utrwalonym w postaci papierowej lub elektronicznej: w Urzędzie Miejskim Piszczac, pocztą na adres Urząd Miejski Piszczac, ul. Włodawska 8, 21-530 Piszczac, adres poczty elektronicznej e-mail: sekretariat@pischczac.pl za pomocą e-Doręczeń: AE:PL-33912-42156-JADDJ-29 lub platformy ePUAP.

Wnioski do planu składa się **na formularzu**, którego wzór jest dostępny w siedzibie Urzędu Miejskiego Piszczac oraz w Biuletynie Informacji Publicznej Urzędu Miejskiego Piszczac w zakładce Urząd Miejski/Formularze do wydruku, na stronie: <https://pischczac.biuletyn.net/?bip=1&cid=384&bsc=N> oraz na stronie: <https://www.gov.pl/web/rozwoj-technologie/formularz-pisma-dotyczacego-aktu-planowania-przestrzennego>

Składający wnioski do wyżej wymienionego planu miejscowego podaje swoje imię i nazwisko albo nazwę oraz adres zamieszkania albo siedziby oraz adres poczty elektronicznej, o ile taki posiada, a także wskazuje, czy jest właścicielem lub użytkownikiem wieczystym nieruchomości objętej wnioskiem.

Organem właściwym do rozpatrzenia wniosków jest Burmistrz Gminy Piszczac.

1. Złożenie formularza stanowić będzie odpowiedź na niniejsze Ogłoszenie.

2. Zgodnie z art. 13 ust. 1 i 2 unijnego ogólnego rozporządzenia o ochronie danych (tzw. RODO) administratorem danych osobowych jest Burmistrz Gminy Piszczac, adres: ul. Włodawska 8, 21-530 Piszczac, adres e-mail: sekretariat@pischczac.pl, tel. 83 377 80 18.

3. Osobą odpowiedzialną za prawidłowość przetwarzania danych jest Inspektor Ochrony Danych z którym można się skontaktować poprzez adres e-mail: iodo@pischczac.pl.

4. Celem przetwarzania Pani/Pana danych osobowych jest realizacja zadań związanych z procedurą planistyczną, zaś podstawą przetwarzania jest ustawa z dnia 27 marca 2003 r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym, zgodnie z art. 6 ust. 1 lit. c RODO.

5. Odbiorcami Pana/Pani danych osobowych mogą być podmioty uprawnione do ujawnienia im danych na mocy przepisów prawa oraz podmioty przetwarzające w ramach świadczenia usług dla administratora.

6. Administrator nie przetwarza danych osobowych w trybie zautomatyzowanym oraz dane nie są profilowane.

7. Pani/Pana dane osobowe będą przechowywane przez okres trwania procedury planistycznej a po tym czasie przez okres w zakresie wymaganym przez przepisy powszechnie obowiązującego prawa.

8. Składający formularz ma prawo do żądania od administratora dostępu do podanych danych osobowych, ich sprostowania oraz ograniczenia przetwarzania.

9. Składający formularz ma również prawo do wniesienia skargi do organu nadzorczego, którym jest Prezes Urzędu Ochrony Danych Osobowych. 10. Podanie danych osobowych jest wymogiem ustawowym i ma charakter obowiązkowy. Konsekwencją niepodania danych osobowych jest pozostawienie formularza bez rozpoznania.

CD. ZE STR. 25

□ Biała Podlaska ul. Janowska - mieszkanie z balkonem, 665 750 197

□ Unikatowa działka w Do-
linie Tyśmienicy – 3816
m², 885 851 158

□ Tanie i ciche siedlisko na
wsi, 885 851 161

□ Dom handlowy w samym
centrum Janowa Podla-
skiego, 885 851 161

□ Dom z dużą działką w Ra-
kowiskach, 885 851 172

□ Atrakcyjne działki w cen-
trum Kobylan, 604 494
489

□ Dom z działką z poten-
cjałem w Dobryniu Du-
żym, 604 494 489

□ 6 działek budowlanych
po około 1 100 m² każ-
da, położonych w Mię-
dzylesiu (gmina Tucza,
powiat bialski), 885 851
160

□ Lokal usługowo-miesz-
kalny w centrum Kodnia,
604 494 489

□ Działki budowlane, Sty-
rzyniec k. Białej Podla-
skiej, 665 750 197

□ Do sprzedania 3 miejsca
postojowe w Białej Pod-
laskiej, 885 851 172

□ Dom z pompą ciepła i
fotowoltaiką – Janów
Podlaski, 885 851 172

□ Działka 1,45 ha z możli-
wością zabudowy – Ko-
lembrody, 885 851 158

□ Działka rolna 7300 m²,
przy rzece – Kolembro-
dy, 885 851 158

□ Działka budowlana w
otoczeniu lasu, Pucha-
cze, 885 851 161

□ Hala usługowo-handlo-
wa 734 m², w Białej Pod-
laskiej, 885 851 172

□ Lokal usługowy 57,71
m² – ul. Żeromskiego, do
wynajęcia, 885 851 160

□ Dwie działki z warunka-
mi zabudowy w Porosi-
kach, 885 851 172

□ Luksusowa posiadłość
w Piszczacu Pierwszym,
665 750 197

□ Na sprzedaż dom o po-
wierzchni 103 m² po-
łożony w Białej Podla-
skiej, na działkach o po-
wierzchni 828 m² i 2567
m², 885 851 172

□ Działki z WZ w Janowie
Podlaskim, 885 851 172

□ Działka budowlana o
powierzchni 1556 m²
położona w miejscowo-
ści Dubów, w gminie
Łomazy, 885 851 160

□ Zalesie – 2 działki bu-
dowlane z mediami, 885
851 160

□ Mieszkanie o powierzh-
ni 83 m² z garażem i 2
wejściami, ul. Kościuszki
w Białej Podlaskiej, 885
851 160

□ Gospodarstwo Agrotu-
rystyczne w miejscowo-
ści Stare Buczyce, gmina
Janów Podlaski, 885 851
160

□ Siedlisko 1,1 ha w Ko-
złach, 885 851 160

□ 3-pokojowe mieszkanie
Terespol, ul. Wojska Pol-
skiego, 604 494 489

□ Działka gotowa pod za-
budowę Turów k. Kąko-
lewnicy, 885 851 158

□ Siedlisko w Boruskach,
tereny nadbużańskie,
885 851 172

□ Działka budowlano-le-
śna w Lisznej, gm. Stawa-
tycze, 885 851 172

□ Do wykończenia dom
znajdujący się w gm. Bia-
ła Podlaska, 885 851 172

□ Dom o powierzchni 130
m² położony na działce
o powierzchni 1436 m²,
Biała Podlaska, ul. Sitnic-
ka, 885 851 172

□ Na sprzedaż trzy działki
położone w miejscowo-
ści Ogrodniki, gmina
Biała Podlaska, o po-
wierzchniach 1 500m², 1
410m², 1 525 m², 885
851 172

□ Działka rolno-budowla-
na w Dobratyczach, pow.
6107 m², 604 494 489

□ Działki 1482 m² z WZ, Mi-
chałki Kolonia – spoko-
jna okolica, 885 851 160

□ Działka pod inwestycję
– 3354 m² w Radzynie
Podl., 885 851 158

□ 2 działki budowlane przy
ul. Polnej w Janowie
Podl., 604 494 489

□ Działka 8818 m² w Sta-
rych Buczycach, 885 851
160

□ Działka budowlana 1039
m² z prądem i WZ, 665
750 197

□ Działka budowlana w
Ciciborze Dużym 1400
m², 604 494 489

□ Działka budowlana przy
ul. Sienkiewicza, Tere-
spol, pow. 1259 m², 604
494 489

□ Dom z dużym ogrodem
w Białej Podlaskiej, ul.
Piaskowa, 604 494 489

□ Dom + budynki gospo-
darcze, Korczówka, gm.
Łomazy, 885 851 160

□ Dom w miejscowości
Kodeń przy ulicy Stawa-
tyckiej, 604 494 489

□ Działka Siedliskowa w
Ruskowie 2791 m², 885
851 158

□ Mieszkanie 3-pokojowe
w Białej Podlaskiej przy
ulicy Batorego, parter, w
pełni wyposażone, 885
851 172

□ Działka budowlana w
Serpelicach, powierzch-
nia 1438 m², pełne
uzbrojenie, cena za 1 m²
- 62 zł, 665 750 197

□ Dom w Białej Podlaskiej
w cenie mieszkania, po-
wierzchnia domu: 104
m², powierzchnia działki:
849 m², 665 750 197

□ Do sprzedania mieszka-
nie położone na 1 pię-
trze, 41 m², wyposażone,
Biała Podlaska, ul. Aliny
Fedorowicz, 885 851 172

□ Działki z WZ, wyprowa-
dzony prąd – Cicibór
Mały, 885 851 160

□ Dom położony w Bia-
łej Podlaskiej, blisko
ulicy Podleśnej, po-
wierzchnia działki 822
m², powierzchnia domu
180m², na działce znaj-
duje się drugi budynek
do zamieszkania lub
pod działalność gospo-
darczą, Tel. 885 851
172.

□ Dom z pompą ciepła i
fotowoltaiką - Porosiuki,
604 494 489

□ Na sprzedaż działki bu-
dowlane z wydanymi
warunkami zabudowy,
Elżbiecin gmina Kodeń,
cena od 66 000zł, 604
494 489

□ Dom do wykończenia
w Woroncu, gm. Biała
Podlaska, powierzch-
nia domu: 161,9 m², po-
wierzchnia działki 1500
m², 885 851 172

□ Przestronne mieszkanie
3-pok. Biała Podlaska,
665 750 197

□ Mieszkanie 2-pokojowe,
77,5 m² – ul. Warszaw-
ska, Biała Podlaska, 665
750 197

□ 3-pokojowe mieszkanie
w Białej Podlaskiej przy
ulicy Aliny Fedorowicz,
blok z windą, klimatyz-
acja, podwójny garaż, 885
851 172

□ Działka o powierzchni
2634 m² w Witoldowie,
885 851 172

□ 3 działki pod zabudowę
mieszkaniową i usługi,
Czosnówka, 885 851
172

□ Na sprzedaż dom w
Kodniu, ul. Stawatycka,
powierzchnia użytkowa
domu to 150 m², 885
851 172

□ Dom z potencjałem w
Sielczyku, pow. 1185 m²
działki, 885 851 172

□ Mieszkanie 46 m² w
świetnej lokalizacji ul.
Sobieskiego w Białej
Podlaskiej, 665 750
197

□ Działka 1571 m² z moż-
liwością zabudowy Rze-
czyca k. Międzyrzecza
Podlaskiego, 665 750
197

□ Unikatowe mieszkanie
w zabytkowej kamienicy
– Międzyrzec Podlaski,
665 750 197

□ Działka rolno -budowla-
na Wyrzyki pow. łosicki,
665 750 197

□ Dom w dom w stanie
surowym Czemierniki,
665 750 197

□ Dwie działki budowlane
w Woskrzonicach Ma-
łych, 665 750 197

□ Dwie działki z możliwo-
ścią zabudowy - Graba-
nów, 665 750 197

□ Działka Przemysłowa
4,25 ha - Terespol, 665
750 197

DOMY

Sprzedam dom z działką.
Horbów, 500 769 839

MIESZKANIA

□ Wynajmę mieszkanie na
parterze 43 m². Kuchnia
z salonem i sypialnia,
blok ul. Beka2. Osoba
pracująca lub studentki,
514 864 058

□ Sprzedam mieszkanie
45 m², 1 piętro, ul. Bud-
kiewicza Biała Podlaska,
600 423 586

□ Mieszkanie gospodar-
cze, 603 057 174

□ Stancja studentkom,
blok obok AWF, trzy po-
koje, 501 378 788

□ Wynajmę umeblowane
mieszkanie m3, 733 173
332

□ Mieszkanie Chrobrego
Warszawska 572 232
040

□ Wynajmę mieszkanie bli-
sko AWF, 83 134 365 81

LOKALE

□ Wynajmę pokoje dla stu-
dentów, 781 019 870

□ Magazyn logistyczny
350 m², ogrzewany z po-
mieszczeniami socjalny-
mi, wyposażony, wózek
widłowy. Grabanów Ko-
lonia 40A, 883 444 501

□ Wydzierżawię warsztat
wyposażony do napraw
samochodów osobo-
wych, ciężarówek, 2 ka-
nały. Grabanów Kolonia
40A, 883 444 501

□ Stancja studentkom, 508
372 218

□ Wynajmę: pokoje, sala
bankietowa, lokal na
działalność, 664 782 896

□ Wynajmę miejsce po-
stojowe w garażu przy
ul. Spółdzielczej 6, ani-
tadominika@mail.com,
00447436112212

□ Nieruchomość rozbu-
dowana do remontu w
centrum Janowa Pod-
laskiego 420 m², 733
173 332

DZIAŁKI

□ Kupię pole, Biała, okoli-
ce, 500 564 764

□ Kupię, wydzierżawię
pole gm. Drelów i oko-
lice, 508 475 856

□ Pole 13 ha, 608 367 604

□ Kupię ziemię lub las bli-
sko rzeki. Tel: 501 862
555

□ Sprzedam 3 ha lasu, 534
418 480

□ Działka, 509 489 946

□ Szukam działki ok.
5000 m² - okolice ul.
Janowskiej, Biała Pod-
laska. Do wynajęcia lub

CD. NA STR. 27

POLSKI WĘGIEL
KWK WESOŁA
Mysłowice
KOSTKA ORZECH
EKOGROSZEK
Chotyłów, ul. Tartaczna 2A
przy dworcu PKP
tel. 83 377 82 28
502 202 581, 500 260 872

UTHO Marek Dejneka
oferuje w sprzedaży:
węgiel kamienny
kruszywa
wapno nawozowe
pellet, nawozy
mat. budowlane
SKUP ZBÓŻ, ŁUBINU I GRYKI
tel. 604 437 407

CD. ZE STR. 26

kupna, 538 992 496

PRACA

ZATRUDNIĘ

- ☐ Zatrudnię kierowcę kat B, 500 021 906
- ☐ Zatrudnię do zbioru jabłek. Polubice, 691 799 766

BUDOWLANE

- ☐ Żwir, piasek - mixokret, kamień, tłuczeń, roboty ziemne, czarnoziem, 503 009 959

- ☐ Wywóz gruzu, wyburzenia, rozbiórki, 697 611 990

- ☐ Kopalnia Terebela, 697 611 990

SPRZEDAŻ - INNE

- ☐ Drewno kominkowe i opałowe, 517 813 425
- ☐ Opoły tartaczne dębowe i sosnowe z transportem, 691 522 160
- ☐ Tanie, suche drewno rozbiórkowe z dowozem, 691 522 160
- ☐ Drewno opałowe kominkowe, 508 217 910
- ☐ Drewno opałowe + transport, 511 664 058
- ☐ Sprzedam drewno opałowe z dowozem, 691 522 160

ROLNICZE

MASZYNY

- ☐ Kupię wszystkie ciągniki, ładowarki, prasy, przyczepy, kombajny, maszyny, także uszkodzone, 665 207 084
- ☐ Kupię ciągniki, maszyny sprawne lub do remontu, zarejestrowane lub nie, 512 598 054



Trak do kamienia, 603 057 174



Wywrot 11 t, 603 057 174

SKUP BYDŁA
Marcin Rosa
☎ 508 537 058
☎ 690 119 298
i cieląt
• Odbiór z gospodarstwa z ważeniem
• Zakup na wagę żywą lub WBC



Zetor 1991, Belarus 660 mt (2015), 603 057 174

- ☐ C-360 3P, 721 170 918
- ☐ Pługi Agro-Masz 4-skibowe, 721 170 918
- ☐ Bizon 80r, 721 170 918
- ☐ Kultywatory ścierniskowe, niemieckie, 606 453 907
- ☐ Schładzarka do mleka 325l i 800l, rozrzutnik - przyczepa wysokie zastawki, 510 395 879

- ☐ Maszyny rolnicze, 504 071 023

- ☐ Gruber Frost 3m, 8 łap, 2 wałki, 606 900 604
- ☐ Talerzówka, rotacyjna, pająk, żmijka, sadzarka, przyczepa, agregat ścierniskowy, brony, 663 432 034

- ☐ Sprzedam gruber 3 m, siewnik Nodet 3 m, pług obracalny 3-skibowy, sprężynówka z wałkiem 2,5 m, 667 649 668

- ☐ Sprzedam kombajn John Deere 965 + stół do rzepaku. Agregat uprawowy 5,60, siewnik zbożowy Amazone z

agregatem, 798 622 737

- ☐ Suszarnia bębnowa ziaren, zgarniacz dyń, 519 183 435

- ☐ Pługi, agregat, owijarka, zgrabiarka, 661 899 344

- ☐ Talerzówka, kopaczka, rozsiewacz, 505 071 250
- ☐ Opryskiwacz 1000 L, 15m, 697 609 745

ZWIERZĘTA

- ☐ Sprzedam krowę, 511 856 983

- ☐ Młode kury nioski, 504 259 506

- ☐ Cielaki większe, 666 607 713

- ☐ Sprzedam prosiaki, 503 859 447

- ☐ Sprzedam jałówki mięsne do zacielenia, 606 485 609

- ☐ Rzeźnia kupi bydło porażowe do uboju z konieczności, 511 075 866, 662 396 670

- ☐ Kupię bydło rzeźne i konie, odbiór z gospodarstwa z ważeniem, płatne gotówką lub przelewem, faktura, wyrejestrowanie lub WBC, 693 950 620, 507 645 590

- ☐ Kupię bydło rzeźne i konie, odbiór z gospodarstwa z ważeniem, płatne gotówką lub przelewem, faktura,

wyrejestrowanie lub WBC, 693 950 620, 507 645 590

POZOSTAŁE

- ☐ Sprzedam drzewo, siano, koniczynę, 608 735 891

- ☐ Siano, słoma, pająk, 502 243 030

- ☐ Kupię słomę z pokosu, 798 268 606

- ☐ Kupię słomę, siano, sianokiszonkę, 798 268 606

GABINET OKULISTYCZNY DARIUSZ CZOP

Okulista II stopnia, wieloletni pracownik Kliniki Okulistyki Akademii Medycznej w Lublinie.

Biała Podlaska, ul. Warszawska 14, gabinet 212, tel. 538-200-461

Leczenie w zakresie:

- konsultacje okulistyczne (badanie wzroku, dobór okularów, badanie pola widzenia),
- diagnostyka i leczenie schorzeń, w tym siatkówki (zwyrodnienie plamki żółtej, retinopatia cukrzycowa, krótkowzroczność, odwarstwienie, zmiany zwyrodnieniowe w ciele szklistym),
- diagnostyka zaćmy i jaskry,
- badania diagnostyczne tomografem optycznym,
- badania przed i pooperacyjne.

Rejestracja pod numerem telefonu
538 200 461

CENTRUM TERAPEUTYCZNE
PSYCHOLOG DZIECIĘCY
NEUROPSYCHOLOG
TERAPIA PAR, RODZIN
PSYCHOTERAPIA
INDYWIDUALNA
EEG BIOFEEDBACK
REJESTRACJA **505 440 602**

MEDYCYN

LARYNGOLOG

- ☐ LARYNGOLOG Piotr Szczepański, 668 001 790

CD. NA STR. 28

CHIRURG MAREK KOZŁOWIEC

Chirurgiczne i laserowe usuwanie zmian skórnych
badanie USG • zabiegi medycyny estetycznej
botox • wypełniacze • osocze • nici PDO
karboxyterapia • lipoliza • mezoterapia
Biała Podlaska, ul. Okopowa 18 B/4
tel.: 513 009 797

UROLOG Krzysztof Pękala

Leczenie chorób dróg moczowych, nerek, prostaty, kamicy nerkowej, narządów płciowych, nietrzymania moczu. Badania USG.

wtorek 16.00-17.00 KARDIO-MED
Biała Podl., ul. Terebelska 67B, tel. 573 405 422

USG od pn.-pt. od 15.00

Rejestracja tel. 344 45 44, pn.-pt. 8.00-18.00

NZOZ T-MED, ul. Terebelska 67
Specjaliści Radiodiagnostyki
lek. med. A. DUDA 605 297 530
lek. med. J. TRYNKIEWICZ 604 114 568

Uwaga! Z dniem 1 września 2020 r. następuje koniec działalności pracowni RTG przy ul. Warszawskiej 14, w Białej Podlaskiej.

Kontakt w sprawie odbioru zdjęć tel. 605 297 530

dr n. med. Andrzej Kossakowski

specjalista

ORTOPEDA TRAUMATOLOG

Porady, leczenie w zakresie:
▶ ortopedia dorosłych i dzieci
▶ traumatologia narządu ruchu
▶ USG narządu ruchu

Biała Podlaska
ul. Spółdzielcza 6 lok. 22
rej. tel.: 604 56 12 58

dr n. med. Andrzej Kossakowski

USG

▶ kolan, barków, drobnych stawów, mięśni, ścięgien
rejestracja telefoniczna
604 56 12 58

WIPASZ jest nasz!
WIPASZ CONVENIENCE
Zielone Fermi

30 lat doświadczenia. 100% polskiego kapitału
Lider w produkcji świeżego mięsa z kurczaka

Dlaczego **warto** z nami współpracować?

atrakcyjne wynagrodzenie

umowa o pracę

Praca w firmie o prestiżowej pozycji rynkowej

Zdobycie umiejętności praktycznych

Prywatna opieka medyczna

Grupowe dojazdy do pracy

Codzienne posiłki regeneracyjne

Bogaty pakiet socjalny: dofinansowania do świąt, karta MultiSport

605 742 55 / 609 460 768
rekrutacja.mc@wipasz.pl
www.wipasz.pl

Tu znajdziesz fachową POMOC MEDYCZNĄ

Lekarze specjaliści, usługi medyczne

OBWIESZCZENIE STAROSTY BIALSKIEGO

z dnia 5 sierpnia 2026 r.

Na podstawie art. 11f ust. 3, ust. 4 i ust. 7 ustawy z dnia 10 kwietnia 2003 r. o szczególnych zasadach przygotowania i realizacji inwestycji w zakresie dróg publicznych (Dz. U. z 2024 r. poz. 311) w związku z art. 49 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. – Kodeks postępowania administracyjnego (Dz. U. z 2025 r. poz. 1691), Starosta Bialski zawiadamia, że w dniu 5 sierpnia 2026 r. wydano decyzję Nr BP/16/26, znak: AB.6740.307.2026.BWZ o zmianie zezwolenia na realizację inwestycji drogowej obejmującej budowę drogi gminnej nr 100309L w miejscowości Jażwiny na działkach nr ew. na działkach nry ew. 390/2 (na czas prowadzenia robót), 390/4, 476, 246/3, 247/1, 248/3, 248/5, 249/3, 252/1, 253/1, 256/1, 449/1, 450/1, 451/1, 452/1, 453/1 i 838/1 w obrębie ewidencyjnym 0013 Jażwiny, jednostka ewidencyjna 060103_2 Biała Podlaska.

Zgodnie z art. 49 K.p.a. w przypadku zawiadomienia stron przez obwieszczenie, doręczenie uważa się za dokonane po upływie czternastu dni od dnia publicznego ogłoszenia.

Decyzja o zezwoleniu na realizację inwestycji drogowej znajduje się do wglądu w siedzibie tutejszego urzędu tj. Starostwo Powiatowe w Białej Podlaskiej, ul. Brzeska 41, 21- 500 Biała Podlaska, pok. 230 od poniedziałku do piątku w godzinach pracy urzędu.

Od wyżej wymienionej decyzji służy odwołanie do Wojewody Lubelskiego za moim pośrednictwem w terminie 14 dni od dnia jej doręczenia.

WÓJT GMINY KONSTANTYNÓW

ogłasza drugi ustny nieograniczony przetarg
na sprzedaż lokalu mieszkalnego stanowiącego
własność Gminy Konstantynów.

Przedmiotem przetargu jest lokal mieszkalny nr 10 o powierzchni użytkowej 74,30 m² wraz z pomieszczeniem przynależnym – piwnicą o powierzchni 14,36 m², położony w budynku wielorodzinnym przy ul. Janowskiej 36 w Konstantynowie, usytuowanym na działce nr 489/2, obręb Konstantynów Wieś, wraz z udziałem wynoszącym 8866/94632 części w nieruchomości wspólnej. Dla nieruchomości prowadzona jest księga wieczysta nr LU1B/00081476/9.

Cena wywoławcza: 206 000,00 zł

Wadium: 15 000,00 zł

Przetarg odbędzie się w dniu 16 września 2026 r. o godz. 10:00 w siedzibie Urzędu Gminy Konstantynów, pokój nr 17.

Warunkiem udziału w przetargu jest wpłata wadium do dnia 11 września 2026 r. na konto BS Konstantynów nr 97 8039 0006 0040 0400 0143 0003.

Szczegółowe informacje dotyczące przetargu można uzyskać w Urzędzie Gminy Konstantynów, ul. kard. St. Wyszyńskiego 2, pokój nr 3, tel. 83 341 41 92 wew. 26.

- Kabina z brodzikiem oddam za darmo, 83 343 65 81
- Palnik gazowy do butli całkiem nowy do opalania z 3 przystawkami - 100 zł, 693 286 866
- Balon na wino gąsior w koszu, duży 35l czysty - 150 zł, 693 286 866
- Rower holenderski męski, bogato wyposażony w idealnym stanie - 400 zł, 693 286 866
- Komplet narzędzi stolarskich dawniejszych - 70 zł, 693 286 866
- Garnki gliniane komplet z dawnych lat, kolor brązowy - 75 zł, 693 286 866
- Pługi dwójki Grudziądź - 1000 zł, 502 187 499
- Poduszka z gęsiego puchu, nie używana, duża miękka, ładny fason - 100 zł, 693 286 866
- Komplet matrioszek, wyrób kolekcjonerskim (8 sztuk) w stanie idealnym bez uszkodzeń, ładne - 120 zł, 693 286 866
- Waza stołowa porcelanowa duża z podstawką białą z bardzo dawnych lat, idealna, zadbana - 100 zł, 693 286 866
- Butla gazowa duża 11 kg, nowa, bez uszkodzeń, niebieska - 200 zł, 693 286 866
- Nowy młynek do czyszczenia zboża, regulacja wiatru na silnik, dowóz - 950 zł, 535 456 420

INFORMATOR

KINO



Kino „Sława”

14.08 piątek – Ekipa zwierzaków – 85 min./2D dubbing/Monolith Films 16:00; Vaiana – 120 min./2D dubbing/Disney 18:00; Zaproszenie – 108 min./2D napisy/Monolith Films 20:15.

15.08 sobota – Ekipa zwierzaków – 85 min./2D dubbing/Monolith Films 16:00; Vaiana – 120 min./2D dubbing/Disney 18:00; Zaproszenie – 108 min./2D napisy/Monolith Films 20:15.

16.08 niedziela – Ekipa zwierzaków – 85 min./2D dubbing/Monolith Films 16:00; Vaiana – 120 min./2D dubbing/Disney 18:00; Zaproszenie – 108 min./2D napisy/Monolith Films 20:15.

APTEKI

Biała Podlaska: całodobowo, ul. Sidorska 2K, tel. 83 343 25 24. Apteka dyżurna, ul. Janowska 9 tel. 83 343 43 85.

Międzyrzec Podlaski: całodobowo, ul. Warszawska 17, tel. 83 371 25 23

Parczew: do 01.06 NOWA, ul. PCK 1; 83 354 29 59 od 02.06 Apteka Choma, Al. Zwycięstwa 9; 83 311 14 06

Radzyń Podlaski: do 03.06 Apteka „Przy szpitalu”, ul. Wisznicka 111, 83 413 22 99 od 04.06 Apteka „Dbam o zdrowie”, ul. Spółdzielcza 1; 736 697 713.

DYŻURY PRZYCHODNI

Biała Podlaska

Stacja Pogotowia Ratunkowego SPZOZ, ul. Terebelska 57-65, tel. 83 343 40 68, 83 343 47 35.

Międzyrzec Podlaski

SPZOZ ul. Warszawska 2-4, tel. 83 371 51 00, poniedziałek-piątek w godz. 18-8, sobota, niedziela i święta – całą dobę.

ZAKŁADY POGRZEBOWE

Biała Podlaska

KOMUNALNIK, al. Jana Pawła II 33 całodobowo, tel.: 83 343 46 91, 601 277 212, 504 070 564.
Dom Pogrzebowy „Cordis”: Biała Podlaska, ul. Dolna 9, całodobowo, tel.: 601 277 212, tel.: 83 343 83 21; **Transport Zwłok**, tel.: 504 070 564, całodobowo; **Biuro: Poniedziałek-Piątek: 7⁰⁰-15⁰⁰, Sobota: 7⁰⁰-15⁰⁰**, tel.: 83 343 46 91, 83 343 69 92; **Komunalnik Kwiaciarnia „Pod Storczykiem”** Biała Podlaska, Rzeźniana 31, tel.: 533 733 657; 83 343 46 91. **Zakład Kamieniarski „DOLOMIT”** Biała Podlaska, ul. Dolna 10, tel.: 504 035 895, 83 342 57 88. **Konsolacje (stypy)**, modlitwy Wieczorne, Biała Podlaska, ul. Dolna 9, tel.: 83 343 46 91; 601 277 212.

HADES Maksymiuk i Wspólnicy całodobowy transport zwłok **83 344 35 25, 601 369 849**

Domy Pogrzebowe Biała Podlaska, al. Jana Pawła II 25, Łomazy ul. Wisznicka 2, 83 344 35 24, całodobowo 601 369 849, 509 766 538.

Kwiaciarnia Biała Podlaska, al. Jana Pawła II 25, tel. 794 444 180.

Produkcja Trumien Łomaska 87 21-500 Biała Podlaska, 509 766 538.

Kamieniarsko Zakład Produkcyjny Klonownica Duża 17, Punkt Sprzedaży Biała Podlaska al. Jana Pawła II 25, Liternictwo Biała Podlaska al. Jana Pawła II 25, 509 766 538, 536 003 603, 790 258 990.

Dom Pogrzebowy ul. Kaczyńskiego 1A Międzyrzec Podlaski całodobowy transport zwłok **730 191 300, 601 369 849**.

Kancelaria Cmentarza w Białej Podlaskiej Aleje Jana Pawła II 25, 83 343 37 34.

Kancelaria Cmentarza w Piszczacu, ul. Włodawska, 601 369 849, 509 766 538.

Komarówka Podlaska Kompleksowe Usługi Pogrzebowe – tel. całodobowo 690 812 812.

ZAMAWIANIE GAZU

Biała Podlaska

KOMUNALNIK, al. Jana Pawła II 33, tel.: 83 343 69 92, 83 343 46 91,

Poniedziałek-Piątek: 7:00-16:00, Sobota: 7:00-16:00 (z wyjątkiem niedziel i świąt).

Prowadzimy:
- wymianę małych butli z gazem;

- przegląd kuchni gazowych;
- sprzedaż gazu na stacji LPG czynnej codziennie od 6:00-22:00;

- sprzedaż gazów technicznych (tlen, azot, argon, wodoru i innych gazów);

- dystrybucję gazu w butlach do klientów indywidualnych i firm;

- dystrybucję gazu propan-butan zarówno w postaci auto-gazu dostępnego na naszej stacji, jak i butli dostarczanych bezpośrednio do naszych klientów.

Gaz dostarczany przez naszą firmę pochodzi wyłącznie od renomowanych producentów, co gwarantuje najwyższą jakość i bezpieczeństwo użytkowania.

GAZOL, dostawy gazu, w godz. pn.-sob. **7.00-19.00**, tel. **516 659 851, 83 343 20 87, bezpłatny 800 378 220**.

TELE-TAXI

Biała Podlaska

TAXI PODLASIE, tel. 667 111 444, 83 196 27.

STACJE LPG

Biała Podlaska

KOMUNALNIK, al. Jana Pawła II 33, Codziennie od godz. 6:00 – 22:00. Benzyny bezołowiowe oraz oleje napędowe odpowiadają w pełni wymogom europejskim, a w odniesieniu do niektórych parametrów nawet je przewyższają.

Twoje ogłoszenie ukaze się w internecie
zobacz: słowopodlasia.pl/ogloszenia

KUPON NA BEZPŁATNE OGŁOSZENIE

32 SŁOWO PODLASIA

Ważny w okresie od 11 do 17 sierpnia 2026 r.

Na sprzedaż **JEDNEJ RZECZY**
lub **JEDNEGO KOMPLETU RZECZY**
o wartości do 1500 zł

Proszę wypełnić czytelnie.

treść ogłoszenia																			
treść ogłoszenia																			
cena										telefon lub e-mail do kontaktu									

OGŁOSZENIODAWCA (dane do wiadomości redakcji)

imię i nazwisko																			
ulica i nr domu																			
miejscowość										telefon kontaktowy									

Wypełnienie wszystkich pól jest obowiązkowe.
Redakcja nie ponosi odpowiedzialności za treść ogłoszeń oraz zastrzega sobie prawo do korekty lub w szczególnych wypadkach - do wstrzymania publikacji.

Wystarczy wypełnić
kupon ogłoszeniowy
i wrzucić do jednej
z niebieskich skrzynek
oznaczonych logiem



lub wysłać zdjęcie wypełnionego
kuponu na numer telefonu:
665 752 208

Kupon można też dostarczyć
osobiście lub przesłać do redakcji:
Tygodnik „SŁOWO PODLASIA”
ul. Warszawska 15, 21-500 Biała
Podlaska skr. pocztowa 116

Uwaga!

Prawidłowo wypełniony kupon
z ogłoszeniem powinien zostać
wrzucony do skrzynki najpóźniej
w czwartek do godziny 16:00
W Redakcji kupony przyjmujemy
do piątku do godziny 15:00.

Ogłoszenia dostarczone po tym
terminie będą publikowane
w kolejnym wydaniu.

W przypadku pytań
skontaktuj się z nami:
tel. 83 344 75 57 lub 665 752 208

Naśladowuje oryginał		Szpaler wojska, policji	Grozi od słońca	Drzewo dla jedwabników Cruz wśród aktorek		Jedna z dwóch u ogrodniczek	Czarnoskóry druh Stasia	Donos bez podpisu	Broczy krwią
Wymuszona opłata				Imiennik Kolberga			14		
Posądzona o zły czyn				17			12		
Dawniej zwany Persją				Łapią go druhny	16				
Brawurowy hormon		11							
Auto z rodziny Fiata	Obok wyspy Wolin		Obszar dookoła	Jedna ze 150 pieśni hebrajskich ST			Cicha mowa na ucho		Drugie miasto Japonii
				Ciąg kłesk					10
Agassi, as tenisa	3	Poemat historyczny		9	15	Miasto rodzinne pizzy		Nerwowo - twarzy	
				Kręgliska, była miss					
Filmowy kochaś	Pan zza Uralu		Stolica Albanii	Leży pod papą		2			
				Dba o swe dzieci					5
Odtwórca roli Nerona	Pozycja Niedzielana	1	Złowrózby znak	Toledo, Ibiza lub Alhambra			Broń dawnej piechoty	Jest nim nimb	Dobre wychowanie
				Chłubi się mołem					13
Grobla bobrów				Miejsco - wi notable	8			7	
Pani ze stolicy Grecji				4			Fryzura z węzłem		
Wieś słynąca z cudu							Dawniej droga bita		

Litery z pól ponumerowanych utworzą rozwiązanie - znane określenie.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17

Komedia najeżona przygodami

KINO Królik Waldi to stateczny mąż i ojciec gromadki 53 dzieci, który po cichu marzy o wielkiej przygodzie.



Gdy ratując na drodze małą jeźdźcę Helę doznaje kontuzji głowy, zaczyna wierzyć, że jest hrabią Farmazonem, pogromcą smoków i wybawcą księżniczek. Przekonany, że świat pełen jest czekających go wyzwań, porzuca rodzinne strony, by walczyć ze złem i nieść pomoc słabszym. U jego boku zaś kroczy Hela, która czuje się w obowiązku pilnować, by Waldi do reszty nie sfiksował i nie wpakował

się w jakieś tarapaty. Ku jej zaskoczeniu okaże się, że istotnie pewna dama potrzebuje pomocy hrabięgo Farmazona, a jeden krokodyl do złudzenia przypominający smoka sieje postrach w pobliskim miasteczku. Waldi i Hela rzucają się w wir przygody.

Zdobądź wejściówki!

Dla naszych Czytelników mamy dwie bezpłatne wejściówki na seans filmu w kinie Sława w Międzyrzeczu Podlaskim pt. "Ekipa zwierzaków". Aby o nie powalczyć, należy przyjść do sekretariatu redakcji Słowa Podlasia, ul. Warszawska 15, z aktualnym wydaniem naszego tygodnika i pokazać nam ten artykuł. Bilety otrzymają dwie pierwsze osoby, a więc kto pierwszy ten lepszy!

(ach)

MIŁOŚĆ TO NAJNIEBEZPIECZNIEJSZY NARKOTYK

BIBLIOTECZKA Aleksandra Stanowska to jedna z najbardziej pracowitych i odważnych ratowniczek z Warszawy. Nie bez powodu zostaje więc wystana do walki z plagą najnowszych dopalaczy, która szerzy się w Łodzi. Niebezpieczna substancja masowo zatrzuwa młodych mieszkańców miasta, a część z nich za jej zażycie płaci najwyższą cenę. Do wygrania jest książka pt. „Dopalacz”, której autorką jest Izabela Sierpiec, książka została wydana przez Wydawnictwo Novae Res.

Podkomisarz Łukasz Strzelczyk próbuje namierzyć potwora odpowie-

dzialnego za dystrybucję śmiertelności narkotyku. Podczas jednej z akcji wpada w pułapkę, z której – ku jego zaskoczeniu – ratuje go Ola.

Ratowniczka i podkomisarz szybko nawiązują nić porozumienia. Oboje zmagają się z przeszłością, która zostawiła blizny na ich duszach, i oboje odpychają od siebie ludzi, ponieważ bronią się przed zranieniem.

Walka o wspólną sprawę kruszy wzniesione przez nich mury. Żeby jednak obalić je całkowicie, będą musieli zmierzyć się nie tylko z własnymi demonami, lecz także z niebezpieczeństwami, które czają na nich w mrocz-

nych zakamarkach miasta...

Dla naszych Czytelników mamy bezpłatny egzemplarz książki „Dopalacz”. Aby o nią powalczyć, należy poprawnie wypełnić znajdujący się obok kupon i dostarczyć go do sekretariatu redakcji Słowa Podlasia, ul.

Warszawska 15, do czwartku 13 sierpnia.

Opisywaną ostatnio książkę „Białe tango” otrzymuje Monika Krasa. Po odbiór zapraszamy w ciągu miesiąca od opublikowania nazwiska.

(ach)

KUPON	
Jak się nazywa autorka książki „Dopalacz”?	
odpowiedź	
wybieram książkę	
imię i nazwisko	
adres	
telefon kontaktowy	wiek NIP

SŁOWA KUPON	
32/2026	
imię	
nazwisko	
adres	
hasło	

Nagroda nr 32/2026 za rozwiązanie krzyżówki



Widoczną na zdjęciu nagrodę otrzyma jedna z osób, które do piątku, 21 sierpnia dostarczą do naszej redakcji – krzyżówkowy kupon konkursowy wycięty z tego wydania „Słowa” wraz z prawidłowym rozwiązaniem znajdującej się obok krzyżówki. Rozwiązania wysyłane pocztą należy kierować na adres: Redakcja „Słowa Podlasia”, ul. Warszawska 15, 21-500 Biała Podlaska, z dopiskiem „Chwila dla Ciebie”. Rozwiązanie krzyżówki z 30/2026 numeru „Słowa Podlasia”: „Anielski Konserwatysta”. Nagrodę otrzymuje Barbara Fedyk z Białej Podlaskiej. Odbiór nagród w siedzibie redakcji w ciągu miesiąca od opublikowania nazwiska.

HOROSKOP

Bądź teraz czujny, nie wydawaj ani grosza bez dokładnego przemyślenia. Niech w sytuacjach podbramkowych nie kierują tobą emocje, ale chłodna kalkulacja. Może ci się teraz przytrafić wiele przygód, a niektóre mogą okazać się niebezpieczne, jeśli stracisz rozsądek - to ci grozi zwłaszcza we wtorek i czwartek. Pogódź się z przyjacielem, nie warto tracić dobrych relacji dla ambicjonalnych utarczek.



WODNIK

Walcz teraz o swoje - we wtorek masz szansę na awans, podwyżkę lub zrobienie znacznego postępu w karierze. Poczujesz ulgę, ale i pewne wrażenie pustki, gdy cel zostanie osiągnięty. Nie przejmuj się tym - odpoczywaj, spaceruj, szukaj nowego celu. Ktoś, dla kogo jesteś kimś bardzo ważnym, tęskni za tobą. Znajdź czas na spotkanie w środę lub w czwartek. Ktoś z rodziny czeka na radę i pomoc. W sobotę nie daj sobą manipulować.



RYBY

To będzie bardzo dobry tydzień, choć może cię kosztować trochę nerwów. Spróbuj nie oczekiwać od wszystkich perfekcji, nie wymagaj też tak wiele od siebie. Zaczynaj od realizacji pomysłów, które akurat wpadną ci do głowy. W pracy rób swoje i nie wychylaj się, a wrogowie sami się pogrążą. Najlepsze dni to poniedziałek, piątek i sobota. Plany związane z partnerem zrealizujesz nieco później.



BARAN

Twoja rosnąca inwencja twórcza i przedsiębiorczość pozwoli cieszyć się przychylnym gotówką. Otoczenie będzie cię podziwiał, a i tobie realizacja planów da satysfakcję. Nie przepracowuj się w piątek i sobotę - to czas odpoczynku. Nie trać z oczu odległych celów, dzisiejsze decyzje mogą ułatwić ich osiągnięcie. Interesującą znajomość zawrzesz w podróży. Od wtorku do czwartku los ci będzie sprzyjać.



BYK

Doskonały tydzień przed tobą. Nie przejmuj się pretensjami innych, zostaw wszystko za sobą. Zaczyna się czas przemyśleń i podejmowania decyzji. Odnajdziesz w sobie ochotę na flirt. Notuj swoje pomysły - jeszcze w tym roku z powodzeniem wcielisz je w życie. Bez nerwów - sytuacja finansowa poprawi się szybciej, niż myślisz. Dogadasz się z kimś, do kogo mosty uważasz za spalone. Najlepsze dni to poniedziałek, wtorek i sobota.



BLIŹNIĘTA

Pewna sprawa wyprowadzi cię nieco z równowagi, ale ostatecznie wszystko skończy się pomyślnie. Nie reaguj nerwowo na domowników, oni też mogą być przemęczeni. Po poniedziałku nerwowa atmosfera się uspokoi. Partner znów okaże ci więcej uczucia - zauważ to i doceni. Odpocznij dobrze ci zrobi, ale najpierw załatw coś ważnego w pracy. To może być okazja, której nie warto przegapić.



RAK

Uczucie miłości weźmie górę nad wszystkim. To dobry czas na romantyczne uniesienia, nie bądź tylko zaborczy wobec partnera. Trudno ci dać komuś, na kim ci zależy, nieco swobody, a od twojej wyrozumiałości będzie zależało niemal wszystko. Nieporozumienia w pracy staraj się wyjaśniać od razu, ale nie walczyć o drobiazgi. Nie szalej z wydatkami. W środę unikaj podróży, w czwartek zadbaj o bliskich. Weekend okaże się pełen miłości.



LEW

Czeka cię teraz wiele wzruszeń, wiele dobrych wiadomości. W czwartek ważne odwiedziny - potraktuj gości życzliwie, ale ich rewelacje podziel przez pół. Ktoś czeka na twoje wsparcie, postaraj się udzielić go jak najszybciej. Możesz teraz spokojnie decydować o swoich finansach, będą to dobre - nie tylko na dziś, ale i na przyszłość - decyzje. Dobrze ci zrobi praca fizyczna. W weekend unikaj tłumów, staraj się zostać w domu.



PANNA

Nie zastanawiaj się, nie wahaj, tylko realizuj swoje najskrytsze pragnienia. W pracy docenią twoje wysiłki, dostaniesz podwyżkę albo znaczącą dla domowego budżetu nagrodę. Kup przede wszystkim coś dla siebie. Jeśli w domu dojdzie do głośniejszej wymiany zdań, nie wpadaj w panikę, ale przedstaw spokojnie swoje poglądy. Partner wkrótce pójdzie po rozum do głowy. W poniedziałek i piątek zachowaj ostrożność na drodze.



WAGA

Odmiana w miłości, podróż, coś nowego w pracy - będziesz w nieustannym ruchu. W poniedziałek nie wahaj się przy podejmowaniu decyzji zawodowych - masz ku temu dobrą intuicję. Potem będzie trochę trudniej. Nie wszczynaj awantur z krewnymi, nawet jeśli nie chcesz zrozumieć ich punktu widzenia. Więcej obowiązków w pracy nie da niestety większych pieniędzy... Weekend bardzo miły.



SKORPION

Będziesz mieć teraz trochę więcej wolnego czasu. Przemyśl decyzje, które uważasz za nieodwołalne. Poćwicz trochę, poruszaj się, podtrzymuj kontakty towarzyskie. Skorzystaj z zaproszenia na przyjęcie - będzie znacznie przyjemniej, niż sądzisz. W czwartek dostaniesz pozornie mało intrygującą propozycję zawodową. Warto ją przyjąć, okaże się, że daje wyjątkowe możliwości. W piątek i sobotę baw się, ale nie szarżuj.



STRZELEC

W tym tygodniu przede wszystkim zadbaj o zdrowie i nie przemęczaj się z nadmiarem. Zaplanowana wycieczka będzie udana, jeśli zastosujesz się do rad rozsądnych ludzi. Postaraj się, a porozumienie z domownikami będzie kwestią paru chwil. Pod koniec tygodnia nadrobisz zaległości. Ktoś czeka na twoje dobre słowo i życzliwość. Najlepsze dni to wtorek, środa i czwartek. W niedzielę uważaj na drogę.



KOZIOROŻEC

Zaczęli od 0:2. Orleńta wracają z Biłgoraja bez punktów

Porażka na starcie ligi

PIŁKA NOŻNA Nie tak Orleńta Radzyń Podlaski chciały rozpocząć sezon w IV lidze. Radzynianie przegrali w Biłgoraju z Ładą 0:2. Gospodarze byli skuteczniejsi i wykorzystali swoje okazje, choć podopieczni Artura Bożyka również mieli sytuacje do zdobycia bramki. Na uwagę zasługuje debiut 16-letniego bramkarza Dawida Kłosa, który w końcówce meczu popisał się świetną interwencją.

PIOTR FRANKOWSKI

W ostatniej chwili Lubelski Związek Piłki Nożnej dołączył do rozgrywek Górnik II Łęczna i Avia II Świdnik. Jednych w miejsce Startu Krasnostaw, który wycofał się z rozgrywek, a drugich w ramach uzupełnienia ligi do szesnastu drużyn. Obie ekipy na inaugurację miały zagrać ze sobą, ale ze względu na zbyt mały czas na przygotowanie meczu, został on przełożony. W pozostałych siedmiu meczach strzelono trzydzieści pięć bramek co daje średnią pięć goli na jeden mecz. W Lublinie kibice zobaczyli dziesięć trafień, w Rykach o jedno mniej.

Łada 1945 Biłgoraj – Orleńta Radzyń Podlaski 2:0 (1:0)

Bramki: Czułowski 24, Pęczak 53

Łada: Alfimov – Pytka (90' Proć), Futa, Czułowski, Yanchuk, Poleszak (75' Figiel), Pęczak (64' Kutyla), Wachowicz (66' Zarczuk), Kryvolapov, Goncharevich, Ziętek (88' Szmit).

Orleńta: Kłos – Warda, Miszta, D. Rycaj (76' Izdebski), Sawczuk (46' Pendel), Cudowski, Morenkov (70' Podlipny), K. Rycaj, Siudaj (63' Kaczyński), J. Rycaj (83' Korolczuk), Obroślak.

Żółte kartki: Kutyla, Zarczuk, Duma – Cudowski, Siudaj.

W ostatniej chwili Orleńta Radzyń Podlaski zatrudniły nowego bramkarza, Dawida Kłosa. Dawid to 16-letni wychowanek Górnika Łęczna. W poprzednim sezonie podpisał kontrakt z łęczyńskim klubem, a także regularnie trenował z pierwszym zespołem.

W niedzielę w składzie zabrakło Gustavo Santosa oraz Szymona Gęcy, którzy leczą kontuzje. W ekipie gości zagrał Cezary Pęczak, który niedawno bronił barw radzynian.

Mecz rozpoczął się od dobrej sytuacji dla gości. Piłkę z rzutu wolnego w pole karne zagrał Bartłomiej Siudaj, ale obrońcy łady za-



Kto wie jakby potoczyły się losy meczu gdyby Krzysztof Cudowski wykorzystał swoje sytuacje

znegli niebezpieczeństwo. Szybko jednak gospodarze przejęli inicjatywę. Udokumentowali ją ładną bramką Patryka Czułowskiego z rzutu wolnego w 24. minucie.

Gra głównie toczyła się na połowie Orleńty. Wszystko kończyło się jednak co najwyżej na statych fragmentach gry. W 38. minucie dogodną sytuację miał Jakub Rycaj, ale nie trafił w bramkę. Po chwili jeszcze lepszą okazję zmarnował Krzysztof Cudowski, który nie wykorzystał dośrodkowania Karola Wardy.

Początek drugiej połowy zapowiadał lepszą grę Orleńty. Niestety dobra akcja Dominika Rycaja i Wardy zakończyła się fiaskiem. W 53.

minucie ponownie cieszyli się gospodarze. Łada przeprowadziła kontrę, którą sfinalizował były radzynianin Cezary Pęczak.

W 60. minucie po podaniu od Marcela Obroślaka jeden z zawodników Orleńty uderzył głową w kierunku bramki Antona Alfimova. Piłka minęła jednak światło bramki. Po chwili w dobrej sytuacji znalazł się Dominik Rycaj, ale nie udało mu się oddać strzału.

W 66. minucie z rzutu wolnego w okienko przyszedł Marcel Obroślak, ale Alfimov obronił jego strzał. Sześć minut później z wolnego uderzał Krzysztof Cudowski. Tym razem bramkarz wybił piłkę przed siebie,

a obrońcy wyeksponowali ją poza pole karne.

W odpowiedzi gospodarze przeprowadzili kontrę. Jeden z zawodników łady wyszedł sam na sam z Dawidem Kłosem, ale bramkarz Orleńty zachował się znakomicie i wygrał ten pojedynek.

W najbliższą sobotę o godzinie 17.00 radzynianie podejmą na własnym obiekcie Janowiankę Janów Lubelski.

Wyniki 1.kolejki: Łada 1945 Biłgoraj – Orleńta Radzyń Podlaski 2:0, Górnik II Łęczna – Avia II Świdnik 1:0, MKS Ryki – Lewart Lubartów 4:5, Lublinianka Lublin – Powiślak 1:1, Świdniczanka Świdnik – Granit Bychawa 0:2, Tur Milejów – Orleńta Łuków 4:0, Tomasovia Tomaszów Lubelski – Bug Hanna 3:3.

IV LIGA LUBELSKA			
1. Lublinianka	1	3	7:3
2. Tur 1	3	4:0	
3. Łada	1	3	2:0
4. Granit	1	3	2:0
5. Lewart	1	3	5:4
6. Tomasovia	1	1	3:3
7. Bug	1	1	3:3
8. Janowianka	1	1	1:1
9. Victoria (b)	1	1	1:1
10. Górnik II (b)	0	0	0:0
11. Avia II (b)	0	0	0:0
12. Ryki	1	0	4:5

13. Orleńta R. P.	1	0	0:2
14. Świdniczanka (s)	1	0	0:2
15. Powiślak (b)	1	0	3:7
16. Orleńta Ł.	1	0	0:4

Najbliższe mecze 15.16.08: Orleńta R. P. – Janowianka (15.08 godz. 17:00), Avia II – Bug, Orleńta Ł. – Tomasovia, Granit – Tur, Victoria – Świdniczanka, Powiślak – Łada, Lewart – Lublinianka, Górnik II – Ryki.

Artur Bożyk, trener Orleńty Radzyń Podlaski



W tym meczu nie byliśmy stroną dominującą, ale pokazaliśmy dobrą organizację zespołu przez większość meczu. Mimo tego że oddawaliśmy strzały z różnych pozycji i w różny sposób, to rywalom udawało się nie dopuścić do straty gola. Przeciwnik zaprezentował wysoką jakość i otworzył wynik bezpośrednim strzałem z rzutu wolnego a w drugiej połowie wykorzystał błędy w fazie naszego przejścia z ataku do obrony.

Międzyrzec pobięł na dychę!

BIEGI ULICZNE Biegacze, miłośnicy nordic walking i najmłodszy sportowcy opalali ulice Międzyrzecza Podlaskiego. Po raz dziewiąty rozegrano „Uliczną Międzyrzeczką Dychę”, na starcie której stanęło 95 zawodników. Zwycięstwo na 10-kilometrowej trasie odniósł Rafał Golec, a wśród kobiet najlepsza była reprezentantka gospodarzy Mariola Baranowska.

Zmagania rozpoczęły się od wyścigów dzieci na dystansach 100, 300 i 600 metrów. Każde dziecko z numerem startowym otrzymało pamiątkowy medal, a najszybsi w swoich kategoriach zostali uhonorowani na podium. Zwycięzcami biegów dziecięcych zostali: 100 m – Weronika Brydzińska (dziewczynki) i Mikołaj Bałkowiec (chłopcy), 300 m – Ola Żero (dziewczynki) i Igor Zacharuk (chłopcy), 600 m – Zofia Muszyńska (dziewczynki) i Kacper Zacharuk (chłopcy).

W biegu wystartowało 95 zawodników, a do mety dobiegło 91. Wygrał Rafał

Golec (KAPS Skórzec Zbuczki Ruch), który ukończył bieg w czasie 36:33. Drugi był Seweryn Duda (Głowno), który potrzebował na przebiegnięcie „dychy” 27 sekund więcej. Trzecie miejsce zajął Bartosz Wierzman (Grupa Biegaczy Skórzec Biega) z czasem 38:34.

Czwarte miejsce open i pierwsze wśród kobiet zajęła międzyrzeczanka Mariola Baranowska (Żak Biała Podlaska), uzyskując czas 38:59. Drugą wśród kobiet i trzynastą open była Monika Lipińska (Grupa Biegaczy Skórzec Biega) – 43:15. Trzecia wśród kobiet i szesnasta open na metę przybiegła białczanka Daniela Szpura z czasem 44:28.

Adam Paluszkiwicz dyrektor MOSiR w Międzyrzeczu Podlaskim

Na stracie tegorocznej imprezy łączenie z dziećmi i nordic walking stanęło 200 osób. Dzieci biegały na Orliku, nordic i biegacze na trasie. Do imprezy przygotowaliśmy się już dwa miesiące wcześniej. Nad wszystkim panuje Zbigniew Bonecki, który zarządza tą imprezą po raz dziewiąty, a w między czasie zorganizował wiele innych. Dla najlepszych zawodników mamy puchary, medale i dyplomy. Nasz sponsor Wipasz przygotował posiłki dla uczestników. Zapraszamy za rok do udziału w podwójnym jubileuszowym biegu. Będzie to dziesiąta „Dycha” w trzydziestolecie MOSiR-u.



Najlepsi z najlepszych w międzyrzeczkim biegu na 10 km

W poszczególnych kategoriach triumfowali: M20 – Bartosz Wierzman, M30 – Rafał Golec, M40 – Seweryn Duda, M50 – Mariusz Małek (V Max Adamów) – 39:19, M60 – Andrzej Majewski (Biała Podlaska) – 47:48. Wśród kobiet: K20

– Wiktoria Kopeć (Międzyrzec Podlaski) – 54:05, K30 – Mariola Baranowska, K40 – Katarzyna Stępczuk (KB Biała Biega) – 45:10, K50 – Katarzyna Bodak (Lublin) – 53:20.

W zawodach nordic walking wystartowało siedem kobiet i siedmiu mężczyzn. Wygrał białczanin Marcin Zemła (Victoria Potęgowa) z czasem 32:32. Drugie miejsce zajęła Jolanta Zapatawska (Siedlce) – 33:26, a trzecia białczanka Teresa Hryciuk (Victoria Potęgowa) – 35:45. Trzecia wśród kobiet i czwarta open była Magdalena Wysocka (NoWi Siedlce) z czasem 36:58.

Piąty open i drugi wśród

mężczyzn był Jarosław Bernaciak (Jarczew), który trasę pięciu kilometrów pokonał w czasie 37:29. Trzecie miejsce wśród mężczyzn i szóste open zajął białczanin Waldemar Hryciuk (Victoria Potęgowa).

Podczas imprezy podsumowano udział Międzyrzecza Podlaskiego w rywalizacji o Puchar Rowerowej Stolicy Polski. Miasto uplasowało się na 88. miejscu. Kilometry kręciło łącznie 96 osób,

które wspólnymi siłami pokonały dystans 22 982,94 km.

Liderzy Rowerowej Stolicy Polski:

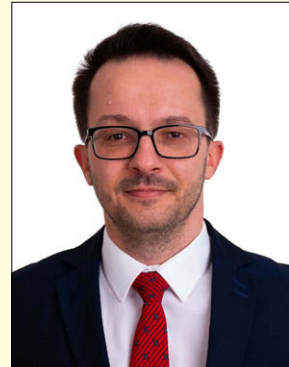
Kobiety: Katarzyna Petruczenko – 2170,37 km, Justyna Szczepaniuk – 1905,44 km, Barbara Jurkowska – 1864,46 km.

Mężczyźni: Adam Ostapiuk – 1711,33 km, Rafał Mazur – 1233,28 km, Grzegorz Pietruk – 1004,54 km.

Piotr Frankowski

Paweł Łysańczuk, burmistrz Międzyrzecza Podlaskiego

Po raz dziewiąty spotykamy się na Międzyrzeczką „Dychę”. Zawody ewoluowały. Najpierw były to „Biegi międzyrzeczkich jeźdźców” obecnie jest to „Międzyrzeczka dycha”. Oba te biegi łączy trasa, która jest niezmienna. W tym roku nie tylko nasz MOSiR przyczynił się do organizacji tej imprezy. Strażacy, wolontariusze, pogotowie, firma od mierzenia czasu i sponsorzy. Jest nad czym pracować bo to nie tylko bieg główny, ale nordic walking i biegi dla dzieci. Trasa biegnie ulicami Zarówie, Eichlera, Balladyny, Kaczyńskiego, Drohickej, Piłsudskiego także północno-wschodnią część naszego miasta. Bieg jest skierowany nie tylko do profesjonalistów, ale przede wszystkim dla amatorów.



Historia zatoczyła koło po 40 latach

Pierwszy punkt Podlasia

PIŁKA NOŻNA Podlasie Biała Podlaska zremisowało z Hetmanem Zamość 1:1 i zdobyło pierwszy punkt w nowym sezonie III ligi. Gospodarze przegrywali po rzucie karnym, ale doprowadzili do wyrównania po trafieniu Sebastiana Kobiera. Co ciekawe, identycznym wynikiem zakończyło się pierwsze w historii Podlasia spotkanie w III lidze, rozegrane 40 lat temu właśnie z Hetmanem.

PIOTR FRANKOWSKI

Po drugiej kolejce mamy cztery drużyny z kompletem punktów. Liderem są Wiślanie Skawina, którzy na własnym boisku pokonali ekipę Naprzodu Jędrzejów 2:0. Wiślanie i Chelmska mają nie tylko komplet wygranych, ale i zerowe konto po stronie straconych bramek. Również KSZO 1929 Ostrowiec Świętokrzyski nie straciło bramki, ale remisując 0:0 w Starachowicach z miejscowym Startem ma już stracone punkty. Na drugim biegunie tabeli mamy trzy ekipy bez punktów: Koronę II Kielce, Pogoń-Sokół Lubaczów i Wiczyzstą II Kraków. Bez bramki w lidze jak na razie jest ekipa z Lubaczowa. W najbliższej kolejce Podlasie jedzie do Połanicy gdzie w niedzielę o 17:00 zmierzy się z miejscowymi Czarnymi.

Podlasie Biała Podlaska - Hetman Zamość 1:1 (0:0)
Bramki: Kobieta 82' - Serdiuk 76.

Podlasie: Jeż - Bobowski, Krawczyk, Orzechowski, Łukasiewicz (46' Kobieta), Nojszewski, Maluga, Kosieradzki, Kopytov, Andrzejuk (71' Bondar), Ba-



Były emocje i świetna oprawa. Jest też pierwszy punkt zdobyty przez Podlasie w tym sezonie.

nach (82' Dimitruk).
Hetman: Kot - Górski (90' Waliś), Bartoś, Skiba (71' Lepiarz), Ziętek, Szymala, Serdiuk, Iwanek (87' Szatała), Głaz, Rodriguez Mendoza (87' Werdęski), Sikora.

Żółte kartki: Dimitruk - Serdiuk, Sikora, Kot.
Czerwona kartka: Sikora 84' (druga żółta)

Na inaugurację sezonu 2026-2027 na białskim stadionie doszło do konfrontacji miejscowego Podlasia z beniaminkiem Hetmanem Zamość. Co ciekawe czterdzieści lat temu, gdy MKS Podlasie debiutowało w III lidze również rywalizowało z tą ekipą. Zamojska ekipa to beniaminek w naszej lidze. Tydzień temu zremisowało na własnym obiekcie z Siarką Tarnobrzeg 1:1.

Podlasie z ławki rezerwowych poprowadził asystent trenera, Bartosz Buraczewski, ponieważ trener Maciej Oleksiuk, ukarany czerwonym kartką w Ostrowcu, musiał obejrzeć mecz z trybun.

Pierwszy strzał na bramkę oddał z rzutu wolnego Dominik Banach. Piłka po-

leciała wysoko nad poprzeczką. Więcej z gry mieli goście, ale ich zapędy nie przynosiły większych efektów. Dopiero w 26. minucie pierwszy strzał na bramkę oddał Hetman. Dominik Skiba z około 30 metrów próbował przełobować Oskara Jeża, ale nie trafił w bramkę.

W 35. minucie zrobiło się gorąco pod bramką Podlasia. Na szczęście strzał Skiby minął światło bramki. Kilka chwil później ten sam zawodnik znalazł się w idealnej sytuacji i oddał pierwszy celny strzał. Na postęunku był Jeż, który pewnie obronił to uderzenie. W zasadzie to wszystko, czym piłkarze obu ekip uraczyli licznie zebraną widownię.

W przerwie meczu Podlasie uhonorowało piłkarzy, którzy czterdzieści lat temu wystąpili w debiutanckim spotkaniu zespołu w III lidze. Na murawie pojawili się: Bogusław Broniewicz, Zbigniew Głuchowski, Robert Torenc, Artur Pietruczuk, Jarosław Radzio, Cezary Stańczuk, Stanisław Jaszczyński, Ryszard Więcierzewski, Krzysztof Ułita, Jarosław Makarewicz, Sławomir Stańczuk oraz Jerzy Petruczenko



To oni reprezentowali Podlasie w jego pierwszym meczu w III lidze czterdzieści lat temu.

– trener, a także Zbigniew Rogożnicki – kierownik drużyny.

Na uroczystość nie mogli dotrzeć: Maciej Biegajło, Leszek Jencz oraz Eugeniusz Juchimiuk – lekarz klubowy, a także Romuald Izdebski – prezes. Zabrakło również nieżyjących już: Sławomira Wieliczka, Janusza Trochimiuka, Mirosława Wasiuka oraz Stanisława Gasiewicza – kierownika sekcji.

Druga połowa rozpoczęła się od dobrej sytuacji Dmytra Kopytowa, jednak jego strzał zablokował Rodion Serdiuk. W 52. minucie z rzutu wolnego precyzyjnie przyspieszył Banach. Końcówkami palców piłkę nad poprzeczkę przeniósł Michał Kot.

Chwilę później kibice Podlasia urządzili pokaz sztucznych ogni i sędzia musiał na chwilę przerwać mecz. W 63. minucie odbyło się ostre bombardowanie bramki Hetmana. Strzały Banacha, Tomasza Andrzejuka i ponownie Banacha obronił Kot. Po uderzeniu Jarosława Kosieradzkiego piłka wylądowała na poprzeczce. Wszystko to działo się w jednej akcji, w odstępie kilku sekund. W odpowiedzi Jakub Górski strzelił nad poprzeczką.

W 73. minucie jeden z białczan zagrał piłkę ręką w polu karnym. Sędzia nie miał wątpliwości i wskazał na jedenasty metr. Rzut kar-

ny na bramkę zamienił Serdiuk.

W 82. minucie Podlasie wyrównało po strzale głową Sebastiana Kobiera, który był zwieńczeniem ładnej, zespołowej akcji. W 84. minucie drugą żółtą, a w konsekwencji czerwoną kartkę otrzymał Sikora. Podlasie ruszyło do ataku i miało przewagę, ale brakowało skuteczności. Niecelnie uderzał między innymi Kacper Dimitruk, który w drugiej połowie pojawił się na boisku.

Ostatecznie mecz zakończył się podziałem punktów, podobnie jak czterdzieści lat temu.

Dla Podlasia jest to pierwszy punkt w tym sezonie. Hetman po raz drugi zremisował i ponownie 1:1. Po meczu odbyła się dawno niewidziana w Białej Podlaskiej konferencja prasowa z udziałem trenerów obu ekip.

Za tydzień ekipa z Białej Podlaskiej uda się do Połanicy, gdzie w sobotę o godzinie 17.00 zmierzy się z miejscowymi Czarnymi.

Wyniki 2.kolejki: Podlasie Biała Podlaska – Hetman Zamość 1:1, Chelmska Chelmska – Sokół Kolbuszowa Dolna 2:0, Wiśłoka Dębica – JKS Jarosław 3:1, Wiczyzsta II Kraków – AKS 1947 Busko Zdrój 1:3, Siarka Tarnobrzeg – Czarni Połaniec 0:1, Star Starachowice – KSZO 1929 Ostrowiec Świętokrzyski 0:0, Korona II Kielce – Wiśł II Kraków 1:2, Wiślanie Skawina – Naprzód Jędrzejów 2:0, Pogoń-Sokół Lubaczów – Moravia Morawica 0:2.

III LIGA GRUPA IV			
1. Wiślanie	2	6	4:0
2. Wiśł II	2	6	6:3
3. Czarni	2	6	4:1
4. Chelmska	2	6	3:0
5. Wiśłoka	2	4	4:2
6. Busko Zdrój (b)	2	4	4:2
7. KSZO	2	4	1:0
8. Moravia (b)	2	3	2:2
9. Naprzód	2	3	5:6
10. Hetman (b)	2	2	2:2
11. Siarka	2	1	1:2
12. Podlasie	2	1	1:2
13. Jarosław (b)	2	1	3:5
14. Sokół	2	1	2:4
15. Star	2	1	2:4
16. Korona II	2	0	5:7
17. Pogoń-Sokół	2	0	0:3
18. Wiczyzsta II (b)	2	0	2:6

Łukasz Gieresz, trener Hetmana Zamość



Myślę, że każda drużyna trenuje i gra po to, żeby w takiej atmosferze rozgrywać mecze. Zarówno gospodarze, jak i nasi kibice stworzyli świetną atmosferę. Piłkarze dopasowali się do dopingu i oglądaliśmy ciekawe widowisko.

Jestem niezadowolony z wyniku. Uważam, że zrobiliśmy bardzo dużo, żeby pokusić się o tę jedną, a może nawet dwie bramki więcej. Uczymy się tej ligi i wiemy, że jest to liga konkretna. Zrobiliśmy bardzo dużo dobrego na boisku, żeby wygrać ten mecz. Zabrakło nam jednak konkretów zarówno w ofensywie, jak i w obronie. Popelniliśmy błędy. Wydawało się nam, że kontrolujemy mecz, ale gospodarze ostatecznie wyrównali. Widziałem dziś taki Hetman, jaki chciałbym oglądać, jeśli chodzi o operowanie piłką. Jesteśmy beniaminkiem, a z perspektywy mojego doświadczenia mogę powiedzieć, że idziemy dobrą drogą i w dobrym kierunku. Dzisiaj w wielu momentach zagraлиś tak, jak chcę, żebyśmy grali. To budujące.

Maciej Oleksiuk, trener Podlasia Biała Podlaska



Źle jest oglądać mecze z trybun gdy nie można nic powiedzieć. Nie można nic krzyknąć do zawodników, udzielić jakiejś wskazówki. Niestety takie są konsekwencje czerwonych kartek. Bardzo się cieszę że po raz pierwszy odkąd pracuje w Podlasiu mogę zabrać głos jako trener podczas konferencji prasowej w Białej Podlaskiej. Powszechnie i normalnie w tej lidze są konferencje, w których brałem udział podczas meczów wyjazdowych. Przenosimy ten zwyczaj do nas. Pokazuje to, że jako klub idziemy do przodu i chcemy mieć coraz wyższe standardy. Jeśli chodzi o mecz na pewno zagrałiśmy dwie różne połowy. W pierwszej była widoczna trema w naszych poczynaniach boiskowych. Zdawaliśmy sobie sprawę jako wagę ma ten mecz. Druga połowa była lepsza w naszym wykonaniu. Zmiana w przerwie przyniosła oczekiwany rezultat. Sebastian dał po raz kolejny bardzo dobrą zmianę, strzelił bramkę. Cieszy to, że zareagowaliśmy po tym jak straciliśmy gola. Jak powiedział trener Gieresz - to jest liga konkretna. Mieliśmy konkretne sytuacje do tego żeby przy odrobinie szczęścia ten mecz wygrać, ale trochę zabrakło. Cieszymy się z tego, że dopisujemy przynajmniej ten punkt do ligowej tabeli z bardzo wymagającym dzisiaj Hetmanem Zamość. Pracujemy dalej i w kolejnych meczach na pewno będziemy zwyciężać.

Zmiany w klasie A

Niwa Łomazy pokonała Bór Dąbie 4:2 w barażu o miejsce w A klasie Biała Podlaska. Na tym jednak nie koniec zamieszania. Lubelski Związek Piłki Nożnej anulował spotkanie i zdecydował, że w nowym sezonie obie drużyny zagrają w jednej grupie A klasy. Zgodnie z zapowiedzią Lubelski Związek Piłki Nożnej reorganizuje rozgrywki w oddziale Biała Podlaska. Dotychczas mieliśmy dwie grupy A klasy. Od obecnego sezonu będzie jedna. Wśród rozegranych barażu o udział w tych rozgrywkach. Prawo gry w sezonie 2026-2027 w A klasie Biała Podlaska wywalczyła Niwa Łomazy, która 4:2 pokonała Bór Dąbie. Ostatecznie baraż związek anulował i nakazał grę w piętnastozespołowym składzie.

W sezonie 2026-2027 w A klasie Biała Podlaska zagrają: spadkowicze - Bizon Jeleniec i Kujawiak Stanin, beniaminkowie - Janowia Janów Podlaski i Lesovia Trzebieszów oraz Tytan Wisznice, Twierdza Kobylany, Dwernicki Stoczek Łukowski, Orleń II Radzyń Podlaski, Olimpia Okrzeja, LZS Dobryń Duży, Olimpia Jabłoń, Dąb Dębowa Kłoda, Armaty Stoczek Łukowski, Polesie Serokomla, Niwa Łomazy i Dąb Dębowa Kłoda.

Rezerwy radzyńskich Orleń zostały dołączone do klasy A decyzją Lubelskiego Związku Piłki Nożnej. W minionym sezonie drużyna ta nie brała udziału w rozgrywkach. Została wycofana z klasy okręgowej.

Piekielna piętnastka w piekielnym upale

W Kodniu biegli przez piekło

BIEGI ULICZNE Biegacze mieli do pokonania 15 kilometrów, a z nieba lał się prawdziwy żar. Przy temperaturze sięgającej 35 stopni Celsjusza rozegrano w Kodniu XXVI Bieg Sapienhów i VII Marsz nad Bugiem. Na mecie zameldowali się wszyscy uczestnicy, a po kolejne zwycięstwo w „piekielnej piętnastce” sięgnęła Izabela Paszkiewicz z Terespoła.

PIOTR FRANKOWSKI

VII Marsz nad Bugiem ukończyło 49 zawodników. Na pięciokilometrowej trasie wśród kobiet najszybsza była Jolanta Wicherowska z Wólki Cycowskiej, która uzyskała czas 35:42. Drugie miejsce zajęła Magdalena Wysocka ze Skórcy – 39:14. W ubiegłym roku triumfowała w tej rywalizacji. Trzecia była Małgorzata Kwaśna z Borek – 40:48.

Wśród mężczyzn najszybciej do mety dotarł Paweł Kowalik z Ząbek – 34:01. Drugi był Piotr Gudź-Kiciński z Przemyśla – 35:22. Trzecie miejsce zajął Michał Osiński z Mińska Mazowieckiego z czasem 35:29.

Tegoroczny Bieg Sapienhów ukończyło 100 zawodników, w tym 19 kobiet. Piętnastokilometrową trasę najszybciej pokonał Irlandczyk reprezentujący Parczew John Kinsella – 52:51. Drugi na mecie, podobnie jak rok temu, był Rafał Smoliński z Cie-



W Kodniu odbył się XXVI Bieg Sapienhów. Na starcie pojawiła się setka zawodniczek i zawodników

chanowa – 53:15. Ponadto Rafał Smoliński wygrał klasyfikację mundurową. Trzecie miejsce zajął Dymitr Hryhoryeu – 54:17. W kodeńskich zawodach wystartował ponownie po siedmiu latach. Wówczas uplasował się na drugim miejscu.

Wśród kobiet po kolejne zwycięstwo w „piekielnej piętnastce” sięgnęła Izabela Paszkiewicz z Terespoła, pokonując trasę w czasie 1:07:41. Izabela Paszkiewicz nie przegrała w Kodniu od 2019 roku. Kolejne miejsca na podium w klasyfikacji open kobiet zajęły

Jacek Malarski, prezes Towarzystwa Przyjaciół Kodnia:



Bieg Sapienhów jest jednym z elementów szerokiego działającego naszego region, które w tym roku realizowane są w Kodniu przy udziale Towarzystwa Przyjaciół Kodnia. Podczas tegorocznego XXVI Biegu Sapienhów w szczególności

sposób upamiętniono Jana Fryderyka Sapienhę z racji przypadającej 275. rocznicy jego śmierci. Był on niezwykle zasłużonym dla Kodnia przedstawicielem kodeńskiej linii Sapienhów. Jego działalność na trwałe wpisała się w historię Podlasia, Lubelszczyzny i Rzeczypospolitej. Dzięki jego hojności i trosce o rozwój życia religijnego i kultury powstało wiele wyjątkowych dzieł i fundacji. Należy do nich między innymi barokowa fasada kościoła św. Anny w Kodniu z 1709 roku, uznawana za jedną z najpiękniejszych w Polsce. Staraniem Jana Fryderyka Sapienhę w 1723 roku Cudowny Ob-

raz Matki Bożej Kodeńskiej został ukoronowany papieskimi koronami. Również za jego czasów powstał unikatowy zbiór malarski – słynna Kodeńska Galeria Portretów Sapienhów, znajdująca się obecnie w zbiorach Zamku Królewskiego na Wawelu. XXVI Bieg Sapienhów i VII Marsz nad Bugiem zostały objęte honorowym patronatem marszałka województwa lubelskiego Jarosława Stawińskiego, starosty bialskiego Mariusza Filipiuka oraz wójta gminy Kodeń Jerzego Trocia. Z tego miejsca chciałbym serdecznie podziękować za wsparcie wszystkim, dzięki którym ta impreza mogła się odbyć.

Katarzyna Stepczuk z Janowa Podlaskiego – 1:12:23. W ubiegłym roku również była druga. Trzecia była Daniela Szpura z Białej Podlaskiej – 1:17:26.

Najszybciej do mety spośród najstarszych uczestników tegorocznych zawodów dotarła Olena Babenko z Zaporozża (kategoria K60+) oraz Stanisław Hrymak z Lubaczowa (kategoria M70+). Najlepszymi najmłodszymi uczestnikami Biegu Sapienhów zostali Zuzanna Gizińska z Wojcieszkowa i Bartosz Tarasiuk z Białegostoku, pochodzący z Kodnia.

Tradycyjnie obok biegu głównego odbył się Mały Bieg Sapienhów. Wśród najmłodszych dziewcząt, z klas I-III, triumfowała Marcelina Sowa z Miłkowa w województwie dolnośląskim. Druga była Łucja Bieniek, a trzecia Helena Ziółkowska z Gdańska.

Wśród chłopców w tej kategorii zwyciężył Paweł Sobiecki ze Szczecina, który wyprzedził swojego brata Piotra. Trzeci był Ignacy Hołomiej z Terespoła, który w ubiegłym roku również zajął miejsce na podium.

W kategorii dziewcząt z klas IV-VIII najszybciej do mety dobiegła, podobnie jak rok temu, Anna Koniszewska z Cycowa. Drugie miejsce zajęła Chidera Ezeibe z Warszawy, a trzecie – Nikola Koniszewska z Cycowa. Wśród chłopców wygrał Adam Koniszewski z Cycowa, drugi w ubiegłym roku. Tym razem drugie miejsce wywalczył Paweł Sawicki z Kodnia, a trzecie – Krzysztof Onyszcuk z Terespoła.



W Janowie Podlaski miejscowa Janowia mierzyła się z Huraganem Międzyrzec Podlaski

PIŁKA NOŻNA Za nami I runda Pucharu Polski Biała Podlaska. Padło sporo bramek, nie brakowało wysokich zwycięstw, a największą niespodziankę sprawiła Ar-Tig Huta Dąbrowa, która pokonała 3:2 rezerwy Orleń Radzyń Podlaski. Blisko sensacji było także

Pucharowe emocje

w Kobylanach, gdzie o awansie LZS Sielczyk zdecydowała seria rzutów karnych.

Oto komplet wyników: Niwa Łomazy – Podlasie II Biała Podlaska 0:6, Ar-Tig Huta Dąbrowa – Orleń II Radzyń Podlaski 3:2, Orleń Gołyszyn – Kujawiak Stanin 2:3, LZS Dobryń – Granica Terespol 1:4, Start Gózd – Orleń II Łuków 0:4, Olimpia Jabłoń – LKS Milanów 0:6, Gręzovia Gręzówka – KS Drelów 1:9, Bór Dąbie – Grom Kąkolewnica 0:7, Wenus Oszczepalin – Polesie Serokomla 1:4, Perła Sławatycze – Lut-

nia Piszczac 1:15, Bad Boys Zastawie – ŁKS Łazy 1:5, Armaty Stowzek Łukowski – Unia Krzywda 2:5, Tur Turze Rogi – Absolwent Domaszewnica 2:6, Bizon Jeleniec – Sokół Adamów 0:3, Az-Bud II Komarówka Podlaska – Orzeł Czemierniki 0:2, Twierdza Kobylany – LZS Sielczyk 2:2 k. 2:4 Olimpia Okrzeja – Dwernicki Stoczek Łukowski 0:1, Janowia Janów Podlaski – Huragan Międzyrzec Podlaski 2:5, Dąb Dębowa Kłoda – Az-Bud Komarówka Podlaska 2:4, Pasztet Team – Lesovia Trzebieszów 0:1

(pf)

SPORTOWY ROZKŁAD JAZDY

Wtorek 11.08.2026
Lekkoatletyka: Mistrzostwa Europy Birmingham 2026: Skok w dal, finał – ewentualnie Piotr Tarkowski (AZS AWF Biała Podlaska) godz. 20:15
Sobota 15.08.2026
Piłka nożna, IV liga lubelska: Orleń Radzyń Podlaski – Janowia Janów Podlaski (godz. 16:00)
Piłka nożna, liga okręgowa: Lutnia Piszczac – Unia Krzywda (godz. 17:00), Orleń II Łuków – Sokół Adamów (godz. 17:30)

Niedziela 16.08.2026
Piłka nożna, III liga grupa IV: Czarni Połaniec – Podlasie Biała Podlaska (godz. 17:00)
Piłka nożna, liga okręgowa: ŁKS Łazy – KS Drelów, Podlasie II Biała Podlaska – Huragan Międzyrzec Podlaski (oba godz. 11:00), Absolwent Domaszewnica – Granica Terespol (godz. 13:00), Orzeł Czemierniki – LKS Milanów, LZS Sielczyk – Az-Bud Komarówka Podlaska, Grom Kąkolewnica – Victoria Parczew (wszystkie godz. 17:00)

Piłka nożna, A klasa: Janowia Janów Podlaski – Tytan Wisznice, Kujawiak Stanin – Dwernicki Stoczek Łukowski, Dąb Dębowa Kłoda – Polesie Serokomla, LZS Dobryń – Niwa Łomazy, Orleń II Radzyń Podlaski – Lesovia Trzebieszów, Olimpia Jabłoń – Armaty Stoczek Łukowski, Twierdza Kobylany – Bizon Jeleniec
Poniedziałek 17.08.2026
Brydż sportowy, Poniędziałkowy turniej par: ul. Terebelska 49a Biała Podlaska (godz. 18:00) (pf)